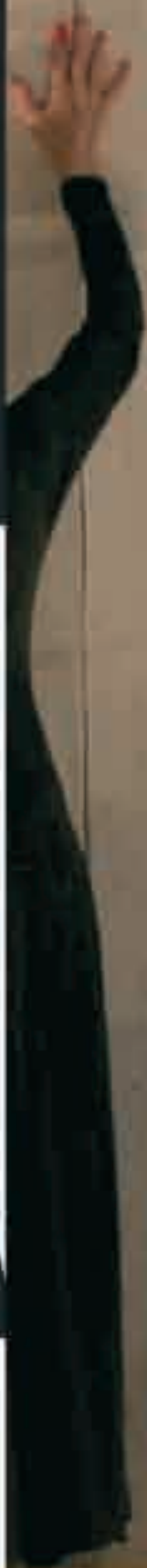


# MADRID EN DANZA

*Caminos*



XXIII EDICIÓN DEL FESTIVAL INTERNACIONAL

*Madrid*  
**en Danza**

DEL 07 AL 29 DE ABRIL 2008 | MADRID



GOBIERNO DE CULTURA Y TURISMO  
**Comunidad de Madrid**  
[www.madrid.org](http://www.madrid.org)

**DOSSIER DE PRENSA**

[www.madrid.org/madrid danza](http://www.madrid.org/madrid danza)





# ÍNDICE

Carta del Consejero de Cultura y Turismo	7
Carta de la directora del Festival	9
El Festival en cifras	11
Programación por compañías	
LANÓNIMA IMPERIAL <i>Variacions Al-leluia</i>	13
EDDIE LADD <i>Cof y corff (Músculo y memoria)</i>	15
CLOUD GATE DANCE THEATRE OF TAIWAN <i>Moon Water</i>	17
10 & 10 DANZA <i>Lo k n ves, n xsT</i>	19
COMPAGNIE MARIE CHOUINARD <i>Prélude à l'après-midi d'un faune/ Le sacre du printemps</i>	21



---



# **FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA**

---



# ÍNDICE

TALIA PAZ <i>Magnolia/ Love/ Habayta</i>	23
LOSDAE <i>Onions</i>	25
CÍA DE DANZA DANIEL ABREU <i>Negro</i>	27
LOUISE LECAVALIER/ FOU GLORIEUX <i>Lone Epic/ Lula and the Sailor/ "I" is Memory</i>	29
COMPAÑÍA ANTONIO MÁRQUEZ <i>Antonio (Homenaje a Antonio Ruiz Soler)</i>	31
THOMAS NOONE DANCE <i>Mur</i>	33
CENTRO COREOGRÁFICO NACIONAL ROUBAIX NORD-PAS DE CALAIS- CAROLYN CARLSON <i>Inanna</i>	35
MALUCOS DANZA <i>Nanas para despertar</i>	37
COMPAÑÍA ANTONIO NAJARRO <i>Flamencoriental</i>	39
GELABERT AZZOPARDI COMPANYIA DE DANSA <i>Orion /Caravan</i>	41
COMPAGNIA ZAPPALÀ DANZA <i>Romeo y Julieta/ Sfocatura dei Corpi</i>	43
BONACHELA DANCE COMPANY <i>Square Map of Q4</i>	45
COMPAGNIE JANT-BI <i>Waxtaan</i>	47
THEATERHAUS STUTTGART - EGON MADSEN Y ERIC GAUTIER <i>Don Q.</i>	49
BALLET DE LA ÓPERA DE LEIPZIG <i>Suite para dos pianos/ Soneto/ Beethoven 7</i>	51
COMPAÑÍA DE DANZA FERNANDO HURTADO <i>Checkpoint/ In Sistere</i>	53
Ciclo Doble de Danza	55
TERESA NIETO EN COMPAÑÍA <i>De cabeza</i>	57
COLIN DUNNE <i>Out of Time</i>	59
SENZA TEMPO <i>La canción de Margarita</i>	61
Celebración del Día Internacional de la Danza	63
Y además	69
Programación por orden cronológico	77
Programación por espacios escénicos	85
Direcciones y precios	91
El equipo	97



# FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA





**E**s para mí un placer presentar la vigésima tercera edición del Festival Internacional Madrid en Danza, el encuentro de la gran familia de la danza que anualmente tiene lugar en nuestra comunidad y con el que pretendemos compartir con todos los ciudadanos una programación única, que en esta ocasión reúne a más de trescientos artistas llegados de todas las tierras: desde el lejano Oriente hasta el corazón de África, y desde el norte del continente americano hasta, por supuesto, Europa.

Serán veintitrés intensos días en los que la Consejería de Cultura y Turismo de la Comunidad de Madrid quiere mostrar la coreografía más actual y las diferentes visiones de los creadores, con sus fascinantes y personales lenguajes corporales, estéticos y técnicos. Proponer, por así decirlo, un recorrido por los múltiples caminos de la danza, en los cruces de los cuales se encuentren nuestra propia creación coreográfica con la que se genera en distintos lugares del mundo.

Resaltamos así el diálogo que los creadores de la danza establecen entre los contextos culturales y sociales que les rodean y sus propios universos intelectuales y emotivos, y mostramos su capacidad de reflexionar acerca de los sentimientos, la sociedad, la comunicación o la tecnología mediante sus nuevas y originales lecturas de obras, partituras e, incluso, danzas tradicionales.

De esta manera, partituras de Stravinsky, Debussy o Bach son reinterpretadas desde las danzas de los nativos americanos, las músicas y danzas africanas o el taichi y la meditación oriental por Marie Chouinard, Germaine Acogny o Lin Hwai-min. Pero son solamente unos ejemplos.

Es pues, un diálogo intercultural lo que vertebra toda la programación de esta edición del Festival Internacional Madrid en Danza, porque, al entender la creación coreográfica como manifestación de la diversidad social y cultural de nuestra época, estamos hablando, en definitiva, de la capacidad universal de comunicarse y entenderse a través del movimiento y la música.

Por eso me gustaría mucho que compartieran con nosotros este viaje alrededor de la danza. Tendrán, desde luego, muchos motivos para disfrutar con el puro y maravilloso goce estético, pero estoy seguro de que también con las reflexiones con que puede zarandearnos la que, paradójicamente, quizás parezca la más irreflexiva -por instintivamente humana- de todas las artes escénicas. No se lo pierdan.

**Santiago Fisas Aixelà**  
Consejero de Cultura y Turismo  
Comunidad de Madrid



# FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA





**E**l Festival Internacional Madrid en Danza tiene una extensa historia. A lo largo de veintitrés años miles de artistas y cientos de compañías de danza han recorrido los escenarios de la Comunidad de Madrid en el marco de esta especial programación. Organizado desde la Consejería de Cultura y Turismo de la Comunidad de Madrid, Dirección General de Promoción Cultural, presenta este año a veintiséis compañías. Es, sin duda, el Festival más extenso y de más calado de nuestro país. El hecho de poder reunir durante tres semanas tan distintas y excepcionales creaciones coreográficas y artistas significa convertir Madrid en un importantísimo centro de la danza internacional.

Al presentar la danza desde tan diversas vertientes, estilos y formatos deseamos ofrecer al espectador un abanico lo más amplio posible de los distintos lenguajes que los creadores utilizan. Una de las principales ideas que nos guía es la de acercar a todo tipo de audiencias producciones que normalmente no están en las carteleras de nuestros teatros, complementando así la programación de danza que se realiza en los distintos espacios teatrales.

La coreografía es una manifestación de la diversidad social y cultural de nuestra época y un arte escénica desde la que el intercambio cultural se realiza de manera natural y constante.

Las formas más idiosincrásicas y étnicas de la danza se entremezclan con las propuestas contemporáneas de organización espacial, la tecnología audiovisual o con técnicas corporales nuevas y a veces ajenas, aparentemente, a la danza establecida. Los creadores más vanguardistas miran al pasado para transmutar la herencia colectiva que han recibido.

Por todo ello, el contenido del Festival Internacional Madrid en Danza acoge danza irlandesa a pies descalzos, la música de Bach interpretada desde la meditación y el taichi, la danza española al servicio de la biografía artística de Antonio o la recreación de la personalidad literaria de Sancho y Don Quijote. Habla también de la memoria histórica y su posibilidad de ser transformada por el movimiento de hoy, del mundo de la mujer actual inspirado en la diosa sumeria Innana y de la herencia balletística. Presentamos obras donde se realiza una nueva lectura de temas universales como el amor imposible de Romeo y Julieta y el mundo tribal de la *Consagración de la primavera*...

Esperamos que disfruten de esta edición del Festival Internacional Madrid en Danza al que llegan compañías de Taiwán, Francia, Senegal, Alemania, Israel, Irlanda, España, Reino Unido y Canadá. Creo que todo este elenco de artistas conseguirá introducirnos en una geografía de la danza que es al mismo tiempo una radiografía del alma.

Queremos agradecer al Parlamento Europeo y a la Comisión Europea en España su apoyo dentro del marco del Año Europeo del Diálogo Intercultural. Mediante el discurso de la danza presentamos un diálogo creativo generador de nuevas formas artísticas donde pasado, presente y futuro de tantas danzas, ritmos y sonidos se dan la mano.

También queremos expresar nuestro agradecimiento al resto de patrocinadores y colaboradores, al equipo del festival, por su intensidad, cariño y eficacia, así como a la Consejería de Cultura y Turismo.

**Ana Cabo**  
Directora Artística FIMAD

1438787278648187138  
28419489405  
9453917124021485  
019284983439  
912391241247472734  
1231356712  
3957923123238  
0123  
934192349123124  
231203149  
4345273423  
4352  
79





# FESTIVAL EN CIFRAS

El gran formato del festival será acogido por el Teatro Albéniz con tres estrenos y la celebración del Día Internacional de la Danza el día 29 de abril, el Teatro de Madrid con tres espectáculos y el Teatro Fernán Gómez con dos. El Ciclo Doble de Danza continuará en el Teatro Carlos III de San Lorenzo de El Escorial (sede provisional Sala B del Auditorio de San Lorenzo de El Escorial).

## 21 Espacios

Teatro Albéniz  
Teatro Fernán Gómez. Centro de Arte  
Teatro de La Abadía  
Teatro de Madrid  
Sala Cuarta Pared  
Teatro Pradillo  
Centro de Nuevos Creadores – Sala Mirador  
Centro Comarcal Cardenal Gonzaga (La Cabrera)  
Real Coliseo Carlos III de San Lorenzo de El Escorial  
Plaza de Oriente  
Ateneo de Madrid – Ciclo La Cámara Coreográfica

## Además, 10 ayuntamientos pertenecientes a la Red de Teatros de la Comunidad de Madrid

Collado Villalba – Casa de Cultura  
Majadahonda – Casa de Cultura Carmen Conde  
Alcorcón – Teatro Municipal Buero Vallejo  
Arganda del Rey – Auditorio Montserrat Caballé  
Coslada – Centro Cultural La Jaramilla  
Torrejón de Ardoz – Teatro Municipal José María Rodero  
Getafe – Teatro Auditorio Federico García Lorca  
Leganés- Centro Cívico José Saramago  
Navalcarnero – Teatro Municipal Centro  
San Sebastián de los Reyes – Teatro Auditorio Adolfo Marsillach

## 26 Espectáculos

17 espectáculos en Madrid ciudad  
4 espectáculos en gira en la Red de Teatros  
3 espectáculos en el Ciclo Doble de Danza en San Lorenzo de El Escorial  
2 espectáculos en el Centro Comarcal Cardenal Gonzaga en La Cabrera (Sierra Norte)

## Además, 9 pases de películas relacionadas con la danza en el Ciclo La Cámara Coreográfica

## 26 Compañías

12 compañías internacionales provenientes de Taiwán, Canadá, Reino Unido, Senegal, Italia, Francia, Israel, Irlanda y Alemania  
14 compañías nacionales provenientes de la Comunidad de Madrid, Cataluña y Andalucía  
Celebración del Día Internacional de la Danza en el Teatro Albéniz y la Plaza de Oriente con más de 40 artistas de la danza de nuestro país

## Funciones

61 funciones  
3 actividades paralelas: conferencias, clases magistrales y cine

## Estrenos

11 estrenos en la Comunidad de Madrid  
6 estrenos en España  
2 espectáculos únicos para el Día Internacional de la Danza



LANÓNIMA IMPERIAL

# VARIACIONES AL·LELUIA



Estreno en Comunidad de Madrid  
 Duración: 1 hora (sin intermedio)  
 Género: danza contemporánea  
 País: España (Cataluña)

[www.lanonima.com](http://www.lanonima.com)

“ESA CONSTATACIÓN DE NUESTRA DUALIDAD DE ÁNGELES Y BESTIAS...” La Vanguardia, Joaquim Noguero

Unas alas hinchables blancas, enormes y ligeras. Tres personajes que alternan sofisticación con marginalidad. Una cantante de *rock* que improvisa canciones turbadoras, con una voz que tan pronto acaricia con delicadeza como araña con violencia.

En un espacio convertido en semillero de situaciones enigmáticas, el director Juan Carlos García -creador de coreografías para *ballets* de la talla de la Komische Oper de Berlín, el Maggio Danza Fiorentino, el Dresdner Musikfestspiele, el Gulbenkian Ballet y la Diversions Dance Company- ofrece una coreografía a medida de Olga Clavel, Yester Mulens y Myriam Mariblanca.

Los tres bailarines, convertidos en ángeles caídos, representan escenas sobrecogedoras que, más allá de la quimera y la desilusión, consiguen contarnos espeluznantes cuentos de miedo. Porque es precisamente del miedo de donde nace el valor.

*Variacions Al·leluia* (*Variaciones Aleluya*) es una pieza de dramaturgia sencilla, concebida como un juego de niños que evoca la presencia de seres terribles, insinuando temores y desasosiegos que desembocan en movimientos descentrados, rápidos, ágiles y sinuosos, acentuados mediante el cambio trepidante de luces y sombras.

Morbosidad, sordidez, sensualidad y misticismo. Junto a los balbuceos, los jadeos rítmicos y las extrañas morfologías, el espectador se verá sumido en una atmósfera de seducción e incorporeidad.

De este espectáculo, la crítica ha dicho que “tiene un tono como el de David Lynch: una superficie inocente y calma, disfrazada de texturas brillantes... mientras, por debajo, se intuye un fondo oscuro plagado de deseos y miedos...”.

*Variacions Al·leluia* se estrenó en el marco del Festival Internacional Tensdansa´07.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Madrid**  
 Sala Cuarta Pared  
 8 y 9 de abril, 21.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

## LANÒNIMA IMPERIAL

Dirección artística y coreografía	Juan Carlos García
Música	Mürfilla
Bailarines	Oriol Rossell Yester Mulens Olga Clavel Miryam Mariblanca
Músicos	Mürfilla
Escenografía	José Menchero
Vestuario	Juan Carlos García
Iluminación	Manuel Martínez
Sonido	Marc Thio Lluch
Fotografía	José Menchero
Vídeo	Iván Abreu
Textos	Juan Carlos García

Con la ayuda de Ayuntamiento de Barcelona (Institut de Cultura), Generalitat de Catalunya (Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació), Ministerio de Cultura (Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música), Diputació de Barcelona, Ayuntamiento de Sabadell, Ayuntamiento de Terrassa, Oficina Difusión Artística, Anem al teatre, Institut del Teatre, Associació de companyies de dansa de Catalunya, L'Estruch, Mercat de les flors, Can Fabra, Tensdansa, La Caixa, Premios Max, Institut Ramon Llull, Premios Butaca, Vilnius Capital europea de la cultura 2009, Pedagogia de l'espectacle, Periferias, Teatro Municipal de Girona y Universidad de Zúrich.

### Sobre la Compañía

Fundada en 1986, Lanònima Imperial tiene una sólida trayectoria nacional e internacional. Desde sus inicios, ha actuado en más de diecisiete países europeos, además de México, Canadá, Brasil, Venezuela e Israel. Las piezas de la compañía han sido coproducidas por prestigiosos festivales, teatros y centros de creación europeos como el Vooruit Centre de Gent, en Bélgica; el Theater im Pfalzbau de Ludwigshafen/Rh, en Alemania; el Holland Dance Festival de Amsterdam, en Holanda; o el Festival Oriente-Occidente, en Italia; y también españoles, como el Festival Madrid en Danza de la Comunidad de Madrid, la Fira del Teatre de Tàrraga, el Festival Barcelona Grec, el Teatro Nacional de Cataluña y el Mercat de les Flors.

En los últimos veinte años, los trabajos más destacados de esta compañía catalana han sido *Liturgia de sueño y fuego* (2000), basado en el mito de Prometeo; *Scala 1: Infinito* (2002), pieza de corte futurista; *Orfeo* (2003); *Orfeo Concert* (2004), inspirada en el mito de Orfeo y con vestuario diseñado por Custo; el espectáculo infantil *La Mar de Formas* (2005); y *En La noche herida por el Rayo* (2006).

Entre los premios recibidos por Lanònima Imperial se encuentran el Premi Nacional de Dansa de Catalunya (2000), el Premi Ciutat de Barcelona (1992), el Premio Butaca al Mejor Espectáculo de Danza por *Liturgia de Sueño y Fuego* (2000), el Premio del Jurado (1994), II International Suzanne's Dellal Competition al Mejor Bailarín, II International Suzanne's Dellal Competition al Mejor Coreógrafo, Festival de Danza Valencia a Mejor Interpretación Femenina, Laura Arís (1999), Festival de Danza Valencia a Mejor Interpretación Femenina, Inma Rubio (2001), Gran Premio del VIII International Dance Festival de Zagreb (1991) y el Premio Tórtola Valencia (1989).

Juan Carlos García nació en Bilbao y ha desarrollado su carrera entre el Institut del Teatre de Barcelona, el Centre National de Danse Contemporaine d'Angers (Francia) -bajo la dirección de Viola Farber- y Nueva York, donde estudió con diferentes profesores de danza clásica y moderna, antes de fundar Lanònima Imperial. Además de su trabajo en la compañía, ha creado coreografías para importantes grupos como el Ballet de Zaragoza, la Komische Oper de Berlin, el Maggio danza Fiorentino, la Deutches Oper, el Dresdner Musikfestspiele, el Gulbenkian Ballet o, más recientemente, Diversions Dance Company. Sus piezas han sido incorporadas a los repertorios de compañías extranjeras, como en el caso de la Cía de Gregor Seyffert con una versión de *Landschaft mit Schatten*, pieza estrenada por la Komischen Oper. Por su estilo fuertemente físico, su constante investigación en el movimiento y la calidad de sus bailarines, García ha sido reconocido como uno de los coreógrafos más brillantes de su generación.

EDDIE LADD

## COF Y CORFF (MÚSCULO Y MEMORIA)



Estreno en España

Duración: 45 minutos (sin intermedio)

Género: danza contemporánea

País: Reino Unido

[www.eddieladd.com](http://www.eddieladd.com)

“UN ACTO DE SUBVERSIÓN POLÍTICA LLENO DE ARTE” Dance Europe, Donald Hutera

Eddie Ladd, una de las más punteras bailarinas del momento, nació y se crió en Gales, donde ha desarrollado piezas alabadas por su virtuosa conjunción de danza, textos bilingües, música, tradición y tecnología multimedia. Algunos de sus proyectos han llevado a escena reinterpretaciones creativas de biografías, como la de la cantante de ópera Maria Callas o la de la actriz y cineasta Leni Riefenstahl, célebre por sus producciones propagandísticas en la Alemania nazi.

Sin embargo, gran parte de los proyectos de Ladd ahondan en cuestiones como el colonialismo y la supervivencia de las naciones pequeñas. *Cof y Corff (Músculo y memoria)* no es una excepción. En el corazón de la coreografía late una reconstrucción de la historia de Gales, mediante la danza y el análisis del movimiento. Cada periodo tiene su propia forma, su propio baile, su propia manera de comprender una realidad cambiante.

Aunando danza, música y texto, *Cof y Corff (Músculo y memoria)* es un viaje en el tiempo desde 1256 a la actualidad. Inevitablemente, este viaje tiene como protagonista la progresiva absorción británica de Gales. Pero también la aspiración de Ladd de proyectar y amparar una cultura condenada al olvido, sumergiendo al público en una experiencia postmoderna que trae a la vida a viejos reyes, antiguas dinastías y eternos traidores, en una apuesta vanguardista y osada.

Esta oda a la modernidad exige la implicación del público. Un público que parcelará su atención en multitud de planos, desde la presencia andrógina y seductora de Ladd, a los nuevos lenguajes digitales que coronan un paisaje de pantallas e imágenes, pasando por un sonido contundente que reverbera en la memoria.

Un decisivo trabajo multimedia que consigue, con un solo cuerpo, representar a un país entero.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Madrid**

Centro de Nuevos Creadores - Sala Mirador

9, 10 y 11 de abril, 20.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

EDDIE LADD

Coreografía e interpretación

Cámara

Asistente de cámara

Programador digital

Manager técnico

Montaje de vídeo

Narración

Texto

Artista digital

Película

Compositor

Escenografía

Iluminación

Producción

Eddie Ladd

Luke Jacobs

Katy Allan

Jon Ruddick

Giles Parbery

Tim Bromage

Miguel Ángel Altet

Eddie Ladd

Roger Owen

Michael Day

Lee Hassall

Dewi Evans

Margaret Ames

Giles Parbery

Siân Thomas

*Coff y Corff* es un encargo de ROH2 en la Royal Opera House, producido por mes:a International Performance Collective con el apoyo de Diversions y la ayuda de Chapter.

## Sobre la Compañía

Eddie Ladd es una de las bailarinas más célebres de Gales, lugar en el que nació y creció. Se graduó en la University College of Wales en 1985. De 1987 a 1990 trabajó con Hijinx, Taliesin, Volcano y Theatrig. Entre 1990 y 2001 colaboró regularmente con Brito Gof y contribuyó en los guiones y música de muchos de sus espectáculos. Es durante este período cuando Ladd comienza a crear sus propios trabajos, entre los que se encuentran *Callas Sings Mads Scenes*, *Unglucklicherweise* (sobre la vida de Leni Riefenshtal), *Once Upon a Time in the West*, *Lla'th* (un poema sobre la vida rural), *Scarface* (un tributo a la película de Brian de Palma), *Sawn-off Scarface*, *Club Luz* (espectáculo que le valió un Total Theatre Award en el Edimburgh Festival Fringe), *Bonnie+Clyde* y *Blodeuwedd* (una ópera rock basada en una leyenda galesa).

Entre 2003 y 2006 produjo *StafellA+B*, dos proyectos web y *Stafell C*, culminación de la serie, presentada en el verano de 2006.

Eddie Ladd también ha participado en programas de televisión como Fideo9 y State (gracias al cual ganó un premio RTS en 1996).

Con sus espectáculos -fusión de danza, textos bilingües, música y tecnología multimedia- ha estado de gira en diversos países de Europa y América. Sus proyectos se caracterizan por abarcar viejas y nuevas tecnologías y, últimamente, por estar ideados y desarrollados para Internet.

La crítica la ha definido como "una artista sobrecogedoramente expresiva, con un cuerpo que parece desafiar la gravedad y cambiar abruptamente de la energía salvaje a la quietud más perfecta".



CLOUD GATE DANCE THEATRE OF TAIWAN

# Moon Water



Estreno en Comunidad de Madrid  
 Duración: 1 hora y 10 minutos (sin intermedio)  
 Género: danza contemporánea  
 País: Taiwán

[www.cloudgate.org.tw](http://www.cloudgate.org.tw)

“MOON WATER NO TRATA SOBRE LA MEDITACIÓN; MOON WATER ES MEDITACIÓN EN SÍ MISMA”  
 -The New York Times

Para los chinos, el agua lunar es una metáfora de dos cosas. La primera hace referencia al proverbio budista “las flores en un espejo y la luna sobre el agua son ilusorias”. La segunda describe el estado ideal de los practicantes del taichi, sintetizado en la frase “la energía fluye como el agua, el espíritu brilla como la luna”.

El prestigioso coreógrafo Lin Hwai-min se inspira en la lírica sugerente de estas metáforas para crear una poética evocación de la filosofía taoísta. Con *Moon Water (Agua lunar)*, el escenario resplandece con brillos acuáticos, reflejados en superficies blancas y negras. Los bailarines, dueños de una belleza de movimientos serena y precisa, recrean con sus cuerpos un estudio de lo real y lo irreal, de la alteración y la quietud, del yin y el yang. En definitiva, una disquisición espiritual sobre el paso del tiempo.

Sobre el escenario, agua y espejos crean un juego de imágenes reflejadas, de piedras negras y sedas blancas. Los cuerpos empapados de los bailarines muestran cómo realidad y apariencia se fusionan inseparables en una coreografía ondulante que escapa a las leyes de la gravedad y conduce a una purificación del cuerpo y el alma.

La fluidez absoluta del taichi, transformado por Hwai-min, queda convertida en un expresivo y lírico vocabulario dancístico. Mientras, la música de Johann Sebastian Bach cruza el aire y los cuerpos hallan su referente sonoro. Oriente y Occidente se encuentran sobre el escenario.

Desde su estreno en el Teatro Nacional de Taipei en noviembre de 1998, *Moon Water* se ha presentado en festivales y teatros de todo el mundo. En 2003 fue aclamada por la crítica de danza del New York Times, Anna Kisselgoff, como una de las mejores coreografías del año.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Madrid**  
 Teatro de Madrid  
 10, 11 y 12 de abril, 20.30 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

CLOUD GATE DANCE THEATRE OF TAIWAN

Coreografía	LIN Hwai-min
Diseño de iluminación	CHANG Tsan-tao
Escenografía	Austin WANG
Diseño de vestuario	LIN Ching-ju
Música	Selecciones de Seis suites para violonchelo solista, de Johann Sebastian Bach
Programa	
Sarabanda, Suite Número 5	Tsai Ming-yuan
Sarabanda, Suite Número 2	Huang Pei-hua y Tsai Ming-yuan
Preludio, Suite Número 5	Lin Chia-liang, Su I-ping y Chen Chun-li, Chou Chang-ning, Huang Mei-ya, Liu Yi-chun, Shen Yi-wen, Sung Chao-chiun, Wong Jyh-shyong y Yang I-chun.
Sarabanda, Suite Número 1	Chou Chang-ning
Allemana, Suite Número 5	Ko Wan-chun, Yu Chien-hung y Lin Chia-liang, Lin Hsin-fang, Liu Hui-ling, Shen Yi-wen, Su I-ping, Wang Chih-hao, Wen Ching-ching, Wong Jyh-shyong
Sarabanda, Suite Número 3	Yang I-chun, Sung Chao-chiun y Wen Ching-ching, Wang Chih-hao
Preludio, Suite Número 4	Huang Pei-hua
Allemana, Suite Número 6 y Sarabanda, Suite No. 5	Chou Chang-ning, Ko Wan-chun, Wen Ching-ching, Yang I-chun y Hou Tang-li, Huang Mei-ya, Lin Hsin-fang, Liu Hui-ling, Liu Yi-chun, Shen Yi-wen, Su I-ping, Sung Chao-chiun, Wang Chih-hao, Wong Jyh-shyong, Yu Chien-hung

Música de Bach interpretada por Mischa Maisky, con el permiso de Deutsche Grammophon Gesellschaft GmbH.

Con el apoyo del Council for Cultural Affairs de Taiwán y Ministry of Foreign Affairs, R.O.C. Taiwán.

## Sobre la Compañía

Cloud Gate (Puerta a las nubes) es el nombre de la danza más antigua conocida de China, un baile ritual de hace unos cinco mil años.

En 1973, Lin Hwai-min, el coreógrafo y actual director artístico de esta compañía taiwanesa, adoptó este nombre clásico para la institución. El repertorio de Cloud Gate tiene sus raíces en los mitos, el folclore y la estética asiáticas, pero matiza estas creencias ancestrales con una perspectiva contemporánea y universal.

La compañía está formada por veinticuatro bailarines cuya formación incluye conocimientos de Tai Chi Tao Yin (una antigua forma de Chi Kung), meditación, artes marciales, ópera china, ballet y danza moderna.

En 1998 nace la Escuela de Danza Cloud Gate que ofrece clases a bailarines de todas las edades y en 1999 ve la luz Cloud Gate 2, una compañía complementaria que ha servido para incrementar las giras y la difusión de este grupo de creación calificado por el periódico The Times como "la compañía líder en danza contemporánea de Asia".

Cloud Gate ha estado de gira en Europa, Asia, Australia, Norteamérica y Sudamérica, participando en festivales como el Next Wave Festival de Nueva York, la Biennale de la Danse de Lyon, el Festival de Adelaida y el Festival de Berlín. Entre su repertorio, se encuentran piezas como *Cursive II* (2003), *Cursive: A Trilogy* (2006), *Songs of the Wanderers*, *Moon Water* y *Bamboo Dream*.

En 2003, en reconocimiento de la contribución de Cloud Gate a la vida cultural de la Ciudad de Taipei, el gobierno de la ciudad proclamó el 21 de agosto como "Día de Cloud Gate" y nombró Fu-Hsing North Road, hogar de la oficina de Cloud Gate, como "Calle Cloud Gate." Esta fue la primera vez que Taiwán nombraba un día y un lugar en honor de un grupo artístico en activo. El coreógrafo, director artístico y escritor Lin Hwai-min ha ganado dos veces el Premio Nacional de las Artes de Taiwán y es Doctor Honoris Causa de varias universidades del país. Ha recibido también el Premio Lifetime Achievement del Departamento de Cultura de la ciudad de Nueva York, el Premio Joyce de Chicago, el Premio Ramón Magsaysay y el Tercer Premio John D. Rockefeller.

10 &amp; 10 DANZA

# Lo k n ves, n xsT



Duración: 1 hora (sin intermedio)  
 Género: danza contemporánea  
 País: España (Comunidad de Madrid)

[www.10y10danza.com](http://www.10y10danza.com)

“LA SEDUCCIÓN COMO ARMA...” - Guía del Ocio

Mónica Runde, bailarina, coreógrafa y directora de 10 & 10 Danza, además de Premio Nacional de Danza en el año 2000, presenta en esta ocasión *Lo k n ves, n xsT* (*Lo que no ves, no existe*), una coreografía que busca su inspiración en aquellos versos del alemán Goethe que rezan “Quiero cantar al ser vivo/ que aspira a morir en la llama/ en el frescor de las noches de amor”.

La compañía 10 & 10 Danza describe esta pieza como un espectáculo que conjuga “seducción, fascinación, atractivo, captación, enamoramiento, agasajo, halago, mimo, caricia, incitación, sugestión, galanteo, coqueteo y atracción”.

Sobre el escenario, las identidades del seductor y del objeto de deseo coinciden en la figura del protagonista. En palabras de la compañía, “desear y seducir no sólo coinciden temporalmente en el sujeto sino que además se alimentan el uno del otro. Como todo lo que se encuentra en un escaparate es al mismo tiempo objeto de deseo y seductor, el bailarín, encima de un escenario, conlleva esos dos roles”.

*Lo k n ves, n xsT* es un espectáculo de danza en el que los bailarines son también intérpretes de una trama que acaba por encontrar la complicidad del público, entregado a este ir y venir lleno de amor y de humor.

Una coreografía sencilla, en la que alternan la luz y la oscuridad, la música de Pedro Navarrete y una escenografía que refuerza los encuentros y desencuentros propios del juego amoroso, conforman este espectáculo moderno, a la vez ambiguo y sugerente.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Collado Villalba**  
 Casa de Cultura  
 11 de abril, 19.30 horas

**Majadahonda**  
 Casa de la Cultura Carmen Conde  
 12 de abril, 20.30 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

10 & 10 DANZA

Dirección artística y coreografía  
Música

Mónica Runde  
Navarrete  
Schwarcz  
Debussy  
Dacil González  
Joaquín Hidalgo  
Mar López  
Javier Machín  
Gustavo Martín  
Juanma Ramírez  
Mónica Runde  
Edurne Sanz  
Elisa Sanz  
Elisa Sanz  
Maika Chamorro  
Iván Martín  
Diego Ortiz

Bailarines

Escenografía  
Vestuario

Iluminación  
Fotografía y vídeo

Patrocinado por la Consejería de Cultura y Turismo, INAEM (Ministerio de Cultura) y Centro de Nuevos Creadores (Sala Mirador-Madrid).

## Sobre la Compañía

Desde su fundación en 1989, la compañía madrileña 10&10 Danza ha creado más de cincuenta coreografías, multitud de piezas cortas para galas y espectáculos de calle y coproducciones con entidades públicas y privadas en Francia, Alemania y Brasil. También colabora habitualmente en montajes de cine, teatro, multimedia y trabajos de otros creadores. Con sus espectáculos, los miembros de la compañía han recorrido Europa, Asia y América, participando en festivales emblemáticos de danza contemporánea en países como Argentina, Austria, Bélgica, Canadá, Holanda, Indonesia, México, Reino Unido y Uruguay.

Entre otros galardones, la compañía ha recibido el Premio Nacional de Danza en el año 2000, en su modalidad de creación, otorgado por el Ministerio de Cultura de España; el Premio a la Mejor Producción Coreográfica del año 1991, por la Asociación de Directores de Escena; y ha sido finalista de los Premios Max en 1996 y 2000.

Desde el año 2000, 10&10 Danza es compañía en residencia y miembro del Centro de Nuevos Creadores (Sala Mirador) de Madrid.

Mónica Runde, directora artística de la compañía, ha obtenido, entre otros premios, el Premio Nacional de Danza en el año 2004, otorgado por el Ministerio de Cultura de Costa Rica; el Premio Especial UP por su trayectoria artística, en el año 2000; así como el Segundo Premio Ricard Moragas, de la Generalitat de Catalunya en 1993. Como coreógrafa, para 10&10 Danza, ha alumbrado piezas como *Hebras de mujer* (2005), *Contrastes* (2003), *La sonrisa del gato de Alicia* (2002), *Ellos y yo* (2001) y *Samsara* (1997).

Es profesora de Danza Contemporánea en la Escuela de Arte Dramático Cristina Rota y ha impartido clases en las escuelas de danza Conchita Huarte (Madrid), Pinneapple (Londres) y Dance Factory (Madrid), entre otras muchas.

COMPAGNIE MARIE CHOUINARD

**Prélude à l'après-midi d'un faune / Le sacre du printemps**

Estreno en Comunidad de Madrid  
 Duración: 1 hora y 20 minutos (con intermedio)  
 Género: danza contemporánea  
 País: Canadá

[www.mariechouinard.com](http://www.mariechouinard.com)

“SALVAJE E INFINITAMENTE REFINADO... TERRORÍFICO, ESTIMULANTE, MISTERIOSO, INMEDIATO...”  
 -Village Voice, Burt Supree

El escenario pleno de luz. Diez bailarines impulsados por una fuerza misteriosa se sumen en la música con una impetuosidad orgiástica, poderosa y exultante. “No hay trama en mi *Consagración*”, explica la coreógrafa Marie Chouinard, “no hay desarrollo, no hay una relación causa-efecto. Sólo sincronización. Es como si me estuviera asomando a ese preciso instante que sigue al momento en el que la vida surge por primera vez. La pieza trata sobre esto mismo. Tengo la sensación de que justo antes de ese momento hubo una extraordinaria explosión de luz, como un relámpago”.

En *Le sacre du printemps* (*La consagración de la primavera*), Chouinard lleva a escena un potente himno a la vida, explorando un mundo inédito y vanguardista. La cadencia y el latido de la música inspira, acompaña y conforma un espacio de energía vital específica, a la vez orgánica, musical y vigorosa. Una *Consagración* tejida con solos que despiertan misterios esenciales, con movimientos armónicos, firmes y convincentes.

En 1994, la Compagnie Marie Chouinard fue invitada a representar *Le sacre du printemps* en el Taipei International Dance Festival de Taiwán, con música interpretada por la Orquesta Sinfónica de Taipei. Los organizadores del festival sugirieron entonces que *Prélude à l'après-midi d'un faune* (*Preludio para la siesta de un fauno*), sobre partitura de Claude Debussy, fuera añadido al programa. Por primera vez desde la creación de la pieza, Chouinard enseñó su solo a otra bailarina. Esta experiencia dio lugar a una retrospectiva de los solos en el repertorio de la compañía (*Les Solos* 1978-1998).

Aunque los trabajos de Chouinard, con una trayectoria de más de treinta años, han sido percibidos en muchas ocasiones como provocaciones, son más bien caminos abiertos hacia la libertad y la compasión, donde el humor es posible y el eros omnipresente.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Madrid**  
 Teatro Albéniz  
 11 y 12 de abril, 20.30 horas  
 13 de abril, 19.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

COMPAGNIE MARIE CHOUINARD

## *Prélude à l'après-midi d'un faune*

Dirección artística y coreografía

Bailarina

Música

Iluminación

Vestuario

Maquillaje

Marie Chouinard

Carol Prieur

*Prélude à l'après-midi d'un faune*, Claude Debussy, 1894

Alain Lortie

Luc Courchesne

Louis Montpetit

Marie Chouinard

Jacques-Lee Pelletier

Una producción de la Compagnie Marie Chouinard, en coproducción con The National Arts Centre (Ottawa) y The Laidlaw Foundation (Toronto).

## *Le sacre du printemps*

Concepto, coreografía y dirección artística

Bailarines

Música

Iluminación

Vestuario

Utilería

Maquillaje

Peluquería

Marie Chouinard

Kimberley de Jong, Mark Eden-Towle,

Carla Maruca, Lucie Mongrain,

Carol Prieur, Manuel Roque, Dorotea

Saykaly, James Viveiros, Masaharu Imazu

y Won Myeong Won

*Signatures sonores*, Rober Racine, 1992

*The Rite of Spring*, Igor Stravinsky, 1913

Marie Chouinard

Vandal

Zaven Paré

Jacques-Lee Pelletier

Daniel Éthier

Una producción de la Compagnie Marie Chouinard, en co-producción con The National Arts Centre (Ottawa), The Festival International de Nouvelle Danse (Montreal) y The Kunstencentrum Vooruit (Gante, Bélgica).

Equipo de gira

Directora de ensayos

Director de gira

Director técnico y de iluminación

Técnico de sonido

Regidora

Pamela Newell

Lyne Côté

François Marceau

Pierre Olivier-Perron

Marilène Bastien

## Sobre la Compañía

La reputación internacional de la Compagnie Marie Chouinard -fundada en 1990- es el resultado de los veinticinco años de dedicación a la danza de la artista de Montreal. La compañía tiene sus raíces en la primera creación de Chouinard, un solo del año 1978 titulado *Crystallization*. A este trabajo, que demostró inmediatamente su originalidad e integridad, le siguieron otros cincuenta proyectos coreográficos, espectáculos de acción, trabajos vocales, instalaciones y películas, en los que cristalizó el interés de la coreógrafa por la investigación formal y los misterios del cuerpo humano. Desde 1978 a 1990, Marie Chouinard actuó sola en el escenario, viajando alrededor del mundo, absorbiendo varias culturas, técnicas y filosofías, que transformaría en un lenguaje dancístico personal con una resonancia universal. En la docena de trabajos que ha creado desde 1990, la coreógrafa ha explorado la poética del cuerpo de manera sorprendente y directa. Cada nueva pieza es una odisea a través de la historia de la humanidad, elaborada evitando la cronología o la linealidad narrativa.

Algunas de las coreografías de Chouinard son *Les trous du ciel* (1991), aclamada en Canadá, Estados Unidos y Europa; *L'Amande et le Diamant* (1996), una investigación sobre el vínculo entre sonido y movimiento; *Les Solos* (1978-1998); *Des feux dans la nuit* (1999), con música de Rober Racine al piano; *Le cri du monde* (2000) y *Chorale* (2003), un universo festivo alrededor de la noción de sexualidad y divinidad.

Marie Chouinard ha recibido numerosos premios, entre ellos el Nacional Arts Centre Award; el Premio a la Coreografía por la Sociedad de Autores y Compositores Dramáticos (SACD) en París; un Bessie Award por su trayectoria en el año 2000; el Paper Boat Award en Glasgow en 1994; el Jean A. Chalmers Award en 1987; y el Prix Jacqueline-Lemieux en 1986.

TALIA PAZ

# Magnolia/ Love/ Habayta



Estreno en España

Duración: 1 hora y 15 minutos (con intermedio)

Género: danza contemporánea

País: Israel

[www.taliapaz.com](http://www.taliapaz.com)

“UNA PERSONALIDAD GIGANTE ENCARNADA EN LA MAGNÍFICA TALIA PAZ... ABRIENDO EL SUBCONSCIENTE COMO UN RAYO PARTIENDO UN ÁRBOL -The Telegraph

Tanto *Magnolia* como *Love* y *Habayta* se estrenaron en el Uzes Dance Festival (Francia) en junio de 2006. La interpretación de los tres trabajos corre a cargo de la premiada Talia Paz. Nacida en Nueva York en 1968, recibió formación en Israel y los Países Bajos, y ha trabajado con coreógrafos de la talla de Ohad Naharin, Carolyn Carlson, Mats Ek, Lloyd Newson, Nils Christie, Johan Inger, Jiri Kylian e Itzik Galili, entre otros.

*Magnolia*, con coreografía de Stijn Celis, expresa la ligereza de un paraíso etéreo con imágenes potentes, intensificadas con las composiciones de Mahler. La pieza ahonda en el lado grotesco que esconden todos los ciclos humanos.

*Love*, con coreografía de Sharon Eyal, es un estudio múltiple del movimiento y la estructura, un viaje a través del dolor, el gozo y la soledad.

Por su parte, el coreógrafo Nigel Charnock -que en la edición anterior de Madrid en Danza presentó el hilarante solo *Frank*- define su creación *Habayta* como un paseo en el que “todos vamos a casa. Cuando las luces de la gran ciudad se apagan, al fin estamos en casa. En el camino, comemos, dormimos, follamos, nos enamoramos y desenamoramos, reímos, lloramos, gritamos, cantamos, recibimos besos y puñetazos, y todo esto junto es lo que llamamos vida. *Habayta* está constituida por las escenas de la vida de otro. Es como una película: tu vida sobre la pantalla, proyectando todos los dramas, todas las risas y todas las lágrimas. Entonces, la película se acaba y lo único que queda es la luz, tú eres la luz. Estaba buscando el amor, los amantes, el bien, la paz, la vida, y nunca los encontré. Entonces, vuelvo y me doy cuenta de que todo ha estado aquí siempre. *Habayta* está hecha para el disfrute...”.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Madrid**

Teatro Pradillo

11, 12 y 13 de abril, 20.30 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

TALIA PAZ

## *Magnolia*

Coreografía	Stijn Celis
Interpretación	Talia Paz
Música	Sinfonía 4 Mahler
Iluminación	Jackie Shemesh
Vestuario	Kathy Brunner

## *Love*

Coreografía	Sharon Eyal
Interpretación	Talia Paz
Música	Lisa Germano
Vestuario	Dalia Lider
Iluminación	Sharon Eyal

## *Habayta*

Coreografía	Nigel Charnock
Interpretación	Talia Paz
Música	Underworld Acoustic Ladyland Rodgers and Hammerstein Frank Sinatra Jeff Buckley
Iluminación	Jackie Shemesh
Vestuario	Nigel Charnock

## Sobre la Compañía

Talia Paz nació en Nueva York y se formó en Israel y los Países Bajos. Bailó con la Batsheva Dance Company durante tres años, con el Scapino Ballet durante dos y pasó doce años con el Cullberg Ballet. Ha trabajado con coreógrafos de la talla de Ohad Naharin, Carolyn Carlson, Mats Ek, Lloyd Newson, Nils Christie, Johan Inger, Jiri Kylian, Itzik Galili y otros.

Ha sido premiada dos veces como Bailarina del Año en Suecia (1999 y 2001), por el Philip Morris Ballet Flower Award y el National Swedish Theater y tres veces premiada en Israel entre los años 1994 y 2006.

Stijn Celis nació en Bélgica en 1964. Hasta 1997, bailó para el Royal Ballet of Flandes, el Zürich Ballet, el Ballet du Grand Théâtre de Geneva y el Cullberg Ballet. Ha creado *ballets* para el Cullberg Ballet, el Ballet Gulbenkian, el Bern Ballet, el Ballet Mainz, el Ballet Wiesbaden y el Ballet Nürnberg. La crítica le señaló como el más destacado joven bailarín en el Ballet International 2001 Yearbook. Durante los últimos años se encarga de dirigir la Bern Opera Ballet Company.

Sharon Eyal nació en Israel en 1971. Ha bailado con la Batsheva Dance Company durante más de una década. Con un lenguaje coreográfico personal y único, es artífice de varias obras, interpretadas por la Batsheva Dance Company y el Batsheva Ensemble, incluyendo *You Got To Live*, *Pan*, *Ink* y *Static*.

Nigel Charnock, bailarín y coreógrafo, ha sido definido por la crítica como "un poeta del cuerpo, un bailarín de la palabra" o "la respuesta del siglo XX a Lord Byron". Nació en Manchester, estudió Teatro durante tres años y después Danza en la London School of Contemporary Dance. Es miembro fundador de DV8 y fundó su propia compañía, Nigel Charnock + Company, en 1995. Conocido por su inconformismo, es autor de famosos solos como *Original Sin*, *Resurrection* y *Human Being*. Ha colaborado con Volcano Theatre Company, Tanz Theater Wien y Companhia Instavel; así como desarrollado una estrecha relación con la Helsinki Dance Company.



LOSDEDAE

# Onions



Duración: 1 hora (sin intermedio)  
 Género: danza contemporánea  
 País: España (Comunidad de Madrid)

[www.losdedae.com](http://www.losdedae.com)

“ONIONS PERSIGUE QUE TANTO LOS BAILARINES COMO EL PÚBLICO SE DESPIDAN DE LA FUNCIÓN UN POCO MÁS LIGEROS, QUE RENUNCIEN AL MENOS A UNA DE LAS CAPAS CON LAS QUE SE PROTEGEN...”

-SalirUrban

¿Con cuántos disfraces somos capaces de cubrirnos para no descubrir aquello que no nos interesa? ¿Qué es lo que esconde una cebolla detrás de todas sus capas? ¿Cómo quitar las capas poco a poco, hasta llegar a la esencia? Ahondando en la metáfora de la cebolla e inaugurando una nueva línea estética dentro de los montajes de la compañía Losdedae, *Onions* se desarrolla en un espacio barroco, donde el rojo invade la escena y los elementos iconográficos son también protagonistas de la coreografía. Una coreografía formada de pequeñas escenas aéreas, muy dinámicas y energéticas. Suspendidos en el vacío, los intérpretes comienzan la búsqueda de la esencia de las cosas.

Firmado por el madrileño Chevi Muraday, impulsor de Losdedae y Premio Nacional de Danza (modalidad Interpretación) otorgado por el Ministerio de Cultura en el año 2006, este proyecto lleno de romanticismo e ironía adentra a tres bailarinas y dos bailarines en un viaje que sólo terminará cuando encuentren su propia desnudez.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

### La Cabrera

Centro Comarcal de Humanidades Cardenal  
 Gonzaga - Sierra Norte  
 12 de abril, 20.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

LOSDEDAÉ

Dirección artística y coreografía  
Música

Chevi Muraday  
A Silver Mt Zion  
Trentemoller

Bailarines

Bach  
Chevi Muraday  
Leodan Rodríguez  
Sara Sanz

Escenografía  
Vestuario  
Iluminación  
Fotografía

Manuela Barrero  
Paloma Sainz-Aja  
Gabriel Carrascal  
Nuria Barrios

Vídeo  
Textos

David Pérez  
Scenix  
Jesús Vallinas  
Por amor al arte  
Chevi Muraday

Con la subvención del Ministerio de Cultura (INAEM), la Consejería de Cultura y Turismo y el Ayuntamiento de Alcalá de Henares.

## Sobre la Compañía

Losdedae nació “a partir de las inquietudes de un grupo de artistas que coinciden en un momento en el que sienten la necesidad de expresarse a través del movimiento”. Veintiocho son las coreografías en el repertorio de esta compañía madrileña creada en el año 1997 por el bailarín y coreógrafo Chevi Muraday. Con gran acogida por parte de crítica y público, Losdedae ha participado en distintos festivales y muestras, como el Certamen Coreográfico de Maspalomas -en el que la compañía recibió el Premio a la Mejor Coreografía por *El cemento crió hierba-*, MOV-S de Barcelona, el Festival Internacional Madrid en Danza de la Comunidad de Madrid, la Feria de Tárrega, Dies de Dansa, Dansa Valencia, Danza Gijón y el Festival 3D (donde fue compañía invitada durante mes y medio).

Chevi Muraday, director y fundador de Losdedae (compañía perteneciente al programa de compañías residentes de la Comunidad de Madrid, Ayuntamiento de Alcalá de Henares), ha sido bailarín y profesor en prestigiosas compañías españolas, estadounidenses, inglesas y alemanas. Con la Compañía Nacional de Danza2 ha estrenado dos trabajos como coreógrafo, *Inside* (2006) e *Instrucciones para dejarse hacer al otro lado del vacío* (2007); con la compañía Nuevo Ballet Español ha estrenado *Y tronó* y *De luz*. Entre sus trabajos para cine y publicidad destacan *Imagining Argentina*, *20 centímetros* y *Caótica Ana*.

Además, para el Festival Internacional Madrid en Danza de la Comunidad de Madrid ha presentado proyectos como *Recorrido... Recorrer* e *Impermeabilidad*.

En octubre de 2006, Muraday recibió el Premio Nacional de Danza en la categoría de Interpretación por su trabajo en *Veintisiete*.

CÍA DE DANZA DANIEL ABREU

# Negro



Estreno en Comunidad de Madrid  
 Duración: 1 hora (sin intermedio)  
 Género: danza contemporánea  
 País: España (Comunidad de Madrid)

“ES POCO HABITUAL CUANDO UN BAILARÍN ENCUENTRA SU PROPIA VÍA DE ACCESO A LA CREATIVIDAD...” - El País, Roger Salas

Los montajes de la Cía Daniel Abreu se caracterizan por la búsqueda de un lenguaje propio que suele llevar a escena el choque de los polos opuestos, el detalle del movimiento y la fusión de las propuestas físicas teatrales y la fotografía. Son espectáculos planteados con sencillez, que recurren a escasos elementos escenográficos y prestan capital importancia a la iluminación y la composición coreográfica.

*Negro* es un trabajo para cuatro bailarines. Un trabajo intimista fundamentado en el cuerpo como único instrumento motor de las sensaciones. La coreografía se construye a partir de escenas creadas con los contrastes y las costumbres de lo cotidiano, con el placer de la observación del cuerpo, de la acción y de la imagen. *Negro* habla también de lo que la piel ve, de lo que la asusta, de la que la transforma, despierta o aletarga.

El trabajo se engloba dentro de los marcos de referencia de la danza contemporánea, la improvisación y la experiencia de los propios intérpretes. La compañía de danza Daniel Abreu se acerca a *Negro* a partir de los recuerdos: “los primeros bailes que vieron mis ojos estaban ligados a los brazos de mi madre, meciendo un cuerpo y acariciando una cabeza; a las manos de mi abuela peinándose el pelo que ocultó durante años bajo un pañuelo negro; a mi padre con las manos entrecruzadas, girando sus pulgares en un continuo remolino; a mi hermano corriendo escaleras arriba y abajo; y a mí buscando algo más en los detalles...”.

Daniel Abreu, creador de más de una veintena de coreografías, ha recibido numerosos premios, entre los que destacan el Premio del Jurado del XVIII Certamen Coreográfico de Madrid y el Premio al Bailarín más Destacado del IV Certamen Coreográfico de Maspalomas.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Madrid**  
 Sala Cuarta Pared  
 15 y 16 de abril, 21.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

## CÍA DE DANZA DANIEL ABREU

Dirección y coreografía	Daniel Abreu
Asistente de coreografía	Laura Marrero
Música	Masahiro Hiramoto
	Mercan Dede
Intérpretes	Andrea Quintana
	Janet Novas
	Anuska Alonso
	Daniel Abreu
Vestuario	Trastornados
	Cía Daniel Abreu

Coproducido por el Centro Coreográfico Galego y el Auditorio de Tenerife.

Colabora Provisional Danza S.L., Teatro Ensalle y Centro Cultural Campamento.

Agradecimientos a Carmen Wegner, Igor Calonge, Lipi Hernández, Mar López, Mercedes Pacheco y Alberto Sanz.

### Sobre la Compañía

La Compañía de Danza Daniel Abreu ha desarrollado durante su trayectoria un estilo y un lenguaje propios, caracterizados por la búsqueda del detalle, el movimiento personal y la fusión de propuestas físicas teatrales y fotografía. Con trabajos de escenografía sencilla, escasos elementos iconográficos y una elaborada composición de la coreografía y la iluminación, esta compañía madrileña ha recibido varios premios así como creado una veintena de proyectos, tanto para calle como para escena. Entre sus últimas creaciones destacan *Perro* y *Ojos de pez*, esta última seleccionada para el Circuito de la Red de Salas Alternativas.

El coreógrafo y bailarín Daniel Abreu nació en Tenerife. A lo largo de su carrera ha recibido numerosos galardones, entre los que destacan el Premio del Jurado en el XVIII Certamen Coreográfico de Madrid junto a Mónica García por *Y eso que no me dejaban ver Dallas*; el Premio a un Bailarín Sobresaliente en el mismo Certamen, con una beca para asistir al American Dance Festival; y el Premio al Bailarín más Destacado en el IV Certamen Coreográfico de Maspalomas.

Ha trabajado para compañías como Provisional Danza -con quien mantiene una estrecha relación profesional en la actualidad, como director escénico de las últimas producciones-, Matarile Teatro, Lanònima Imperial, Larumbe Danza, Gloria García y Cía y Cía de Danza Barthelius, entre otras. También es artífice de coreografías de encargo para la Compañía de Danza Nómadas (Tenerife), la Escuela de Danza Natalia Medina (Las Palmas), el Real Conservatorio Superior María de Ávila (Madrid) y para el festival En Pé de Pedra.

Creador de casi una veintena de piezas, presentadas en distintos países europeos y en festivales como Escena Contemporánea, Madrid en Danza, Mes de Danza de Sevilla, Tensdanza, Huellas, En Pé de Pedra, Seis Cordas, Encuentro de Teatro Breve del Ejido y Veranos de la Villa, Daniel Abreu también imparte cursos y talleres en la Escuela de Danza Carmen Senra, Scaena de Carmen Roche, el Teatro de La Abadía y el Teatro Ensalle.

LOUISE LECAVALIER/ FOU GLORIEUX

# Lone Epic/ Lula and the Sailor/ "I" is Memory

**Estreno en España****Duración:** 1 hora y 20 minutos (con intermedio)**Género:** danza contemporánea**País:** Canadá

“UN FASCINANTE Y EXTRAÑO VIAJE HACIA EL MUNDO DE LO EXTREMO...”

- Neues Deutschland, Volkmar Draeger

Louis Lecavalier, nacida en Montreal, ha sido bailarina profesional desde 1977. Durante estos treinta años sobre los escenarios, ha acercado a espectadores de todo el mundo una danza llevada al límite con pasión y generosidad desenfadada. Convertida en símbolo de La la la Human Steps, participó en montajes de prestigiosas compañías como el Ensemble Modern, así como en conciertos de David Bowie y Frank Zappa, entre otros. En mayo de 1999, recibió el Premio Nacional Jean A. Chalmers, el más distinguido galardón de danza de Canadá.

Tras la creación del solo, *"I" is Memory*, coreografiado por Benoît Lachambre en 2006, Lecavalier colaboró con el coreógrafo canadiense Crystal Pite para crear *Lone Epic*. Junto a *Lula and the sailor* - un dúo de *Cobalt Rouge* -, estas tres piezas conforman un programa que ha estado de gira por Canadá, Europa y Japón, durante las temporadas 2006-2007 y 2007-2008.

En *Lone Epic* (*Épica solitaria*), con selecciones de la majestuosa partitura de *Ciudadano Kane*, de Bernard Herrmann, el movimiento está al servicio de las emociones humanas. Durante dieciséis minutos, la vida se reconcentra y oscila de la tristeza a la alegría, para mostrar la totalidad del personaje imaginado por Crystal Pite.

*Lula and the Sailor* (*Lula y el marinero*) es un retrato de la abundancia en un marco austero. Un dueto que pone de manifiesto la fragilidad de la conexión entre cuerpo y mente, explorando la actividad que late en las cosas más simples.

En *"I" is memory* (*"Yo" es memoria*), el cuerpo estalla en una explosión de energía. Los huesos, los músculos, los órganos y las articulaciones desaparecen; descoyuntada y ondulante, la materia se borra y sólo queda el pensamiento. Permanece en la memoria la danza de una criatura de las sombras, de un mutante en proceso de metamorfosis...

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

**Dónde puede verse**

**Madrid**  
Teatro Pradillo  
16, 17 y 18 de abril, 20.30 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

LOUISE LECAVALIER/ FOU GLORIEUX

*Lone Epic*  
Coreografía  
Música

Crystal Pite  
Extractos musicales de *Ciudad Kane* (compuestos por Bernard Herrmann), con el permiso de Varèse  
Sarabande Records  
Louise Lecavalier  
Anne Marie Veevaete  
Lucie, Bazzo  
Owen Belton  
Diane Labrosse  
France Bruyere

Bailarina  
Vestuario  
Iluminación  
Sonido

Maestro de danza

Producción Louise Lecavalier/ Fou Glorieux  
Coproducción STEPS # 10, Suiza; Théâtre de la Ville, París; Tanz im August, Internacionales Tanzfest, Berlín; Aarhus Festuge, Aarhus; National Arts Centre, Ottawa; Usine C, Montreal; en colaboración con los presentadores de Quebec.

*Lula and The Sailor*

Coreografía  
Música  
Bailarines

Tedd Robinson  
Yannick Rieu  
Louise Lecavalier  
Eric Beauchesne  
Yso, Dubuc  
Jean Philippe Trépanier  
France Bruyère

Vestuario  
Iluminación  
Maestro de danza

Producción Louise Lecavalier/Fou glorieux y Ten Gates Dancing.  
Coproducción Théâtre de la Ville, Paris; The Venice Biennale; y The National Arts Centre, Ottawa.

*"I" Is Memory*

Coreografía  
Música  
Bailarines  
Iluminación  
Utilería  
Maestro de danza

Benoît Lachambre  
Laurent Maslé  
Louise Lecavalier  
Jean Philippe Trépanier  
Louis-Philippe Saint-Arnault  
France Bruyère

Producción Louise Lecavalier/ Fou Glorieux  
Coproducción STEPS # 10, Suiza; Théâtre de la Ville, París; Tanz im August, Internacionales Tanzfest, Berlín; Aarhus Festuge, Aarhus; National Arts Centre, Ottawa; Usine C, Montreal; en colaboración con los presentadores de Quebec.

Con el apoyo del Consejo de las Artes y las Letras de Quebec, Canada Council for the Arts and Foreign Affairs e International Trade Canada.

## Sobre la Compañía

La bailarina Louise Lecavalier (Montreal, 1958) fue miembro de La la la Human Steps de 1981 a 1999. En 1985 se convierte en la primera canadiense en conseguir un Premio Bessie por su actuación en *Businessman in the Process of Becoming an Angel*. Durante esta etapa protagonizó también *Human Sex* (1985), *New Demons* (1987), *Infante* (1991) y *Salt* (1998), piezas con las que logró una notable madurez artística.

Pocos años después de recibir el Premio Nacional A. Chambers, Lecavalier recibe el apoyo del Consejo de las Artes y las Letras de Quebec e imparte habitualmente clases magistrales en festivales de danza europeos, así como en la Universidad de Nueva York.

En la actualidad, Louise Lecavalier está trabajando con Benoît Lachambre en la creación de un dueto titulado *I/you me*, que se presentara en Canadá y Europa esta primavera.

COMPAÑÍA ANTONIO MÁRQUEZ

**Antonio** (Homenaje a Antonio Ruiz Soler)

Estreno en Comunidad de Madrid  
 Duración: 1 hora y 30 minutos (sin intermedio)  
 Género: danza española  
 País: España (Comunidad de Madrid)

[www.antoniomarquezcompany.com](http://www.antoniomarquezcompany.com)

“ANTONIO MÁRQUEZ ES UN MAGO DE LA DANZA, GENEROSO Y APASIONADO...”  
 - Chicago Sun Time, Hedy Weiss

Con tan sólo nueve años, Antonio Márquez (Sevilla 1963) recibió las enseñanzas del gran maestro Antonio Ruiz Soler (1921-1996), primerísima figura del baile, reconocido artísticamente como Antonio el Bailarín. Con este espectáculo, el alumno rinde tributo al maestro. *Antonio* es una coreografía homenaje a todos aquellos bailarines, profesores y coreógrafos que han dedicado su vida a la danza española. Pero, sobre todo, es una pieza en recuerdo de Antonio Ruiz, de su garra y su duende. Sobre el escenario, la luz y la música se convierten también en protagonistas. Junto a los pasos precisos, ricos, variados y siempre perfectamente sincronizados, Paco Romero y Antonio Márquez se encargan de dar vida al mito.

Antonio Márquez (Sevilla, 1963) es uno de los más reconocidos representantes de la danza clásica española, aunque su registro abarca también la sensualidad y desgarró del flamenco y la expresividad dramática de la composición contemporánea. En 1981, Márquez fija su residencia en Madrid, continuando sus estudios en la Escuela del Ballet Nacional de España. Al año siguiente, se incorpora a este Ballet, primero como solista bajo la dirección de María de Ávila y, más tarde, como primer bailarín con la dirección de José Antonio Ruiz. Además de fundar su propia compañía, ha intervenido en la inauguración del Teatro Real de Madrid, así como coreografiado y participado en producciones de la Ópera de Montecarlo, la Ópera de Paris, la Ópera Nacional de Hungría y la Ópera de Atenas.

La Compañía Antonio Márquez pertenece al programa de Compañías residentes de la Comunidad de Madrid y tiene su sede en Villaviciosa de Odón.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Madrid**  
 Teatro Albéniz  
 17, 18 y 19 de abril, 20.30 horas  
 20 de abril, 19.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

## COMPAÑÍA ANTONIO MÁRQUEZ

Dirección artística	Antonio Márquez
Coreografía	Antonio Márquez Paco Romero Nuria Leiva Rocío Coral Daniel Fernández y Currillo
Música	Currillo Salvador Bacarisse Isaac Albéniz Eduardo Lalo Padre Soler Reveriano Soutullo
Bailarines	Juan Vert Antonio Márquez, Trinidad Artíguez, David Sánchez, Daniel Fernández, Javier Sánchez, Joana Flores, Rocío Chacón, Carmen Alférez, Merche Recio, Lucía Padilla, Verónica Soriano, José A. Torres, Francesco Bucchi y Juan F. González
Con la colaboración especial de Músicos	Paco Romero Antonio Sánchez (guitarra), Rafael Hermoso (percusión) y Daniel Fernández (Voz)
Escenografía	Antonio Márquez Inmaculada Martín
Diseño de vestuario	Luis Callejón
Realización de vestuario	Eva Leiva J. L. González Dolores Ortiz
Iluminación	Encarna Ortiz
Sonido	Joaquín Osuna
Fotografía	Álvaro Estrada Manu Herrera
Vídeo	Santiago Relanzon
Textos	Manu Herrera Antonio Álvarez Eva Leiva

Con la subvención del Ayuntamiento de Madrid, el Ayuntamiento de Villaviciosa de Odón (Madrid), la Comunidad de Madrid, el Ministerio de Cultura y Bronces Mestre.

### Sobre la Compañía

La presentación oficial de la Compañía Antonio Márquez tiene lugar en el Teatro de la Maestranza de Sevilla el día 7 de noviembre de 1995, con el estreno del espectáculo *Movimiento Perpetuo*.

En 1997 la compañía es contratada para la inauguración del Teatro Real de Madrid con la obra *El sombrero de tres picos*, de Falla y estrena *Movimiento flamenco*, con coreografía de Javier Latorre y Antonio Márquez. Esta nueva producción marca el comienzo de una fructífera trayectoria en el extranjero.

El año 1999 se abre con el estreno de la ópera *Carmen*, coreografiada por Antonio Márquez para la Ópera de Montecarlo y finaliza con el estreno de la producción *Después de Carmen*. En el año 2000, la Compañía Antonio Márquez y el Ayuntamiento de Madrid firman un acuerdo de colaboración que favorece la presentación de distintos espectáculos en España, Suiza, Italia, Grecia, Portugal, Japón y Panamá, entre otros países. Con sus espectáculos, también ha girado por Estados Unidos, con contrato de la Columbia Artists Management.

Desde el año 2003, la Compañía Antonio Márquez es compañía residente de la Comunidad de Madrid, con sede en Villaviciosa de Odón.

En 2004, Márquez coreografía *Carmen* para el Teatro Verdi di Trieste (Italia) y un año después gira por España, Italia y Japón con *El Sombrero de tres picos*, de Falla y el *Bolero* de Ravel, con gran éxito de crítica y público.

Otros espectáculos de esta compañía madrileña son *Boda flamenca*, *El barbero de Sevilla*, *La vida breve*, *Me gusta ser mujer*, y *Preludio, zapateado y boda flamenca*. Entre otros galardones, ha obtenido el Premio al Mejor Espectáculo del Festival de Jerez (2000), el Primer Premio del Festival Internacional de Danza de Jerez (2003), el Premio de la Crítica al Mejor Espectáculo del Festival de Jerez por *Bolero*, en el año 2005; y el Premio Tanit del Consell Insular de Ibiza y Formentera.



## THOMAS NOONE DANCE

## Mur



Estreno en Comunidad de Madrid  
 Duración: 1 hora (sin intermedio)  
 Género: danza contemporánea  
 País: España (Cataluña)

[www.thomasnoonedance.com](http://www.thomasnoonedance.com)

“Se abre el telón. Vemos un muro bloqueando el escenario. Queremos traspasar el muro, destruirlo. ¿Qué hay detrás? ¿Qué pasa si lo traspasamos? Qué habrá cambiado? ¿Qué haremos cuando desaparezca? Cuando me planteaba las respuestas, se me cruzó *Foirades*, una obra colectiva de Samuel Beckett y Jasper Johns... La austeridad es lo más remarcable de la escritura de Beckett. Crea un espacio tangible y, a la vez, emotivo, utilizando frases completas y descripciones ambiguas”. Así se acerca Thomas Noone (Londres, 1971) a *Mur*, un espectáculo que salta los muros físicos y mentales del movimiento. La coreografía transcurre en una geografía imaginaria y abierta, acotada por una potente escenografía ideada por los arquitectos David Jiménez y Joan Álvarez, con un diseño a la vez práctico y estético. Un muro compuesto de módulos en forma de V. Un muro que se mueve y se abre para que la danza lo invada todo, creando un lugar de tactos y sensaciones, hecho de frases incompletas y descripciones ambiguas.

*Mur* es también un punto de encuentro entre arquitectura, danza y música. El compositor Pedro Navarrete ha unido dos áreas más: una, la idea de limitación física, repetición y ciclos musicales. Otra, la confrontación entre bailarines y arquitectura, con el timbre contrastado de dos familias de instrumentos: cuerdas y percusión.

El proyecto *Mur* fue finalista en el VI Concurso de Proyectos Escénicos de Lleida 2005 y se estrenó en enero de 2007 en Barcelona.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Madrid**

Teatro Fernán Gómez. Centro de Arte  
 17 y 18 de abril, 20.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

THOMAS NOONE DANCE

Dirección artística y coreografía  
Música  
Bailarines

Thomas Noone  
Pedro Navarrete  
Alba Barral  
Anna Caceres  
Gemma Galera  
Horne Horneman  
Nuria Martinez

Músicos

Thomas Noone  
Joaquín Ruiz (violonchelo)  
Reynaldo Maceo (violín)  
José Martínez (viola)

Grabación y mezclas  
Diseño de escenografía

Hugo Westerdahl (AXIS)  
David Jiménez con la colaboración de  
Martín Ocampo y Juan Álvarez  
Taller Escenografía Jorba-Mirò  
TND

Construcción de escenografía  
Vestuario  
Iluminación  
Sonido  
Fotografía

Jaume Ortiz  
Emilio Hernandez  
Josep Aznar  
Mat Hale

Es una coproducción del Mercat de les Flors y Thomas Noone Dance, con la colaboración especial del Teatro Auditorio de Granollers y Can Gomà, Ayuntamiento de Mollet del Vallès.

Thomas Noone Dance es compañía residente en el saT! (Teatre de Sant Andreu, Barcelona), dentro del Plan de Residencias para Creadores de La Generalitat de Catalunya. Está subvencionada por el Institut de Cultura de l' Ayuntament de Barcelona y el INAEM (Ministerio de Cultura).

Thomas Noone Dance se encuentra en convenio con el Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya.

## Sobre la Compañía

Thomas Noone (Londres, 1971) se formó en la escuela Rambert de Londres y tiene una amplia experiencia profesional como asesor artístico, bailarín y coreógrafo. Ha bailado con las compañías Itzik Galili, Reflex Dance de los Países Bajos y Charleroi Danses de Bélgica, antes de su llegada a Barcelona en 1997, año en el que trabajó con Rami Levi, la Compañía Metros, de Ramón Oller y la Companyia de Dansa Gelabert Azzopardi.

Después formó su propio grupo y creó la pieza *Still*, por la cual recibió el Premio Ricardo Moragas en 1999. En octubre de ese mismo año ganó el Tercer Premio en el XIII Certamen de Madrid con la coreografía *Tread* y en el año 2000 ganó el Primer Premio en el XIV Certamen de Madrid con un extracto de la pieza *Credo*, creada para el Ciclo Endansa del Festival Internacional de Sitges.

En el año 2001, funda la Thomas Noone Dance, una compañía con un particular estilo de danza contemporánea, cimentado en una consistente formación técnica. Con base en Barcelona, la compañía cuenta ya con ocho producciones: *Credo* (2000), *Loner* (2002), *Triptych* (2003), *Fútil* (2004), *Still-Both-Tread*, *Maktub* (2003), *Crush-Crease* (2005) y *Mur* (2007).

En el año 2007 Noone ha sido coreógrafo invitado en el proyecto *Los viajes a la felicidad*, coordinado por Sol Picó, para el que creó la pieza *Before*.

Como coreógrafo invitado, ha creado *Buit* para el Centro Coreográfico de la Comunidad Valenciana, *Stuk II* para Djazzex en el Holland Dance Festival y *Uncovered* para el Institut del Teatre de Barcelona. También ha montado *Loner* para el Ballet Clásico y Moderno Municipal de Asunción, Paraguay.

CENTRO COREOGRÁFICO NACIONAL ROUBAIX NORD-PAS DE CALAIS- CAROLYN CARLSON

# Inanna



Estreno en Comunidad de Madrid  
 Duración: 1 hora y 10 minutos (sin intermedio)  
 Género: danza contemporánea  
 País: Francia

[www.ccn-roubaix.com](http://www.ccn-roubaix.com)

“CAROLYN CARLSON ES, DE PLENO DERECHO, LA NIETA DE ISADORA DUNCAN...”

-Danza Ballet, Delfín Colome

*Inanna*, homenaje a la fotógrafa americana Francesca Woodman (1958-1981), es una coreografía para siete bailarinas basada en los poemas que una sacerdotisa de Ur escribió en honor a la diosa sumeria del mismo nombre. Una diosa caracterizada por la sensibilidad y la potencia creadora, por su capacidad instintiva y guerrera, por su marcado carácter femenino. *Inanna* recrea el universo de las mujeres, desde el punto de vista de la coreógrafa, bailarina y poetisa Carolyn Carlson (Oakland, California, 1943). Con música original de Armand Amar (creador de, entre otras, las bandas sonoras de las películas *Amen* y *The Axe*, del director Costa-Gavras) y canciones adicionales de Bruce Springsteen y Tom Waits, la pieza es, en palabras de Carlson, “...la curva infinita de soledad que completa el amor”.

Carolyn Carlson, americana de raíces finlandesas, es una leyenda viva de la danza contemporánea. Desde 2004, dirige el Centro Coreográfico Nacional Roubaix Nord-Pas de Calais, donde ha creado *Inanna*. Fue musa y primera bailarina de Alwin Nikolais, al que conoce en 1965. En 1968 recibe el Premio a la Mejor Bailarina en el Festival Internacional de Danza de París. Tres años después se une a la compañía Anne Beranger como solista y coreógrafa. Allí crea su primera pieza, *Rituel pour un rêve mort*, presentada en el patio del Palacio de los Papas de Avignon en 1972. Entre 1974 y 1980 alumbra más de veinticinco obras, incluyendo *Densité 21,5.*, *The Architects* y *This et That*. En 1974, interpreta junto a Nureyev, *Tristán e Isolda*, con coreografía de Glen Tetley. Diez años después, crea el solo *Blue Lady*, pieza mítica representada en cuarenta países. Entre 1994 y 1995, Carlson dirige el Cullberg Ballet de Estocolmo. A lo largo de su fructífera carrera, Carolyn Carlson ha recibido multitud de premios, entre ellos la Medalla de la Ciudad de París, la Orden de Caballero de las Artes y las Letras y la Legión de Honor de la República Francesa.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Madrid**  
 Teatro de Madrid  
 18 y 19 de abril, 20.30 horas  
 20 de abril, 19.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

CENTRO COREOGRÁFICO NACIONAL ROUBAIX NORD-PAS DE CALAIS- CAROLYN CARLSON

Dirección artística	Carolyn Carlson
Coreografía	Carolyn Carlson
Música	Armand Amar
Músicas adicionales de	Bruce Springsteen Tom Waits
Bailarines	Chinatsu Kosatani Cristina Santucci Isida Micani Alessandra Vigna Sonia Rocha Sara Orselli Sara Simeoni Euan Burnet-Smith Emmanuelle Piat
Escenografía	Reimi Nicolas
Vestuario	Anna Sole
Iluminación	Robert Pereira
Fotografías	Thierry Schouteten
Director técnico	Guillaume Bonneau
Regidor de luces	Pierre-Alain Samanni
Regidor de sonido	Philippe Karpinski
Regidor de escenario	

Es una coproducción del Centre Chorégraphique National Roubaix Nord-Pas de Calais Atelier de Paris-Carolyn Carlson.

## Sobre la Compañía

Aunque de origen finlandés, la bailarina y coreógrafa Carolyn Carlson nació en Oakland, California, en 1943. Estudió danza en la Escuela de Ballet Clásico de San Francisco y en la Universidad de Utah, donde en 1965 conoció a Alwin Nikolais, poniéndose al frente de su empresa durante siete años.

En 1974, conoce a Rolf Liebermann, es invitada como coreógrafa estrella a la Ópera de París e imparte clases de improvisación y composición técnica a grandes nombres del panorama escénico como Larrio Ekson, Carolina Marcadé, Dominique Mercy, Dominique Petit, Quentin Rouiller y Anne-Marie Reynaud.

Carlson es autora de piezas como *Blue Lady* (1984), *Vu d'ici* (1995), *Writings on Water*, *Parabola* (1999), *Light Bringers* (2000), *J. Beuys Song* (2001) y de coreografías para Nina Hyvärinen, Talía Paz, Marie-Claude Pietragalla y Tero Saarinen. También es artífice de los denominados "shows de improvisación", que creó para sus bailarines favoritos -Larrio Ekson, Jorma Uotinen y Malou Airado- y los músicos Michel Portal, John Surman, René Aubry, Joachim Kuhn y Trilok Gurtu.

Ha creado piezas de repertorio para el Ballet de la Ópera de París y la Ópera de Burdeos, entre otras instituciones. Es la fundadora de La Cartoucherie y organiza y distribuye sus propias coreografías, además de favorecer que otros coreógrafos (Jennifer Müller, Trisha Brown, Suzanne Linke, Ushio Amagatsu, Bill T. Jones, Win Vandekeybus, Michèle-Anne de Mey y Marie Chouinard) puedan crear y presentar sus trabajos.

Además de haber alumbrado más de ochenta coreografías, Carolyn Carlson diseña y escribe poesía.

En diciembre de 2004 es nombrada directora del Centro Coreográfico Nacional Roubaix Nord-Pas de Calais (subvencionado por el Ministère de la Culture -DRAC Nord - Pas de Calais-, el Conseil Régional du Nord-Pas de Calais, la ciudad de Roubaix y el Conseil Général du Nord), donde ha puesto en práctica una nueva política de creación, que incluye proyectos propios y de otros coreógrafos de renombre internacional.

MALUCOS DANZA

# Nanas para despertar



Duración: 1 hora y 10 minutos (sin intermedio)  
 Género: nuevo flamenco  
 País: España (Comunidad de Madrid)

[www.malucosdanza.es](http://www.malucosdanza.es)

“MALUCOS, FLAMENCO, FUERZA Y CARNALIDAD...” -La Voz de Asturias, Boni Ortiz

“Descubrir a Gloria Fuertes fue como encontrar la llave que abría la puerta de un mundo donde todo podía suceder. Este espectáculo se ha creado para que su legado todavía siga escuchándose. Sin sus poemas no se hubiera podido concebir...”, así se acerca el coreógrafo Carlos Chamorro a *Nanas para despertar*, la primera pieza de una trilogía que abordará las mil caras de la poeta madrileña, incluida su faceta más olvidada, aquella centrada en la poesía social para adultos.

En esta primera obra -que une teatro, danza y música en directo- bailarán, al ritmo de sus versos, cuatro Glorias, la novia, la amiga, la madre y la modistilla, interpretadas respectivamente por Pepa Sanz, Raquel Lamadrid, Alicia P. Mantaras y Marina Claudio. Las cuatro mujeres se reúnen en casa de la modista para probarse por última vez el vestido de novia, antes de la boda. Sin embargo, en un día tan alegre nada es lo que parece...

Cada una de estas mujeres representa una etapa de la poeta, una emoción, una sensación, un estado lírico. Todas ellas conforman un retrato juguetón y apasionado de la obra de Gloria Fuertes (Madrid, 1917-Madrid, 1998). El archivo personal y los dibujos de la autora se han integrado en el vestuario y la escenografía de este espectáculo, que ha nacido de la colaboración entre la Fundación Gloria Fuertes y la compañía madrileña Malucos Danza, pionera en la fusión y creación de estilos propios a partir de la danza española y el flamenco.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

### Alcorcón

Teatro Municipal Buero Vallejo  
18 de abril, 21.00 horas

### Coslada

Centro Cultural La Jaramilla  
19 de abril, 20.00 horas

### Torrejón de Ardoz

Teatro Municipal José María Rodero  
20 de abril, 20.00 horas

### Navalcarnero

Teatro Municipal Centro  
26 de abril, 20.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

## MALUCOS DANZA

Dirección artística  
Producción y coordinación  
Intérpretes

Carlos Chamorro  
Lidia Lechado  
Marina Claudio  
Raquel Lamadrid  
Alicia P. Mantaras

Músicos

Pepa Sanz  
Rock & Duca  
Raúl López, "Randall"  
M. Ángel Valenciano, "Loty"  
David Martos, "Er Tiri"  
Fernando Casquero, "Satélite"

Cantaora  
Coreografía  
Música original

Theremín  
Javier Díez-Ena  
Angélica, "La Tremen"  
Carlos Chamorro  
Rock & Duca  
Javier Díez-Ena

Guionista  
Dirección de poemas  
Diseño de vestuario  
Diseño textil  
Realización de vestuario  
Escenografía  
Diseño de iluminación  
Sonido  
Diseño gráfico y de cartel  
Fotografía  
Vídeo

Angélica, "La Tremen"  
Mar Olmedilla  
Antonia García  
Ana Ortega  
Clara Echarren  
Sol Curiel  
Malucos Danza  
Pepe Bau  
Raúl Guerra  
www.elultimocafe.com  
Jesús Robisco  
Pope Maroto

Subvencionado por la Comunidad de Madrid, Consejería de Cultura y Turismo e INAEM (Ministerio de Cultura).

### Sobre la Compañía

La compañía Malucos Danza nace en 1998 con el propósito de crear nuevas propuestas dentro del panorama de la danza actual. Desde su nacimiento, se preocupa por buscar distintos y originales enfoques combinando el folclore con la danza contemporánea, y ahondando en las manifestaciones artísticas de otras culturas para acercarlas al público. Las claves de esta compañía madrileña se asientan en tres pilares: la investigación sobre el flamenco, las danzas tradicionales y la búsqueda de personajes insólitos.

A partir del espectáculo *Psique*, estrenado en el año 2000, el Ministerio de Cultura y la Comunidad de Madrid apoyan a la compañía para llevar a cabo el montaje de nuevos espectáculos: *Malucos flamenco*, *Documento inalterable*, *Fiestas*, *Sol y Ta*, *Rias*, *La huida* y *Ciquitraque*, creado para el Festival de Otoño de Madrid en el año 2005.

Malucos Danza ha presentado sus proyectos en salas alternativas, espacios insólitos y festivales como el Festival de Haniá (Grecia), Festival la Otra Mirada del Flamenco, Día Internacional de la Danza, Dansa Valencia, Festival de Danza de Haro, Festival la Alternativa.

Desde 1998 Malucos Danza es una de las compañías pioneras en España en la fusión y creación de estilos propios a partir de la danza española y el flamenco. Compositores como Fernando de la Rúa, Freddy Valero, Raúl Guerrero, Paco Cruz y Pablo Suárez han adaptado sus composiciones a la temática de la compañía.

Carlos Chamorro, coreógrafo y director, nació en Madrid en 1972. Recibió el Premio Nacional al Bailarín Sobresaliente en el XI Certamen Coreográfico de Danza Española y Flamenco de Madrid y ha participado en espectáculos como *Homenaje a Antonia Mercé La Argentina*, bajo la dirección de Mariemma; *Homenaje a Charles Mingus*, junto al Indio Gitano; y *Tango*, con María Pagés, Chano Lobato y La Negra. Ha formado parte del Ballet Nacional de España, asumiendo el papel de primer bailarín en *Poeta*, de Javier Latorre y la *Fura dels Baus*. En 1998 funda su propia compañía, *Danzadas*, que más tarde pasaría a llamarse Malucos Danza.

COMPAÑÍA ANTONIO NAJARRO

# Flamencoriental



Duración: 1 hora y 30 minutos (sin intermedio)  
 Género: nuevo flamenco  
 País: España (Comunidad de Madrid)

[www.antonionajarro.com](http://www.antonionajarro.com)

“ANTONIO NAJARRO HA DADO VIDA A UNA NUEVA DANZA FUSIONADA...” -Midi Libre

“En esta nueva creación, he querido llevar a escena un espectáculo de gran envergadura, en total directo, con una formación de veintidós artistas, compuesta por músicos orientales, músicos flamencos y bailarines, donde mi lenguaje coreográfico evoluciona desde el baile español y flamenco, al amplio lenguaje dancístico de las diferentes culturas orientales, inspirándome en las composiciones originales de excelentes músicos, ricas en ritmos y composiciones flamencas, egipcias, árabes, hindúes, turcas... y llegando al clímax de la fusión entre la danza oriental y la danza española. Más allá de la interpretación técnica y rigurosa de la danza y música, a través de *Flamencoriental* quiero dar protagonismo a la esencia de estas dos artes...”. Así describe el joven coreógrafo Antonio Najarro esta coreografía, que se ha representado ya en España, Turquía, Francia y Suiza.

Sobre el escenario, tacones, castañuelas, velos, sensualidad y una voz gitana. El exotismo de los ritmos y bailes árabes, hindúes, turcos y egipcios. Una mirada cálida y mestiza en la que la danza española se hermana con Oriente.

*Flamencoriental* se estrenó el 1 de febrero de 2006 en el Teatro Francisco Rabal de Pinto (Madrid). En la próxima temporada, además de países ya visitados, la Compañía Antonio Najarro visitará México y realizará nuevas giras por Asia, Rusia y Emiratos Árabes.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Arganda del Rey**  
 Auditorio Montserrat Caballé  
 19 de abril, 20.30 horas

**San Sebastián de los Reyes**  
 Teatro Auditorio Municipal Adolfo Marsillach  
 26 de abril, 20.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

COMPAÑÍA ANTONIO NAJARRO

Dirección artística y coreografía	Antonio Najarro
Música	Daniel Yagüe Iván Palmero
Bailarines	Antonio Najarro Sara Alcón María Vega Ana Agraz Estibaliz Barroso Cristina Aguilera Silvia Piñar Pedro Ramírez Manuel Díaz Juan Pedro Delgado Antonio Jiménez José Carlos García Sonia Cortés (voz) Daniel Yagüe (guitarra flamenca) Iván Palmero (guitarra flamenca) Carlos Pucherete (guitarra flamenca) José de Lucía (bajo) Pedro Esparza (instrumentos de viento) Pavel Sakuta (violín) Roberto Vozmediano (percusión flamenca) Sergey Saprychev (percusión oriental)
Músicos	José Arroyo
Vestuario	Antonio Najarro
Iluminación	Ginés Caballero Felipe Ramos 3D Scenica
Sonido	Javier Álvarez
Fotografía	Jesús Vallinas Guillermo Llobet
Vídeo	Daniel Iturbe Siganle Producciones

Con la subvención del INAEM (Ministerio de Cultura) y la Comunidad de Madrid.

## Sobre la Compañía

Antonio Najarro (Madrid, 1975) es bailarín, coreógrafo y director artístico. Comenzó su carrera profesional a los quince años; desde entonces, ha bailado para instituciones tan importantes como el Ballet Teatro Español, el Ballet Antología, el Ballet Teatro Lírico de la Zarzuela, la Compañía Antonio Márquez y el Ballet Nacional de España, entre otros. Su primera creación como coreógrafo fue *Suspiro del Moro* (1995), junto a Diana San Andrés. Le siguió *Nereidas*, *Contigo en soledad* (2001) y *Tango Flamenco* (2002).

En 2002, Najarro crea, junto al bailarín Pascal Gaona, la compañía Talent Danza, que dirige en la actualidad bajo el nombre de Compañía Antonio Najarro. Este grupo de creación tiene como principal objetivo artístico "dar protagonismo a las nuevas tendencias de la danza clásica española con un lenguaje actual y un estilo personal".

Desde su fundación, la compañía ha estado de gira en países como España, Canadá, Estados Unidos, Grecia, Turquía, Italia, Chipre, Rumanía, Jordania, Suiza y Francia (donde *Tango Flamenco* fue calificado por la prensa gala como uno de los mejores espectáculos de danza del momento).

Entre los teatros que la Compañía Antonio Najarro ha visitado con sus coreografías se encuentran el Mydonose Showland de Estambul; el Palais de Cannes, en Francia; y el Salamis Anfiteatro de Chipre.

En 2005, *Tango Flamenco* se presentó en varias ciudades de Estados Unidos y en el prestigioso Festival Internacional de Jazz de Montreal (Canadá).



GELABERT AZZOPARDI COMPANYIA DE DANSA

## Orion/ Caravan



Estreno en Comunidad de Madrid  
 Duración: 1 hora y 15 minutos (con intermedio)  
 Género: danza contemporánea  
 País: España (Cataluña)

[www.gelabertazzopardi.com](http://www.gelabertazzopardi.com)

“UN ATRACTIVO ESPECTÁCULO CIENTÍFICO, LÍRICO Y PASIONAL...” - EL PAÍS, Carmen del Val

Este programa doble a cargo de la Gelabert Azzopardi Companyia de Dansa, con coreografía de Cesc Gelabert, se estrenó en el Teatre Lliure de Barcelona en el año 2007.

*Orion* es una fórmula coreográfica, un teorema dancístico construido a partir de algunas de las explicaciones que la ciencia moderna ha dado a la realidad. La obra se inspira en algunas de las ideas científicas de nuestro tiempo. El *Big Bang*, la evolución de las especies de Darwin, las neurociencias cognitivas y otras nociones científicas que están cambiando nuestra percepción de la realidad y de nosotros mismos.

*Caravan*, cuyo título se inspira en la pieza homónima del compositor de jazz Duke Ellington (1899-1974), tiene su punto de partida en la llegada y el encuentro de los bailarines en un territorio desconocido e incierto, sin referencias. La coreografía, con música de Chet Baker, Doctor John, Aaron Neville y Lester Bowie, es una celebración de la individualidad, de la personalidad distinta de cada bailarín, mientras cada uno contempla su cuerpo y su identidad con una curiosa combinación de perplejidad, locura, inocencia e ironía.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

## Dónde puede verse

**Getafe**

Teatro Auditorio Federico García Lorca  
 20 de abril, 20.00 horas

**Leganés**

C. C. José Saramago (Teatro José Monleón)  
 26 de abril, 20.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

GELABERT AZZOPARDI COMPANYIA DE DANSA

## Orion

Coreografía	Cesc Gelabert con la colaboración de otros bailarines
Música original	Francisco López
Músicas adicionales	R. Fripp, G. F. Haendel, King Crimson y J. Tavener
Vestuario	Catou Verdier
	Mar Barneto
Iluminación	Baltasar Patiño
Creación de imágenes	Julia de la Rosa
	Paco Perrián
Fotografía	Ros Ribas

Coproducción Teatre Lliure y Gelabert Azzopardi.

## Caravan

Coreografía	Cesc Gelabert
Música	Chet Baker, Dr. John, The Neville Brothers, Lester Bowie
	M. Semé, E. Pantoja y E. Altaba
Diseño de luces	Baltasar Patiño
Vestuario	Lydia Azzopardi

Coproducción Teatre Lliure y Gelabert Azzopardi.

## Bailarines de Orion y Caravan

Carlos Fernández, Cesc Gelabert, Virginia Gimeno, Noelia Liñana, Maureen López, Alberto Pineda, Joana Rañé y Rodrigo Vieira

Con la subvención de la Generalitat de Catalunya (Departament de Cultura i Mitjans de Comunicació), el Ministerio de Cultura y el Ayuntamiento de Barcelona (Institut de Cultura).  
Compañía residente en el Teatro Lliure.

## Sobre la Compañía

La Companyia de Dansa Gelabert Azzopardi se caracteriza por un estilo personal y emblemático que es reconocido internacionalmente. Fundada en Barcelona en 1985 por Lydia Azzopardi y Cesc Gelabert, sus producciones coreográficas han merecido, además de diversos premios, el reconocimiento del espectador y de la crítica.

Del año 1989 al 2003 ha sido compañía coresidente del Hebbel-Theater de Berlín. Entre 1987 y 2003 se convierte en compañía asociada al Teatre Lliure. Además de crear sus propias producciones, la compañía ha coreografiado obras para el Balletto di Toscana, la Tanztheater Komischer Oper, el Ballet Gulbenkian, Mikhail Baryshnikov y David Hughes. También ha colaborado con personalidades de las artes escénicas como Frederic Amat, Carles Santos, Nuria Espert, Gerardo Vera, Lluís Pasqual, Emilio Sagi, Mario Gas y Pilar Miró, entre otros.

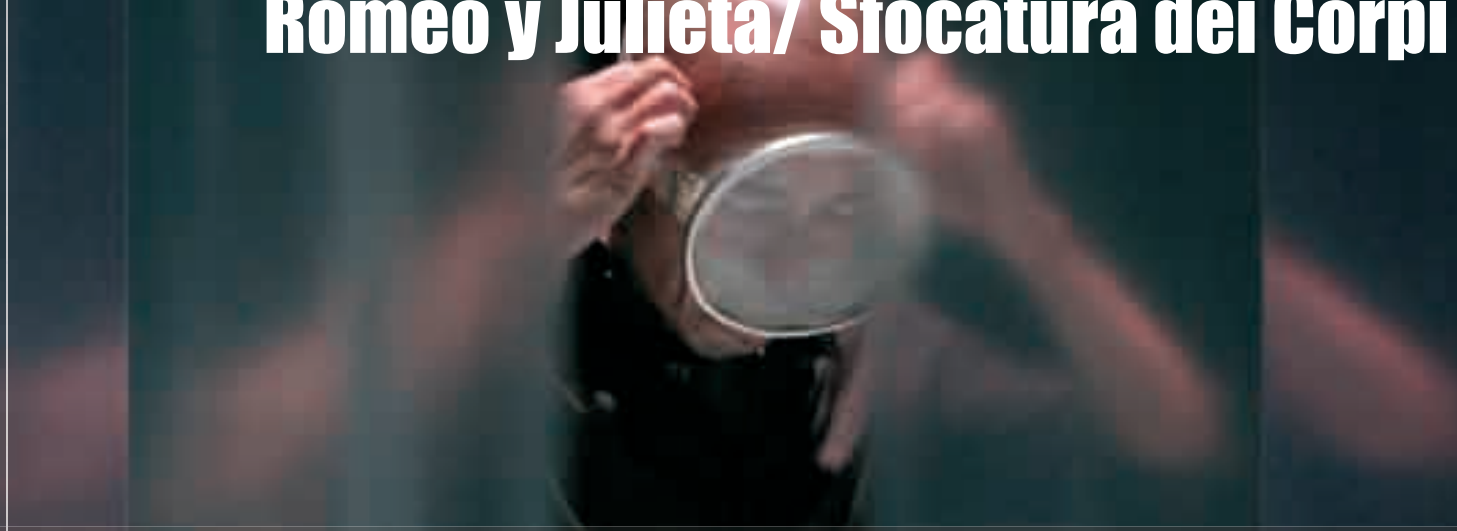
Entre los trabajos de la compañía encontramos, *Desfigurats* (1986), *Réquiem de Verdi* (1987), *Belmonte* (1988), *El somni d'Artemis* (1991), *Kaalon-Kaakon* (1992), *Augenlid* (1993), *El jardiner* (1994), *Armand Dust* (1995) y *Psitt!! Psitt!!* (2005).

Cesc Gelabert, coreógrafo y solista, ha definido un estilo propio como resultado de su visión personal del movimiento, en coreografías que, lejos de contar una historia real, se inspiran en varios temas y voces.

Bailarina, intérprete y maestra de danza, Lydia Azzopardi es codirectora de la compañía, además de diseñadora de vestuario y estilista de la mayoría de las producciones. También ha diseñado para la Komische Oper, el Balletto di Toscano, el Ballet Gulbenkian, y Mikhail Baryshnikov, para quien creó el vestuario del solo *In a Landscape*. Colabora habitualmente en producciones de teatro, cine y ópera, a la vez que imparte conferencias sobre diseño de vestuario para danza y otros temas relacionados con las artes plásticas. De forma esporádica, participa como intérprete en proyectos escénicos de otros creadores. En el año 2006, Lydia Azzopardi gana el Premi Ciutat Barcelona y el Premi FAD Aplaudent Sebastià Gasch 2005-2006, por el diseño del vestuario de *Psitt!! Psitt!!* y *Caravan*.

COMPAGNIA ZAPPALÀ DANZA

# Romeo y Julieta/ Sfocatura dei Corpi



Estreno en España

Duración: 1 hora y 10 minutos (sin intermedio)

Género: danza contemporánea

País: Italia

[www.compagniazappala.it](http://www.compagniazappala.it)

“IMPRESIONANTE POESÍA, IMPRESIONANTE CRUELDAD... LOS CUERPOS HERIDOS POR EL CALOR DEL AMOR...” - La Sicilia, Carmelita Celi

Sobre la música de Prokofieff, Cage y Pink Floyd, el coreógrafo siciliano Roberto Zappalà explora el concepto de desenfoque a partir de la interpretación emocional de la trágica historia de amor y muerte de *Romeo y Julieta*. ¿Cuándo nos sentimos desenfocados? Técnicamente, en el cine, la fotografía y la óptica, este efecto es una cuestión de distancia. La distancia entre el centro focal del objetivo y el objeto encuadrado. Si esta distancia es demasiado grande o demasiado pequeña, el objeto se desenfoca. Aplicado a las relaciones humanas, la explicación podría ser la misma. Nos sentimos desenfocados cuando la distancia entre nosotros y el mundo no es la correcta, cuando nos sentimos demasiado cerca o demasiado lejos de los otros seres humanos. La referencia a *Romeo y Julieta* señala el emblema de la lucha de resistencia contra el mundo. Un mundo que, a pesar de la fortaleza de la pareja, acabará por destruir a los amantes.

*Romeo y Julieta/ Sfocatura dei Corpi* se estrenó en Scenari Pubblico, Catania, en noviembre de 2006.

Roberto Zappalà nació en Catania en 1961. Fundador, director artístico y coreógrafo de la Compagnia Zappalà Danza desde 1989, es artífice de más de veinte coreografías, entre otras, *Il berreto a sonagli* (1994), *Anaglifo* (1997), *Pasolini nell'era di Internet* (2000) y *Time Code* (2002). Zappalà también ha colaborado en las coreografías de los musicales *Jesus Christ Superstar*, *Evita* y *Tommy*, así como en numerosas óperas, colaborando con directores como Daniele Abbado, Francesco Torrigiani o Federico Tiezzi. En 2004, la compañía sueca Norrdans le encarga la coreografía de *Ím a good cook*, con música de Giovanni Sollima. Un año después, dentro de la programación de Taormina Arte, el coreógrafo colaboró con este mismo compositor en *Numero zero/ improvisation*.

En la actualidad, Zappalà es director artístico de Scenari Pubblico, residencia de la Compagnia Zappalà Danza.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Madrid**  
Sala Cuarta Pared  
22 y 23 de abril, 21.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

COMPAGNIA ZAPPALÀ DANZA

Dirección artística y coreografía  
Música

Roberto Zappalà  
Pink Floyd

John Cage  
Elvis Presley  
Sergei Prokofieff

Bailarines

Daniela Bendini  
Wei Meng Poon

Escenografía

Roberto Zappalà

Iluminación

Marco Policastro

Fotografía

Gian Maria Musarra

Textos

Nello Calabrò

Una coproducción Compagnia Zappalà Danza y Scenario Pubblico Italia.

En colaboración con Le Mouvement Mons Festival (Bélgica) y Steptext Dance Project (Alemania).

La compañía está subvencionada por el Ministero dei Beni e le Attività Culturali (Italia).

## Sobre la Compañía

Fundada en Catania (Sicilia) en 1989 por Roberto Zappalà, director artístico y coreógrafo principal, y apoyada desde 1996 por el Ministerio de Cultura de Italia por su particular actividad, la Compagnia Zappalà Danza es considerada una de las más interesantes compañías de danza contemporáneas de Italia.

El estilo coreográfico de Zappalà -que combina la elegancia de la tradición clásica con la fluidez y dinamismo de la danza moderna y las nuevas tecnologías multimedia- impregna todos los proyectos de esta compañía italiana.

Zappalà Danza ha desarrollado trabajos con importantes organizaciones como el Teatro Vittorio Emanuele de Messina, el Teatro A. Ponchielli de Cremona, la Fondazioni I Teatri de Reggio Emilia, el Swiss Institut de Roma y el Teatro Giuditta Pasta de Saronno; colaboraciones que le han permitido presentar sus coreografías en países como Suiza, Marruecos, Suecia, Bélgica, España, Alemania y Francia.

A día de hoy, la Compagnia Zappalà Danza ha producido más de veinticinco coreografías, entre las que se encuentran *Il berretto a sonagli* (1994), *Anaglifo*, *Progetto Stravinskij* (1998), *Pasolini nell'era di Internet* (2000) y *Time code* (2002).

Desde el año 2000, trabaja asiduamente en instalaciones y vídeoinstalaciones.

En el año 2003, Roberto Zappalà empieza a elaborar junto a su compañía en un proyecto sobre los sentidos y la percepción. Así nacen *Ob/sol.um*, una pieza sobre las incomodidades infligidas al cuerpo; *Escoltando i pesci*, una investigación sobre el silencio y la sordera; *Rifarse gli occhi*, sobre la vista; y *Ragout*, sobre el gusto. El proyecto culminará con *La pace dei sensi*.

Zappalà también ha impartido talleres por toda Italia, así como en Madrid, Zúrich y Londres.

Actualmente, es también el director artístico de Scenario Pubblico, en Catania.

BONACHELA DANCE COMPANY

## Square Map of Q4



Estreno en Comunidad de Madrid  
 Duración: 1 hora y 20 minutos (con intermedio)  
 Género: danza contemporánea  
 País: Reino Unido

[www.bonacheladancecompany.com](http://www.bonacheladancecompany.com)

“BONACHELA TIENE UN DON PARA PINTAR MOVIMIENTOS EN EL ESPACIO...” -Sunday Express

*Square Map of Q4*, interpretada por Amy Hollingsworth, Annamari Kesniken, Adam Linder, Cameron McMillan, Sarah Storer y Paul Zivkovich, es el último proyecto de Rafael Bonachela. La coreografía muestra la fascinación que el coreógrafo siente por el movimiento. Explorando la manera en que los primeros recuerdos conscientes modelan nuestra personalidad, nuestro temperamento y nuestros valores, Bonachela se acerca a la danza partiendo de una máxima: “el movimiento es una acción inteligente”. Recurriendo a la memoria como punto de partida, sobre el escenario se desarrolla una lucha visceral y apasionada, en la que los bailarines se reconocen, se encuentran y se desencuentran. Un viaje intenso al corazón de las emociones en el que se yuxtaponen movimientos físicos intensos con imaginería multimedia.

En *Square Map of Q4*, Bonachela retoma su colaboración con el diseñador y escenógrafo Alan McDonald (*Love is the Devil* y *The Queen*, entre otras películas) y colabora por primera vez con el compositor Marius de Vries (*Moulin Rouge* y *Romeo + Juliet*, entre otras).

“No se trata de tener una visión e imponérsela a los demás. Mi obra está abierta a la interpretación individual, quiero crear un trabajo que sea un reto para el bailarín y para el espectador, un trabajo que les haga sentir y pensar”, dice Rafael Bonachela, uno de los más punteros artistas británicos. Después de su paso estelar por la Rambert Dance Company, funda en 2006 su propia compañía, la Bonachela Dance Company, con el aclamado estreno de *Voices*. Bonachela ha ganado el prestigioso Place Prize en 2004 y ha sido nominado para el Critics' Circle National Dance Awards en 2007. Trabaja habitualmente con artistas de la talla de Tina Turner, Kylie Minogue o Liset Alea. Entre sus coreografías destacan *Curious Conscience* (2005), *Madox Badox* (2006), y *4: Freeze-Frame* (2005).

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Madrid**  
 Teatro Fernán Gómez. Centro de Arte  
 23, 24 y 25 de abril, 20.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

BONACHELA DANCE COMPANY

Dirección artística	Rafael Bonachela
Coreografía	Rafael Bonachela en colaboración con los bailarines
Música	Marius de Vries
Bailarines	Amy Hollingsworth Annamari Keskinen Adam Linder Cameron McMillan Sarah Storer Paul Zivkovich Alan Macdonald Meadham Kirchhoff
Escenografía	Guy Hoare
Vestuario	Ione Saizar
Iluminación	Alan Macdonald
Fotografía	Paul Zivkovich
Vídeo	Blink TV

Es un encargo de Southbank Centre, Londres; Mercat de les Flors, Barcelona; y DanceXchange, Birmingham.

Con la ayuda de Arts Council England, Blink TV, Búster Foundation, Foyle Foundation, The Linbury Trust y The Marina Kleinwort Charitable Trust.

## Sobre la Compañía

Rafael Bonachela nació en Barcelona. Antes de incorporarse a la Rambert Dance Company en 1992, se formó en el London Studio Centre y bailó con Lanònima Imperial. Su primera coreografía para la Rambert Dance Company fue *Three Gone, Four Left Standing*, estrenada en 1999 en Sadler's Wells. Después coreografió nueve trabajos para los bailarines de Rambert, incluyendo un trabajo multimedia en colaboración con el equipo creativo de Kylie Minogue. Su pieza *Irony of Fate* (2004) todavía forma parte del repertorio de Rambert y fue premiada en la XIX Competición Internacional de Hanover en marzo de 2005.

Ha realizado coreografías de encargo para ITDansa (Barcelona), Candoco Dance Company, George Piper Dancers, Dies de Dansa Festival (Barcelona), Transitions Dance Company, English Chamber Orchestra, Dance Works Rotterdam, Hip, Union Dance, PROBE, David Hughes Dance Company, Gloucestershire Youth Dance Company, In To To y VERVE.

Bonachela también es artífice de piezas para la MTV, The Kills, Primal Scream, Liset Alea, Juliet, Jaguar, Siemens y Hugo Boss. En la actualidad prepara un trabajo de larga duración sobre el significado de la danza contemporánea, en el que explorará las fronteras entre tecnología y clasicismo, el arte académico y el arte popular y lo artificial y lo orgánico.

Rafael Bonachela es artista residente en el Southbank Centre de Londres y mantiene una estrecha colaboración con el Mercat de les Flors de Barcelona.

Entre los premios que ha recibido destacan el Place Prize en el año 2004, el New York Bloomberg Choice Award por su pieza *E2 7SD* y el Choo San Goh Award por *Curious Conscience*; así como su posición finalista en el Critics' Circle National Dance Awards, en la categoría de Mejor Coreografía Contemporánea.

COMPAGNIE JANT-BI

# Waxtaan



Estreno en España

Duración: 1 hora y 20 minutos (sin intermedio)

Género: danza contemporánea africana

País: Senegal

[www.jantbi.org](http://www.jantbi.org)

“WAXTAAN DESPLIEGA TODA LA RIQUEZA Y SUTILEZA DE LA DANZA CON UN VIRTUOSISMO EXCEPCIONAL, RÁPIDO, NERVIOSO, POLIRÍTMICO Y SOBRE TODO INUSUAL...” -Magazine Danser

*Waxtaan* se basa en las danzas tradicionales de distintos pueblos africanos como Mali, Guinea, Burkina Faso, Costa de Marfil, Benín o Senegal, entre otros. La belleza emocionada, la riqueza de los movimientos y el virtuosismo técnico ofrecido por la compañía senegalesa Jant-Bi, nos acerca a una nueva percepción de aquellas danzas generalmente encorsetadas con la etiqueta de folclore. Purificada de elementos artificiales, efectistas y populares, la coreógrafa Germaine Acogny lleva a escena una pieza asombrosamente cercana a los criterios occidentales sobre la danza contemporánea.

Tras el estreno del espectáculo *Fagaala*, Germaine Acogny fue galardonada con un Bessie Award “por mostrar que la danza puede expresar la verdadera crueldad del poder...”, tal y como reza el texto oficial. En este sentido, también *Waxtaan* es una mirada crítica a los líderes africanos. Bailarines y músicos, armados de movimiento y melodía, parodian a los presidentes, a los ministros, a los hombres de poder de un continente que lucha por librarse de sus estigmas. *Waxtaan* es, sobre todo, un canto a la solidaridad y a la generosidad. Un grito de esperanza y de confianza en África y los africanos y también un homenaje a los antepasados, que legaron una danza bailada por generaciones y generaciones de hombres, hasta el día de hoy.

Germaine Acogny sintetiza en sus coreografías el aprendizaje de los bailes tradicionales africanos y de las danzas occidentales, dando lugar a una técnica dancística propia. La coreógrafa, de herencia africana y formación europea, ha trabajado con multitud de artistas, como Maurice Béjart o el músico Peter Gabriel. Después de una larga estancia en Europa, decide volver a Senegal y fundar el Centro Internacional de Danzas Tradicionales y Contemporáneas Africanas. Germaine Acogny es Caballero de la Orden del Mérito y Oficial de las Artes y las Letras de la República Francesa, así como Caballero de la Orden Nacional de Senegal.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Madrid**

Teatro Albéniz

24, 25 y 26 de abril, 20.30 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

COMPAGNIE JANT-BI

Dirección artística	Germaine Acogny
Coreografía	Germaine Acogny Patrick Acogny
Música	En colaboración con los bailarines Oumar Fandy Diop
Bailarines	Percusionistas de la École des Sables Abib Sow André Drame Abdou Diop Babacar Ba Bertrand Saki Tchebe Ciré Beye Daouda Ndao Mouhamed Abdoulaye Kane
Músicos	Ousmane N'Diaye Oumar Fandy Diop Abdoulaye Diop Ndeye Seck Ousmane Sene Pape Badara Fall
Escenografía	Patrick Acogny
Vestuario	Patrick Acogny
Iluminación	Germaine Acogny
Técnico de luces	Horst Mühlberger
Fotografía	Peter Bellinghausen Thomas Dorn

Con la subvención de Residency creation en le Théâtre de Château Rouge, Annemasse; Fondation Prince Claus, Netherlands; Het Muziek Teater, Amsterdam; Grand Théâtre de la ville de Luxembourg; SEBT 3e monde, Toulouse.

## Sobre la Compañía

La Compagnie Jant-Bi se creó en 1998 con los bailarines que habían participado en un curso de formación del Centre International de Danses Traditionnelles et Contemporains d'Afrique, L'École des Sables de Toulab Dialaw (Senegal), bajo la dirección artística de la bailarina y coreógrafa Germaine Acogny. Desde su fundación, el objetivo de Jant-Bi ha sido "difundir una nueva imagen de la creación contemporánea en África".

La primera pieza de la compañía fue *Le Coq est mort* (1999), protagonizada por ocho bailarines -seis senegaleses, un congoleño y un nigeriano- y coreografiada por la alemana Susanna Linke y el israelí Avi Kaiser. *Le Coq est mort* estuvo de gira con gran éxito en Europa, Estados Unidos y Canadá, así como en prestigiosos festivales como el del Théâtre de la Ville de París y el Festival de la Nouvelle Danse de Montreal, entre otros.

Fuertemente impresionada por el Genocidio de Ruanda, Germaine Acogny decidió en 2003 hacer una nueva creación para elevar su voz a través de la danza y empujar al pueblo africano y al mundo en general a tomar conciencia de las atrocidades. Junto a Kota Yamakazi, sintetiza el *butoh* y las danzas tradicionales y contemporáneas africanas para encontrar un lenguaje simbólico del sufrimiento y la esperanza. Así nace el espectáculo *Fagaala*, que ha llegado a un gran número de espectadores de Estados Unidos, África, Europa y recientemente Australia. La Compagnie Jant-Bi mantiene un vínculo estrecho con el Centre International en Danses Traditionnelles et Contemporains d'Afrique, l'École des Sables de Toubab Dialaw, en el sur de Dakar. Tiene como principal objetivo la formación de bailarines de toda África en danzas tradicionales y contemporáneas; así como el desarrollo y promoción de una danza africana contemporánea. Es también un lugar de encuentro e intercambio para los bailarines y coreógrafos, africanos o de cualquier otra parte del mundo.



## THEATERHAUS STUTTGART - EGON MADSEN Y ERIC GAUTHIER

## Don Q.



Estreno en España

Duración: 1 hora y 10 minutos (sin intermedio)

Género: danza contemporánea

País: Alemania

[www.theaterhaus.com](http://www.theaterhaus.com)

[www.ecotopiadance.com](http://www.ecotopiadance.com)

“HUMOR Y MELANCOLÍA, DANZA E INTERPRETACIÓN... LA RISA SE MEZCLA CON LAS LÁGRIMAS; EL ABSURDO CON LA PROFUNDIDAD...” - Stuttgarter Nachrichten, Andrea Kachelriess

*Don Q.*, espectáculo inspirado en el *Don Quijote* cervantino, lleva a escena un mundo cerrado de memorias y anhelos. Egon Madsen y Erick Gautier dan vida a un hombre maduro y a su joven compañero, dos personajes que viven una relación de conveniencia absurda y trágica, de la cual no pueden escapar. Refugiados en aventuras pasadas, ponen todo su empeño en huir del presente. Sólo la bella Dulcinea es capaz de mover sus corazones y sacarlos de la locura en la que están inmersos. Melancólicos, irreverentes y divertidos hasta el extremo, Madsen y Gauthier dan vida a esta pareja desigual que Christian Spuck, uno de los más exitosos coreógrafos alemanes, ha ideado para rendir tributo a dos generaciones de bailarines.

Siguiendo no tanto la trama sino el tono del clásico, *Don Q.* aúna historias de caballeros, amantes y héroes, atrapados en un mundo imaginario en el que un acto tan sencillo como atarse el lazo de los zapatos se convierte en una lucha a muerte contra los molinos. Las necesidades y las vanidades, los deseos y los sueños de este dúo masculino - que son alternativamente payasos y héroes trágicos del teatro del absurdo – dan forma a los episodios que vertebran “una revista, no siempre bailada, sobre la pérdida de la realidad.”

Para *Don Q.*, Christian Spuck conjuga música de Franz Schubert, Alfred Schnittke y Ludwig Minkus, además de diversas canciones *pop*. La escenografía y el vestuario son de Emma Ryott; la iluminación, de Till Grab; y la dramaturgia, de Esther Dreesen.

*Don Q.* -una producción del Theaterhaus Stuttgart en coproducción con el Grand Théâtre de Luxemburgo con motivo de la celebración del ochenta aniversario de John Cranko- se estrenó el 6 de septiembre de 2007 en el Theaterhaus Stuttgart.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Madrid**

Teatro de La Abadía

25 y 26 de abril, 21.00 horas

27 de abril, 19.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

THEATERHAUS STUTTGART - EGON MADSEN Y ERIC GAUTHIER

Dirección artística y coreografía	Christian Spuck
Intérpretes	Egon Madsen Eric Gauthier
Música	Ludwig Minkus Alfred Schnittke Franz Schubert Pérez Prado Orchester
Dramaturgia	Esther Dreesen
Escenografía y vestuario	Emma Ryott
Asistencia de escenografía y vestuario	Claudia Burr
Iluminación	Till Grab
Selección musical	Christian Spuck
Sonido	Martin Donner
Colaboración coreográfica	Tim Plegge
Fotografía	Regina Brocke
Management en gira	Mondigromax
Luces	Wolf Markgraf
Sonido	Fender Schrade
Técnico de escenario	Django Herbert

Una producción del Theaterhaus Stuttgart en coproducción con el Grand Théâtre de Luxemburgo.

## Sobre la Compañía

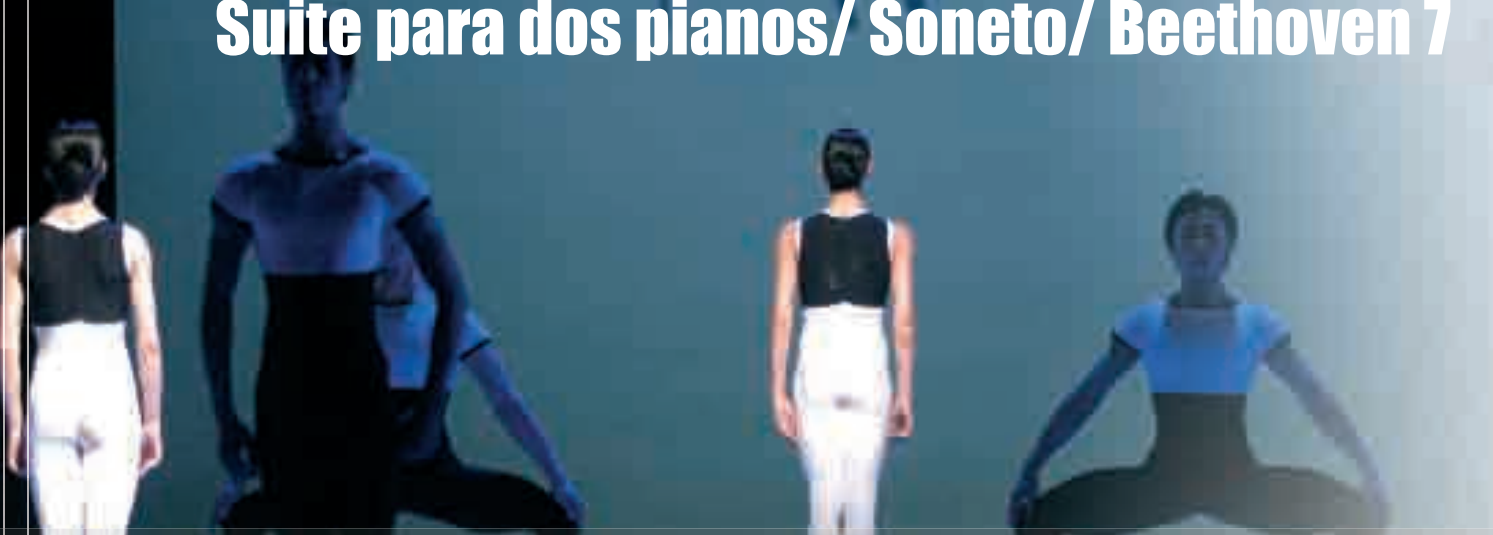
De nacionalidad alemana, Christian Spuck adquirió una importante primera experiencia como bailarín con la compañía Rosas de Anne Teresa De Keersmaecker y la Needcompany de Jan Lauwers, para después formar parte del Ballet de Stuttgart en 1995, *ballet* en el que fue nombrado coreógrafo residente en 2001.

Ha creado nueve obras de un solo acto y dos *ballets* completos, incluyendo su producción de *Lulú*, de Wedekind, aplaudida por crítica y público. Además, ha trabajado como coreógrafo para las compañías New York City Ballet, Hubbard Street Dance Company de Chicago, Aterballetto de Reggio Emilia, el Royal Ballet de Flanders, el Ballet del Staatsoper en Berlín, el Ballet del Aalto Theater en Essen y el Ballett Saarbrücken; así como dirigido para ópera y creado coreografías para televisión.

Egon Madsen, nacido en Dinamarca, es uno de los primeros bailarines de su generación. En 1961 se incorporó al Ballet de Stuttgart, convirtiéndose en una de las personalidades legendarias con quienes la compañía consiguió hacerse popular entre el público. Además de sus habilidades técnicas y actorales, su versatilidad ha inspirado a muchos coreógrafos, especialmente a John Cranko, Glen Tetley, Kenneth MacMillan, Peter Wright y John Neumeier, entre otros. En 1981 Madsen se jubiló del escenario y dirigió compañías en Frankfurt, Florencia y Estocolmo, volviendo después al Ballet de Stuttgart como director asistente. En 1999, Jiri Kylian le invitó a entrar en el Nederlands Dans Theater III, compañía única de bailarines mayores de cuarenta años. Pronto, designaron a Madsen director artístico, además de bailarín del NDT III. En 2006 renunció a sus cargos y en la actualidad enseña y apoya proyectos escogidos como *Don Q*.

Eric Gauthier nació en Montreal. Invitado por el director artístico Reid Anderson, entró en 1996 en el Ballet de Stuttgart donde interpretó muchos y diversos papeles clásicos y neoclásicos. Sin embargo, fue su destreza como bailarín contemporáneo lo que impactó de inmediato a coreógrafos, críticos y público. Desde 1996 a 2006, Gauthier ha trabajado con muchos coreógrafos internacionalmente reconocidos, incluyendo a Jiri Kylian, Hans van Manen, Nacho Duato, Mauro Bigonzetti, Paul Lightfoot, Kevin O'Day, Itzik Galili, Uwe Scholz, Dominique Dumais, Marguerite Donlon, Daniela Kurz y William Forsythe. En el año 2002, Eric Gauthier creó el grupo Royaltease, para el cual escribe música y textos, toca la guitarra y es el cantante principal. El grupo lanzó su primer CD en 2004. En julio de 2007, Eric Gauthier renunció a su puesto en el Ballet de Stuttgart para seguir otros proyectos, el primero de los cuales fue *Don Q*, en el Theaterhaus Stuttgart. Desde octubre de 2007 dirige su propia compañía de danza, llamada Gauthier Dance.

BALLET DE LA ÓPERA DE LEIPZIG

**Suite para dos pianos/ Soneto/ Beethoven 7**

Estreno en España

Duración: 2 horas (con 2 intermedios)

Género: neoclásico

País: Alemania

[www.oper-leipzig.de](http://www.oper-leipzig.de)

“TANTA ALEGRÍA, TANTA ENTREGA, TANTA NATURALIDAD, QUE UNO NO PUEDE DEJAR DE EMBRIAGARSE...” - Tanznezt

El Ballet de la Ópera de Leipzig, integrado por cuarenta bailarines de más de veinte países, pertenece a la élite dancística de Europa, contando con un unánime reconocimiento internacional.

Cuando en 1981 el coreógrafo Uwe Scholz asumió la dirección artística de la compañía, creó un gran número de *ballets* para sus bailarines, desde composiciones sinfónicas como *La creación*, de Joseph Haydn, hasta hitos del *ballet* clásico como *El lago de los cisnes*. A través del estilo coreográfico de Scholz, el Ballet de la Ópera de Leipzig ha ganado en los últimos años un perfil artístico único. Sus composiciones neoclásicas se han presentado en numerosos países europeos, obteniendo el aplauso de crítica y público.

Tras la muerte de Scholz en noviembre de 2004, el canadiense Paul Chalmer toma el relevo en la dirección del Ballet de Leipzig, manteniendo la herencia de su antecesor pero insuflándole un estilo propio, que ha convertido a esta compañía alemana en un referente internacional.

De las tres piezas que integran el programa, con coreografía de Uwe Scholz (*Suite para dos pianos* y *Soneto*) y Marco Goecke (*Beethoven 7*), la crítica ha resaltado la geometría dancística, el virtuosismo de los movimientos, llenos de vida y la espectacularidad embriagadora de las piezas.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**Madrid**

Teatro de Madrid

25 y 26 de abril, 20.30 horas

27 de abril, 19.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

## BALLET DE LA ÓPERA DE LEIPZIG

Suite para dos pianos	Paul Chalmer
Dirección artística	Uwe Scholz
Coreografía y vestuario	Rachmaninov
Música	Wolfgang
Músicos	Julia Manz
Escenografía	Wassily
Soneto	Paul Chalmer
Dirección artística	Marco Goecke
Coreografía	Música Sting
	Purcell
	Dowland
Escenografía, vestuario e iluminación	Marco Goecke
Beethoven 7	Paul Chalmer
Dirección artística	Uwe Scholz
Coreografía y vestuario	Ludwig van Beethoven
Música	Wiener Philharmoniker
Músicos	Carlos Kleiber, Deutsche Grammophon
Director de orquesta	Morris Louis
Escenografía	Michael Roeger
Iluminación	Matthew Bledsoe
Gerente de la compañía	Daniel Otevrel
Maestro de ballet	Angela Luksch
Organización	Beatrix Steidl
Repetidora de iluminación y danza	Marlies Pumperla
Regidora	Cornelia Richter-Dorndeck
Fisioterapeuta	Oksana Kulchytska, Maiko Oishi, Tatjana Paunovic,
Primeros solistas	Jean-Sébastien Colau y Giovanni Di Palma
Solistas	Itziar Mendizabal, Alla Bykanova, Anna Tsybina, Sebastian Angermaier, Martin Chaix y José Urrutia
Cuerpo de baile	Aisha Arechaga, Claudia Bernhard, Carolina Boscán, Mariana Dias, Stéphanie Gerbal, Simona Iavazzo, Laura Joffre, Marietta Kro, Chan-Yi Lee, Ana Moratilla, Olga Shalaevskaya, Gulnara Soatkulova, Maja Veljkovic, Paulina Wieczorek, Felix Aarts, Christian Blossfeld, Paul Girard, Lei He, Kiyonobu Negishi, Fabio Palombo, Vadim Rzaev, Jörn Schmidt, Marek Steinke, Sobir Utabaev
Aprendices de baile	Giovanna Boldrin, Bethany Eyre y Anna Vila
Invitados	Oier López de Luzuriaga, Benjamin Poirier y Fabio Toraldo
Director técnico	Tillmann Schneiderheinze
Jefe de luces	Michael Röger
Jefe de escenario	Holger Vespermann
Jefe de sonido	Britt Hönes
Decorador	Karsten Semmler
Eléctricos	Torsten Wölfer, Hans-Peter Bergander, Patrick Hellwig, Wolfgang Liedmann y Michaela Noch
Técnico	Niels Sukale
Sastre	Gabriele Zechendorf y Christina Voigt
Maquillaje	Angela Mundt

### Sobre la Compañía

Paul Chalmer (Canadá, 1962), actual director artístico del Ballet de Leipzig, estudió en el National Ballet School de Canadá, con Betty Oliphant, Erik Bruhn, Daniel Seillier y Sergiu Stefansci. Ha bailado en *ballets* de la talla del Stuttgart Ballet, Les Ballets de Monte Carlo, el English National Ballet, el Scottish Ballet, el Birmingham Royal Ballet, el London City Ballet y el Teatro Colón de Buenos Aires.

Como bailarín ha participado en multitud de piezas del repertorio clásico: *El lago de los cisnes*, *La bella y la bestia*, *El cascanueces*, *Giselle*, *Romeo y Julieta* y *Onegin*, entre otras muchas.

Ha coreografiado *La fille du Danube* (Arena di Verona, 1996), *La gitana* (Arena di Verona, 1996), *Il talismano*, pieza por la que ganó un Premio Massine (Padova 1997) y *Per Elizabeth... Sissi d' Austria* (Trieste, 1998).

Paul Chalmer también ha diseñado vestuario para el National Ballet School de Canadá, el Stuttgart Ballet, Les Ballets de Monte Carlo y para una producción de *Raymonda* en el Teatro Colón de Buenos Aires; así como impartido clases de danza en el Teatro San Carlo de Nápoles y el Teatro del Maggio Musicale de Florencia.

COMPAÑÍA DE DANZA FERNANDO HURTADO

# Checkpoint/ In Sistere



Duración: 1 hora (con intermedio)  
 Género: danza contemporánea  
 País: España (Andalucía)

[www.ciafernandohurtado.com](http://www.ciafernandohurtado.com)

“FERNANDO HURTADO LLEVA MEDIA VIDA EXPRESANDO A TRAVÉS DE SU CUERPO” - Diario Sur

La Compañía de Danza Fernando Hurtado nació en el 2000, año en el que su pieza *Deseo atrevido* gana el Tercer Premio en el XIV Certamen Coreográfico de Madrid. Un año después, *Quisiera borrarte de un suspiro* es galardonada con el Primer Premio en el mismo certamen. En 2002, *Respira profundamente* gana el Primer Premio del II Certamen Andaluz de Danza Contemporánea. Otros espectáculos de la compañía son *Abierto 24 horas*, *I never close my eyes*, *¡Pareja de dos!*, *Nadie es nadie* y *Un gramo de locura*. En diciembre de 2007 tuvo lugar el estreno de *The Other Side*, quizá el trabajo más ambicioso y arriesgado de la compañía, donde se conjuga música rock en directo y coreografía. La Compañía de Danza Fernando Hurtado ha estado en gira con sus espectáculos en Manchester, Leeds, Memphis y Shangay, entre otras ciudades. También ha presentado sus proyectos en festivales como MOVs de Barcelona, FETEN de Gijón y el Certamen Coreográfico de Andalucía.

La compañía se acerca a *Checkpoint (Punto de encuentro)* con el poder evocador de las palabras: “punto accidental, punto cardinal, punto céntrico, punto ciego, punto crudo, punto de apoyo, punto de caramelo, punto de distancia, punto de estima, punto de nieve, punto de observación, punto de partida, punto de reposo, punto de vista, punto final, punto muerto, punto y aparte, medio punto, dar en el punto...”.

Por su parte, *In Sistere* se inspira en un texto dialogado de Miguel de Unamuno que reza:

“-Existir, del latín ex-sistere, significa estar, sistere; fuera de sí, ex. Y no se existe sino para los demás.

- Y a ser o estar para sí mismo, ¿cómo le llamaríamos?

- Pues... ¡in- sistere!

- ¡Ah!, ya diste en el clavo. Y me parece que al decir de ese sujeto que no existe quisiste decir que no insiste...”.

Fernando Hurtado (Malaga, 1966) coreografía *Checkpoint* y Alberto Huetos, *In Sistere*.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

### La Cabrera

Centro Comarcal de Humanidades Cardenal  
 Gonzaga - Sierra Norte  
 26 de abril, 20.00 horas

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

## COMPAÑÍA DE DANZA FERNANDO HURTADO

Dirección artística	Fernando Hurtado
<i>Checkpoint</i>	
Coreografía	Fernando Hurtado
Música	Siempre Así Mozart Lalo Schiffrin J.L. Padula
Bailarines e intérpretes	Vanessa López Fernando Hurtado
Escenografía	Silvino Herreros
Vestuario	Compañía de Danza Fernando Hurtado
Iluminación	Patricia Gea
Fotografía	Paloma Hucha

<i>In Sistere</i>	
Coreografía de	Alberto Huetos
Música	D. Sostakovich Larchetti H. Gorecki Juan Antonio Castillo
Bailarines e intérpretes	Federico Mompou Jean Leemann Alberto Huetos Fernando Hurtado Inma Asensio
Escenografía	Alberto Huetos
Vestuario	Cristina Martín Melilli
Iluminación	Fernando Vega
Fotografía	Alberto Huetos Centro Cultural Villa de Nerja

Subvencionado por el Ministerio de Cultura (INAEM) y la Fundación Municipal de Cultura (Ayuntamiento de Gijón).

La Compañía de Danza Fernando Hurtado es Compañía Residente Centro Cultural Villa de Nerja.

### Sobre la Compañía

Fernando Hurtado estudió Danza y Teatro en la escuela La Central, en Málaga. Recibió una beca del centro Ipromied de Montpellier para realizar estudios de jazz, danza clásica y danza contemporánea, bajo la dirección de Anne Marie Porras. A lo largo de su carrera ha colaborado con multitud de compañías, entre las que se encuentran Teatro de la Pantomima (con el espectáculo *Andante ma non troppo*), Transit (con *Entre asesinos*), Centro Nacional de Nuevas Tendencias Escénicas (con *Tratado de pintura*), Danat Dansa (con *Kaspar*) y Lanònima Imperial (con *Los gestos del camino* y *Eco del silencio*).

Ha sido coreógrafo invitado para la III edición de Danza en el Metro de Madrid, así como participado en el XIV Certamen Coreográfico de Madrid, el Primer Simposium de Danza Hispano Lusa, el XV Certamen Coreográfico de Andalucía, el musical *Sesfebú* y el espectáculo *Corazón de Azufre*.

Algunas de las coreografías de Fernando Hurtado son *Esta es mi voz*, *Deseo atrevido*, *Quisiera borrarte de un suspiro*, *Lord*, *¡Pareja de dos!* y *Danzas para 1 caballero y compañía*.

Por otra parte, Fernando Hurtado también ha desarrollado una importante labor docente. Ha sido profesor en el Instituto del Teatro y Artes Escénicas de Gijón, la Asociación de Danza Artea, La Sala de Málaga, el Conservatorio de Málaga, la Escuela de Danza Estrella García, el Real Conservatorio Superior de Danza de Córdoba, Espacio Aftasi de Badajoz, Escuela Superior de Arte Dramático de Málaga; así como en talleres de danza en su gira por Centroamérica, impartidos en Honduras, Panamá y El Salvador.



## CICLO DOBLE DE DANZA

El Ciclo Doble de Danza cumple su cuarta edición dentro del Festival Internacional Madrid en Danza.

Su objetivo es acercar el proceso creativo y técnico de una compañía de danza a un público que tendrá la oportunidad de valorar el entramado de esta arte escénica.

Cada una de las compañías integrantes del Ciclo actuará dos veces, los sábados dirigiéndose a un público adulto y los domingos a un público familiar. El interés del Ciclo es incentivar que las familias acudan juntas al teatro y que padres e hijos puedan compartir sus impresiones alrededor de espectáculos de danza actual, no necesariamente de carácter infantil. Entendemos que niños y adultos tienen intereses comunes y son capaces de compartir el gusto por un mismo espectáculo. Pueden realizar lecturas distintas y enriquecerse unos y otros compartiendo una experiencia y un diálogo común.

Para ello, los viernes programamos unos encuentros entre artistas y público en el que se intercambian opiniones y experiencias. Son las propias compañías las que explican "quiénes son, qué hacen y cómo lo hacen".

Este año el Ciclo presenta a Teresa Nieto en Compañía (Madrid), Senza Tempo (Cataluña) y al artista irlandés Colin Dunne con un original trabajo de transformación de la danza tradicional irlandesa.





TERESA NIETO EN COMPAÑÍA

# De cabeza

**CICLO DOBLE DE DANZA**

Duración: 1 hora (sin intermedio)  
 Género: danza contemporánea  
 País: España (Comunidad de Madrid)

[www.teresanieto.es](http://www.teresanieto.es)

“UNA CLARA PERSONALIDAD TINTADA DE ENFOQUE POÉTICO, LENGUAJE CONTEMPORÁNEO NO EXENTO DE MILITANCIA EXPERIMENTAL, SUTILEZA, INTIMISMO Y METÁFORA” - El duende de Madrid

Teresa Nieto (Tánger, 1953), Premio de Danza de la Comunidad de Madrid 2002, Premio Nacional de Danza 2004 y Premio Max a la Mejor Interpretación Femenina 2007, presenta su último espectáculo con estas palabras “...Ilego al borde del trampolín, me asomo, evalúo la altura, me preparo. Puedo tirarme DE CABEZA, vencer el vértigo... O ser incapaz de hacerlo, a pesar de intuir cuántos ratos buenos me esperan abajo. Puedo intentarlo una y otra vez y terminar siempre postergándolo, o pedir ayuda a alguien para que me espere abajo con los brazos abiertos, o necesitar un buen empujón para paliar el arrojito que me falta. Puedo, sencillamente, sentarme a observar, desde la altura, desde otra perspectiva, lo que la vida me ofrece: nuevos encuentros, desencuentros, amores, desamores, complicidades...nuevos conflictos que (para no variar) me traerán DE CABEZA”.

El proyecto, que la propia Nieto -maestra, coreógrafa y bailarina- dirige e interpreta, es un diálogo entre flamenco y danza contemporánea.

Sobre el escenario, los bailarines (Daniel Doña, Manuel Liñán, Olga Pericet, Teresa Nieto, Jesús Carmanés y Vanesa Medina), de técnicas y trayectorias dispares, consiguen fundir distintas disciplinas con energía y humor. Una estética muy cuidada en la que destacan un trampolín, los reflejos azulados de la piscina y un vestuario de inspiración marinera, otorga el toque de gracia a una coreografía llena de música, dúos amorosos, coqueteos y albornoces. *De cabeza* es un sugerente canto a la vida que alterna pasajes a veces intensos, a veces lúdicos, pero siempre perfectamente sincronizados.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**San Lorenzo de El Escorial**

Real Coliseo Carlos III de El Escorial - sede provisional Teatro

Auditorio de San Lorenzo de El Escorial - Sala B

11 de abril, 20.00 horas (presentación de la compañía y merienda)

12 de abril, 20.00 horas

13 de abril, 12.30 horas (versión familiar - franja de edad recomendada: de 8 años en adelante)

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

## TERESA NIETO EN COMPAÑÍA

Dirección	Teresa Nieto
Coreografía e interpretación	Jesús Caramés Daniel Doña Manuel Liñán Vanesa Medina Teresa Nieto Olga Pericet
Música	Laurent Garnier, Joan Valent, Ara Malikian, Madeleine Peyroux, Tryo, Les tambours du Bronx, Console, Uakti, Barbatuques, Diana Navarro y Vanessa Mae
Música original y espacio sonoro	Héctor González
Intérpretes música original	Nacho Arimany (percusión) Amir Haddad (guitarra y buzuki) Teresa Nieto (voces)
Diseño de escenografía y vestuario	Elisa Sanz
Diseño de iluminación	Gloria Montesinos (A.a.i.)
Realización de escenografía	Mambo Gandía Blasco Ernesto Ruiz
Realización de vestuario	Maika Chamorro Luna
Diseño gráfico	Circusmedia
Fotografía	Pedro Arnay
Vídeo	Diego Ortiz
Técnico de iluminación	Gloria Montesinos
Técnico de sonido	Jorge Díaz Roy
Maquinista	Ernesto Ruiz
Coordinación técnica	Gloria Montesinos
Producción ejecutiva	Diana Núñez

Con la colaboración de la Asociación Cultural por la Danza.  
Subvencionado por INAEM (Ministerio de Cultura) y Consejería de Cultura y Turismo de la Comunidad de Madrid.  
Producción: Teresa Nieto en Compañía.  
Distribución de Ajoblanco, Nani Soriano.

### Sobre la Compañía

La coreógrafa Teresa Nieto nació en Tánger en 1953. Ha desarrollado su trabajo como maestra, coreógrafa y bailarina en diversos ámbitos. Además de dirigir su propia compañía, es miembro fundador de la Cía Bocanada y codirectora y bailarina de la Cía Arrieritos. También ha llevado a cabo colaboraciones coreográficas con otras compañías, entre otras *La ausencia*, para la Compañía Flamenca de Antonio Canales; *Picasso Flamenco* (1996), para la Compañía Escena Flamenca; *Catedral Secreta*, para el Ballet Nacional de Paraguay; *¿Dudo?* (2002), para la Compañía Larumbe Danza; *Mareas*, en colaboración con Florencio Campo, para el Ballet Nacional de España; y *Consuelo* (2003), para el Centro Coreográfico del Caribe en Santo Domingo.

Además de con otras compañías, a lo largo de su fructífera carrera, Nieto ha colaborado con directores de escena de la talla de Gustavo Tambascio, Paco Suárez, Salvador Collado, Ricard Salvat, José Samano y Miguel Narros. Entre los premios recibidos por la coreógrafa destacan la Mención Especial del Jurado a la Mejor Bailarina del Primer Certamen de Coreografía del Festival Flamenco de Jerez por *No me quiero dormir*; Premio ADE al Mejor Montaje Coreográfico por *Estado hormonal*; Premio de Danza de la Comunidad de Madrid en 2002; Premio Nacional de Danza en 2004; Premio Max 2007 a la Mejor Intérprete Femenina de Danza; y Premio Villa de Madrid 2007.

Entre los espectáculos de la compañía Teresa Nieto en Compañía encontramos *De cabeza*, *Consuelo*, *Ni palante ni atrás* y *Solipandi*.

El último proyecto de Teresa Nieto es *Masclatá*, producción del Teatro Nacional de Catalunya, junto a las coreógrafas Sofía Asencio y Roser Montlló. Este proyecto está coordinado por la bailarina y coreógrafa Sol Picó y su estreno tendrá lugar el 24 de abril de 2008 en la Sala Tallers del Teatre Nacional de Catalunya.

De Teresa Nieto la crítica ha dicho que "sigue siendo una bailarina con una seguridad tremenda a la hora de conseguir transmitir sensaciones....".

COLIN DUNNE

**Out of Time****CICLO DOBLE DE DANZA**

Estreno en España  
 Duración: 1 hora (sin intermedio)  
 Género: nueva danza irlandesa  
 País: Irlanda

[www.colindunne.com](http://www.colindunne.com)

“UNA EXTRAORDINARIA MEMORIA EN MOVIMIENTO SOBRE LA DANZA Y EL BAILARÍN...”  
 The Independent, Mary Coll

Desde el año 2002, Colin Dunne se ha dedicado a deconstruir el vocabulario tradicional de los solos de danza irlandesa, cargándolos de modernidad y vanguardia. Su formación como experto en Danza Contemporánea en la Universidad de Limerick le permitió acercarse al arte tradicional desde una nueva perspectiva. Con *Out of Time*, lleva al escenario un osado solo de danza-teatro que representa la culminación de cinco años de investigación y experimentación.

Toques de humor, de lirismo, recuerdos, atmósferas inquietantes y virtuosismo en un espectáculo que consigue quitarle el corsé de las restricciones formales a la danza irlandesa, para adentrarse en un terreno puramente teatral, emotivo y expresivo. Con esta pieza, Dunne expone su propio viaje de descubrimiento, convertido en un proyecto multimedia que muestra la simplicidad y la pureza de los pasos de baile irlandeses. Con la colaboración de Nicholas Carolan -del Irish Traditional Music Archive at RTE-, Dunne ha recopilado material filmado de bailarines irlandeses desde los años 30. Un material que abarca danzas informales improvisadas al aire libre y los más ortodoxos estilos. Los efectos de sonido, que tocan al proyecto con una cualidad casi fantasmagórica, han sido creados por Fionnan de Barra y el propio Dunne.

“*Out of Time* trata sobre mí y sobre la danza irlandesa. También trata sobre la tradición. Sobre por qué nos aferramos a ella, o nos alejamos, o la mantenemos. Quizás tengamos que luchar con lo viejo para construir un camino hacia lo nuevo. Quizás necesitemos dar un paso atrás para, poco a poco, poder seguir avanzando... *Out of Time* es una reconciliación de la estética contemporánea y el espíritu y la energía de la danza antigua”, dice Dunne de este nuevo espectáculo, estrenado en el Teatro Glor Ennis el 31 de enero de este año.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

**San Lorenzo de El Escorial**

Real Coliseo Carlos III de El Escorial - sede provisional Teatro

Auditorio de San Lorenzo de El Escorial - Sala B

18 de abril, 20.00 horas (presentación de la compañía y merienda)

19 de abril, 20.00 horas

20 de abril, 12.30 horas (versión familiar - franja de edad recomendada: de 8 años en adelante)

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

COLIN DUNNE

Creación y coreografía  
Dirección  
Música

Colin Dunne  
Sinéad Rushe  
Martin Hayes  
Dennis Cahill  
Ian McDonell  
Colin Dunne  
Colin Grenfell  
Fionán de Barra  
Peter Hallward  
Eoin Stephenson  
Sean Westgate

Bailarín  
Iluminación  
Sonido  
Fotografía

Vídeo

Con la subvención de The Arts Council of Ireland, Clare County Council, Daghdá Dance Company, Green Hipo y Glór Irish Music Centre.

## Sobre la Compañía

Colin Dunne es reconocido en el mundo de las artes escénicas como un innovador puntero en el campo de la danza tradicional irlandesa. Durante los últimos seis años, este coreógrafo y bailarín se ha interesado también por la danza contemporánea y el teatro, con la intención de modernizar la danza tradicional a partir de una óptica más moderna y mestiza.

Hijo de padres irlandeses, Colin Dunne nació en Birmingham (Inglaterra) y tomó su primera clase de danza con tan sólo tres años, obteniendo su primer premio a la edad de nueve. Un año después, se convierte en la primera persona en ganar los títulos World, All Ireland y All England en el mismo año.

Dunne estudió Economía en la Universidad de Warwick pero dejó pronto el ejercicio de su profesión para participar en una gira en Canadá de The Chieftains, banda irlandesa de música tradicional fundada en 1963. Desde entonces, ha bailado profesionalmente.

En 1988, cuando sólo contaba diecinueve años, el Irish Post le declaró “el mejor bailarín irlandés de todos los tiempos”, concediéndole un Irish Post Arts Award; premio con el que antes habían sido galardonados artistas de la talla de Daniel Day Lewis, Brenda Fricker y Sir Bob Geldof.

En 1995 protagoniza *Riverdance-The Show*, pieza en la que trabajó con la bailaora María Pagés. Después produjo y coreografió *Dancing on Dangerous Ground*, con Jean Butler y colaboró con la Irish Chamber Orchestra en su último álbum, titulado *Carna* y compuesto por Bill Whelan.

En 2001 obtiene un Máster en Danza Contemporánea en la Universidad de Limerick (Irlanda). Es entonces cuando empieza a desarrollar solos que fusionan la tradición irlandesa y las últimas corrientes dancísticas.

Ha trabajado con Yoshiko Chuma en la producción de *The Yellow Room* y con el Fabulous Beast Dance Theatre en su producción *The Bull*, trabajo por el que fue nominado a un premio Critics Circle de Reino Unido en 2007.

Como solista, ha trabajado con Frankie Gavin, Stefan Grappelli, Savion Glover, la Irish Chamber Orchestra y la Chicago Symphony, así como presentado sus espectáculos en el Royal Albert Hall, el Carnegie Hall y el Radio City Music Hall.

SENZA TEMPO

# La canción de Margarita



CICLO DOBLE DE DANZA

Duración: 1 hora y 10 minutos (sin intermedio)  
 Género: danza teatro  
 País: España (Cataluña)

[www.senzatempoteatrodanza.com](http://www.senzatempoteatrodanza.com)

“SOBRESALIENTE CALIDAD TANTO EN SU LUMINOSA PRESENCIA ESCÉNICA, COMO EN EL EXQUISITO MANEJO DEL TEXTO Y DEL MOVIMIENTO...” – Diario Vasco, Ana Remiro

*La canción de Margarita*, estrenada en la sala MAC del Mercat de les Flors -en el ámbito del Festival d'Estiu de Barcelona (Grec, 2006)-, es un ejercicio de equilibrio sobre la memoria y los recuerdos.

El espectáculo, a medio camino entre el teatro y la danza, desvela los silencios de nuestras abuelas, tías y madres, recreando un universo lleno de sensibilidad, ironía y tragedia. Mujeres que, en palabras del dramaturgo Pablo Ley, recuerdan a “la Margarita de *Fausto*, la Winnie de *Días felices*, de Beckett, la Madame Lisianne, de Genet-Fasbinder”. Relatos entre la oscuridad y la luz en los que las mujeres pintan universos propios y nos cuentan aquello que obvia la Historia con mayúsculas.

Dice la directora artística y coreógrafa Inés Boza que “a las mujeres de final del siglo XX, de este país nuestro casi imaginario, se nos dio la llave de la libertad. A cambio, se nos negó la llave de la memoria, la que abre la puerta de la continuidad entre generaciones... *La canción de Margarita* es un puente, uno de los posibles puentes de la memoria, construido desde la curiosidad y la imaginación... De sueños, de amor y de dolor está hecha la vida, también de las mujeres que nos criaron y callaron...”.

La compañía Senza Tempo trabaja con el teatro y la danza, buscando un lenguaje escénico que provoque al público desde las emociones, que lo traslade al mundo de su imaginario personal. Sus composiciones están tejidas con la lógica de la poesía, el juego de la sorpresa, el contraste y el humor sutil. Senza Tempo lanza una mirada sobre la naturaleza humana para transformarla en un lenguaje escénico mestizo.

## FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN DANZA

Dónde puede verse

### San Lorenzo de El Escorial

Real Coliseo Carlos III de El Escorial -sede provisional Teatro

Auditorio de San Lorenzo de El Escorial - Sala B

25 de abril, 20.00 horas (presentación de la compañía y merienda)

26 de abril, 20.00 horas

27 de abril, 12.30 horas (versión familiar - franja de edad recomendada: de 8 años en adelante)

# FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

## SENZA TEMPO

Guión y dirección escénica  
Colaboración en dramaturgia  
Música

Bailarines

Músicos

Espacio escénico

Vestuario  
Iluminación  
Sonido  
Fotografía  
Edición de vídeo e imágenes

Vídeo  
Textos

Inés Boza  
Pablo Ley  
Arvo Pärt  
Banda Iónica  
Evanthia Reboutsika  
Sarah Anglada  
Ines Boza  
Anna Briansó  
Viviane de Moraes  
Nel-lo Nebot  
Mercedes Recacha  
Arvo Pärt  
Banda Iónica  
Evanthia Reboutsika  
Inés Boza  
Lali Canosa  
Miriam Compte  
Quico Gutierrez  
Marta Folch  
Ros Rivas  
Daniel Hartlaub  
Christian Riedeberger  
Alex Zitzmann  
Daniel Hartlaub  
Inés Boza

Es una coproducción de Senza Tempo y Festival Grec-06.

Compañía en convenio con ICAC-Generalitat de Catalunya.

Subvencionada por ICUB-Ajuntament de Barcelona, INAEM (Ministerio de Cultura).

Recibe ayudas para la gira del Institut Ramon Llull.

Compañía asociada a La Caldera, Centro de Creación de Danza y Artes Escénicas Contemporáneas.

### Sobre la Compañía

En 1986, Inés Boza y Carlos Mallol coincidieron con Janusz Subicz y Nazaret Panadero, miembros de la compañía de Pina Bausch, en la creación del espectáculo *Nanna quiere bailar*. En 1990 volvieron a encontrarse en Barcelona y empezaron a trabajar juntos en lo que sería su primera creación, *Senza Tempo* (1991), de la que el grupo tomará su nombre.

Desde entonces, la compañía ha desarrollado una extensa y fructífera trayectoria profesional dentro de las artes escénicas contemporáneas. Sus espectáculos para sala o calle han sido coproducidos por teatros y festivales de la talla del Manchester International Arts, Jacob's Pillow, Festival Grec Barcelona, Forum de les Culturas, Expo de Lisboa, Teatro Nacional de Cataluña, Mercat de les Flors y Temporada Alta.

Como declaración de intenciones, la compañía manifiesta "trabajar con el teatro y la danza buscando un lenguaje escénico que provoque al público desde las emociones, que lo traslade al mundo de su imaginario personal. Componer escuchando las sutiles relaciones que descubre la imaginación. Vertebrar esos movimientos, intentando atraparlos en su fugacidad y frescura".

Entre sus piezas se encuentran *Cuento sin título* (1993), *Cien años* (1994), *Robadors de Sal* (1995), *De tul a tul* (1996), *Zahoríes* (2000), *Frena mi amor* (2001), *El jardí inexistent* (2004), *El bosque de Marcela* (2004) y *La canción de Margarita* (2006).

De esta compañía catalana, la crítica ha dicho que "bebe de Pina Bausch, pero no se limita a imitar a la genial alemana; ha conseguido, trabajando, entregándose a la verdad, un estilo propio, de ahí esas imágenes con sus cuerpos en movimiento de una fuerza y belleza estética inigualables, imágenes cargadas de sensaciones, también de una necesaria intranquilidad...".



**CELEBRACIÓN DEL DÍA  
INTERNACIONAL DE LA DANZA**





# DÍA INTERNACIONAL DE LA DANZA



## DÍA INTERNACIONAL DE LA DANZA EN LA PLAZA DE ORIENTE

Organizado por Distrito Artes-Danza, Ayuntamiento de Madrid y Área de Gobierno de las Artes. Colaboran la Asociación Cultural por La Danza y el Festival Internacional Madrid en Danza, de la Consejería de Cultura y Turismo de la Comunidad de Madrid.

### Madrid

#### Plaza de Oriente

29 de abril a las 18:00

Compañías: TALLER COREOGRÁFICO DEL REAL CONSERVATORIO PROFESIONAL DE DANZA "MARIEMMA", COMPAÑIADHECHO, LORENZO LEÓN & CO, ANUSKA ALONSO, ÁNGEL BLEDA, LUCA VETERE – MARTA RODRÍGUEZ COCA

Artistas: elenco del taller coreográfico del RCPD, Pedro Aunió – Mikel Arístegui, Lorenzo León – Ángel Gil – Cristina Henríquez, Anuska Alonso, Ángel Bleda – María Alonso – Noelia Fernández – Joana Flores – Yolanda García – José Antonio Torres – Javier Sánchez, Marta Rodríguez Coca – Luca Vetere

### RCPD "Mariemma"

#### *Pléyade*

Coreografía: Antonio Pérez

Músicas: L' Arpeggiata, Christina Pluimar, Los Imposibles

Diseño y realización vestuario: Carmen Granell

Regiduría: Gloria López / Coordinación técnica: Gema Lirola

Producción y promoción: Eduardo Solís O' Connor

Coordinadora general del taller: Ana López

Directora del RCPD "Mariemma": Mar Mel

Inspirada en el estilo Bolero, en las danzas populares y en la tradición española, *Pléyade* intenta aunar, clasificar y seleccionar con el máximo rigor la belleza de la danza del siglo XVIII a través del estilo, el carácter y la esencia de la Escuela Bolera.

Durante más de sesenta años el RCPD "Mariemma" viene formando bailarines y nutriendo a las compañías más importantes del mundo de excelentes profesionales. Como colofón a su educación para artistas, el Real Conservatorio Profesional de Danza brinda a sus bailarines la oportunidad de mostrarse a través de distintas actuaciones en teatros de España y el extranjero. Más de una década con creaciones de prestigiosos coreógrafos y con piezas de Clásico, Español y Contemporáneo, presentando una gran variedad de registros, técnicas y movimientos.

### Compañiadehecho

#### *Hidalgo (conversaciones a la luz de una hoguera)*

Creación e interpretación: Pedro Aunió y Mikel Arístegui

"Partimos conceptualmente de la definición de hidalgo de finales del siglo XIX, para confrontar nuestros personajes en una serie de conflictos como el honor, el antihéroe, la lucha consigo mismo, el reto, el duelo, la victoria... A través de estas conversaciones a la penumbra de una hoguera, descubrimos que no todos los caballeros de la historia han sido gallardos vencedores y que no todos sus grandes amores han sido bellas doncellas..."

Esta creación, concebida especialmente para el DID, nos servirá de base para una coproducción en verano de 2008 con Radial System, Berlín".

Pedro Aunió imparte clases y seminarios de danza aérea y dirige actualmente su propia compañía de danza aérea y teatral, Compañiadehecho, después de su trayectoria con Lyndsay Kemp, Rafael Amargo o La Fura dels Baus.

Mikel Arístegui trabaja en varias compañías de Europa. En los últimos años lo hace con Sascha Waltz & Guests y DV8 physical theater, entre otras. Recibió el primer premio en el VIII Certamen coreográfico de Madrid con su pieza *Para M*.

### Lorenzo León & Co

#### ***La muerte del cisne***

Coreografía: versión de Lorenzo León sobre la original de Mikhail Fokin

Música: Camille Saint-Saens

Cisne: Lorenzo León / Príncipe: Ángel Gil / Princesa: Cristina Henríquez

Con el latir del más puro estilo clásico entre la tragedia y la comedia, esta coreografía galardonada en el Maratón de Danza 2007 de Madrid responde a una pregunta que muchos espectadores de *ballet* se han podido hacer alguna vez. ¿Por qué muere el cisne? Quizás Fokin y la Pavlova no lo pensaron o simplemente no lo transmitieron, en aquel momento de enamoramiento con la música de Saint-Saens. Pero hoy, en esta versión, hay una respuesta. Una respuesta con tintes trágicos... pero impregnada de comedia.

Procedente de Venezuela, donde bailó en el Ballet Contemporáneo de Caracas, el ya español Lorenzo León también ha actuado con Santamaría Compañía de Danza. Esta versión de *La muerte del cisne* es su primera inclusión en la creación coreográfica.

### Anuska Alonso

#### ***Por un lado bien y por otro mejor***

Creación e interpretación: Anuska Alonso

Soy pequeña, o como diría mi madre, menudita. Sólo es para despistar... por un lado bien y por el otro... mejor. Todo comienza en una esquina, me pido el lado derecho...

Anuska ha trabajado como intérprete en *Opera Macbeth* con Carmen Werner, *A bocajarro* de Chevi Muraday, *Ojos de pez* y *En la espalda* de Daniel Abreu y con creaciones de 10&10 Danza-Mónica Runde.

Como creación propia, ha presentado *Un minuto de tierra, trágame*. Obtuvo el Primer Premio en el Certamen Coreográfico de Carmen Senra.

### Ángel Bleda

#### ***Vanidad...éxito... y olvido***

Coreografía: Ángel Bleda

Intérpretes: María Alonso, Noelia Fernández, Joana Flores, Yolanda García, José Antonio Torres, Javier Sánchez y Ángel Bleda

Música: E.D. Cobián y Alberto Iglesias / Edición musical: Jorge Vicedo

Voz en off: David Honrubia / Vestuario: Carmen Granell

"Vanidad, éxito fugaz e insípido, olvido irremediable", por aquí es por donde pasan los diferentes personajes burlescos, que nos plasman un día en la cotidianidad de una función de una gran compañía, en la que son juzgados tanto por el público como por sus colegas intérpretes...

Recientemente galardonado en el Certamen Internacional de Artes Escénicas de Alcobendas, Bleda posee, también como coreógrafo, el Primer Premio del Certamen de Jóvenes creadores de Alcalá de Henares, así como el Tercer Premio en el de Danza Española y Flamenco de Madrid. Ha bailado con las Compañías Ibérica de Danza, José Porcel, Eva Moreno y ¿Y por qué no, Danza?

### Luca Vetere y Marta Rodríguez Coca

#### ***El Corsario (Paso a dos, variaciones, y codas)***

Música: Riccardo Drigo

Coreografía: sobre la original de Marius Petipa

Vestuario, diseño y realización: Carlos Correa

*El Corsario*, *ballet* en tres actos, realizado por Marius Petipa. Fue Nurejev quien lo convirtió en paso a dos, añadiendo virtuosismo al personaje masculino, donde la bella esclava Medora es salvada por el enamorado esclavo...

Marta Rodríguez Coca comienza su carrera profesional con Víctor Ullate en 1990 y permanece con él hasta que en el 2000 se une al American Ballet Theater.

Luca Vetere trabaja desde 1997 en varias compañías europeas como la Scala di Milano, L'Opera di Roma, English National Ballet y Víctor Ullate, entre otras.

Colabora: Asociación Cultural Por La Danza, en la Comunidad de Madrid, Carlos Correa, S.L.

Agradecimientos: María del Mar Martín y Javier Aranda

# DÍA INTERNACIONAL DE LA DANZA



## XX GALA DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA DANZA

Madrid

Teatro Albéniz

29 de abril a las 20.30 horas

Como cada año los profesionales de la danza se reúnen el 29 de abril para celebrar el Día Internacional de la Danza. En este 2008 la Asociación Cultural por la Danza organiza el vigésimo aniversario de la gala, un acontecimiento que vendrá marcado por el homenaje a Ana Laguna, una de nuestras más internacionales bailarinas.

Su prestigiosa trayectoria está profundamente ligada al Cullberg Ballet y a Mats Ek, compañero y pareja del que ha sido musa las últimas dos décadas. Su carrera ha sido extensa y se ha visto marcada, no sólo por su participación en coreografías de Ek como *Carmen* o *Giselle*, sino por trabajos como *La señorita Julia*, que Birgit Cullberg montó para Ana y Nureyev, o el famoso *Sonata para tres*, de Maurice Béjart.

El Zapato Rojo, galardón que reconoce la labor de apoyo y difusión de personas o instituciones ajenas a la danza, es para Fundación AISGE, por el continuo respaldo a los profesionales, en forma de actividades, certámenes o cursos de formación, además de velar por la parte más necesitada del colectivo, a través del Fondo Asistencial.

En la gala 2008 participarán, entre otros, José Carlos Martínez, estrella de la Ópera de París; Sol León, Paul Lightfoot y Jorge Nozal, coreógrafos residentes y bailarín del Nederlands Dans Theater; Maite Cebrián, bailarina de la Ópera de Lyon e Iván Auzely, ex bailarín del Cullberg; Itziar Mendizábal y Jean-Sebastien Colau, solistas del Ballet de Leipzig; el Ballet de Carmen Roche; la Compañía de Miguel Fuente; la Compañía Antonio Najarro, la Compañía de Francisco Velasco y el Ballet de Víctor Ullate.

**José Carlos Martínez** es, desde 1997, bailarín estrella de la Ópera de París. Ha recibido numerosos premios, entre ellos el Premio Nacional de Danza 1999 y el Oficial de la Orden de las Artes y las Letras del Ministerio de Cultura francés. El próximo otoño presenta una coreografía propia con la Ópera de París.

**Paul Lightfoot** y **Sol León** son, desde la temporada 2002-2003, coreógrafos residentes del Nederlands Dans Theater. Juntos han creado más de una treintena de coreografías, algunas de las cuales han merecido premios como el Benois o el Herald Archangel. **Jorge Nozal**, miembro del NDT desde la temporada 2004, es uno de los bailarines españoles que más éxitos han cosechado en el extranjero, tanto en el Nederlands, como en su etapa en el Stuttgart Ballet.

**Maite Cebrián**, bailarina de la Ópera de Lyon, comenzó su carrera en la escuela del Ballet Nacional de Madrid, bajo la dirección de Maya Plisetskaya. Pasó por el Scapino Ballet y en 1997 se estrenó con la Ópera de Lyon.

**Itziar Mendizábal** es actualmente solista del Ballet de Leipzig, aunque el director de la compañía ya ha expresado públicamente su intención de promoverla a primera bailarina este año. Itziar se formó con Víctor Ullate, compañía de la que saltó a Zúrich, hasta recalar en Leipzig. Su *partenaire*, **Jean-Sebastien Colau**, se formó en la Escuela de la Ópera de París y estuvo en el Ballet Nacional de Canadá hasta el año 2005.

El **Ballet Carmen Roche** comenzó su andadura profesional en 1998. Dirigido desde sus comienzos por la reconocida maestra **Carmen Roche**, está integrado por jóvenes bailarines de gran talento. La compañía apuesta deliberadamente por la difusión de las obras básicas del patrimonio clásico, estando abierta al mismo tiempo a todos los lenguajes de la danza.

El **Ballet Folklórico Español**, dirigido por **Miguel Fuente**, combina la música tradicional, el nuevo folclore y la danza española.

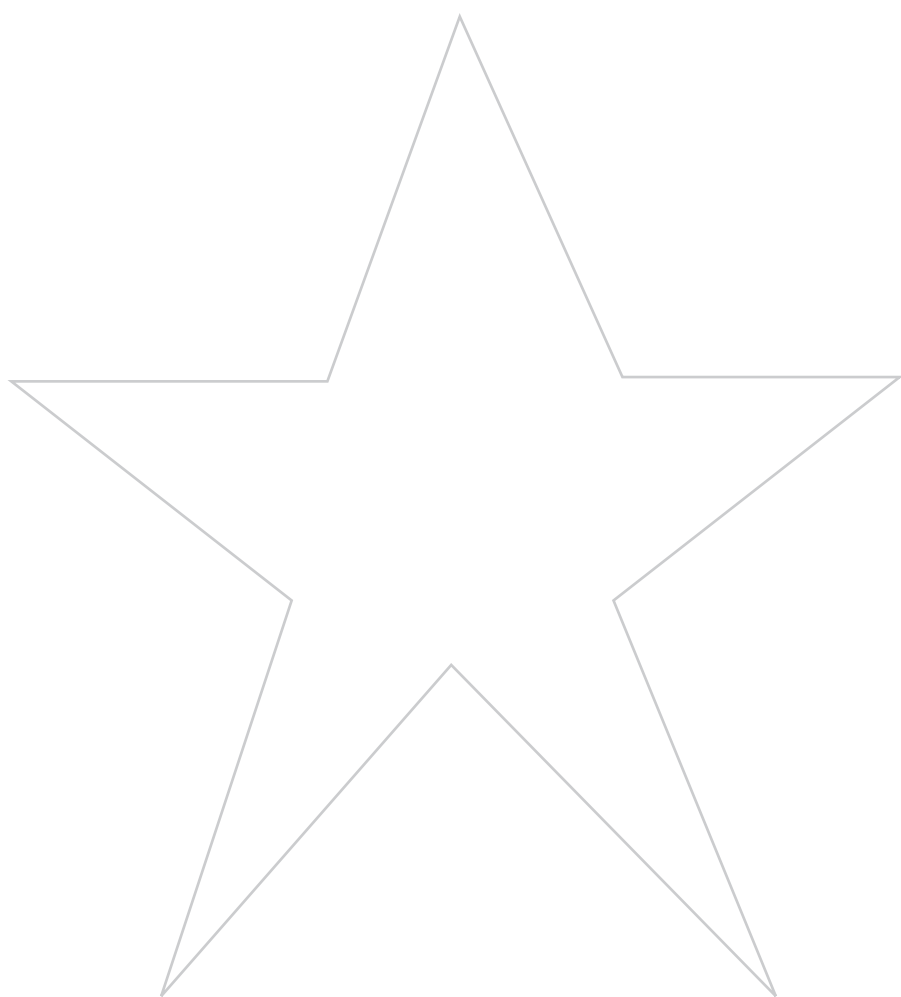
**Antonio Najarro** es el director de un *ballet* que, desde 2002, apuesta por las nuevas tendencias de la danza clásica española. El ex primer bailarín del Ballet Nacional de España ha creado un lenguaje propio que se basa en la fusión de culturas.

**Fran Velasco**, ex primer bailarín del BNE, es actualmente director de una compañía que estrenó su primer espectáculo, *Flamenco-Cachorro*, el año pasado. Velasco apuesta por la calidad y la tradición.

El **Ballet de la Comunidad de Madrid-Compañía Víctor Ullate** se fundó en 1988 y, desde 1996, es el Ballet de la Comunidad de Madrid. Su reconocimiento internacional está auspiciado por el virtuosismo y rigor técnico de los bailarines; así como su repertorio, liderado por Víctor Ullate y Eduardo Lao.

**FESTIVAL INTERNACIONAL MADRID EN**

# DANZA





# Y además

**. CONFERENCIAS**

**. CINE (CÁMARA COREOGRÁFICA)**

**. TALLERES**



# Y además / conferencias



## EL PESO ENGAÑA - TRASTORNOS ALIMENTARIOS

Dentro del marco del Festival Internacional Madrid en Danza 2008 organizamos con la Asociación de Profesionales de la Danza y la Asociación Cultural por la Danza una serie de actividades en relación con la problemática de los hábitos y trastornos alimentarios. Bajo el título *El peso engaña* queremos ofrecer unas mesas redondas y conferencias que sirvan para informar y debatir estas cuestiones. Los profesionales de la danza son especialmente sensibles a todas las cuestiones nutricionales, pero en estos momentos, gran parte de la sociedad se ve también afectada por hábitos alimentarios incorrectos.

### Madrid

**Auditorio de la Consejería de Cultura y Turismo**

**C/ Alcalá, 31**

**7 de abril a las 18.00 horas**

### Mesa redonda

Ponentes:

Dra. Concepción Pozo Municio (Dra. en Medicina y Cirugía, Especialista en Medicina de la Educación Física y el Deporte, Profesora de Anatomía del Grado Superior de Danza en el Conservatorio Superior de Danza María de Avila)

Don Francisco Fuente (Psicólogo, Licenciado en INEF, Profesor Titular de Psicología del INEF)

Dra. Montero (Investigadora de la Universidad Complutense. Facultad de Farmacia) Por confirmar

Doña Carmina Ocaña (Maestra de Ballet Clásico)

Don Juan de Torres (Coreógrafo)

Doña Susana Matut (Osteópata)

Doña Sonia Sampayo (Bailarina)

Bailarín por confirmar.

Moderadora:

Doña Mercedes Zúñiga León.

### Madrid

**Auditorio de la Consejería de Cultura y Turismo**

**C/ Alcalá, 31**

**14 de abril a las 18.00 horas**

**Conferencia:** *Trastornos mayores: anorexia/bulimia*

Duración aproximada: 40 minutos

Dr. Francisco Ferre Navarrete (Jefe del Servicio de Psiquiatría del Hospital General Universitario Gregorio Marañón)

Pausa

**Conferencia:** *Trastornos menores: efectos de la alimentación inadecuada, sobre el sistema inmunológico*

Duración aproximada: 40 minutos

Dra. Montero (Investigadora de la Universidad Complutense. Facultad de Farmacia) Por confirmar

### Coloquio

Moderadora: Mercedes Zúñiga León

**Compilación de información** de ambas jornadas para su publicación: Doña Anabel Poveda (coordinadora Revista Por la Danza)





# Y además / cine (cámara coreográfica)



## CICLO LA CÁMARA COREOGRÁFICA

Madrid  
Ateneo de Madrid  
C/ Prado 21

Lunes 7 de abril

19.30 horas

**MELODÍAS DE BROADWAY** (*The Band Wagon*), de Vicente Minelli, 1953, Estados Unidos, 109'. V.O.S.E.

Tony lleva bastante tiempo sin encontrar trabajo en el cine, por lo que unos amigos deciden ofrecerle el papel protagonista en una obra de teatro que han escrito. Para vender mejor la obra ante el público, contratan para coprotagonizar la obra a Grabielle Gerard, una bailarina clásica que está causando sensación.

Ellos, junto con un excéntrico director, llevarán a escena la obra, no sin más de un problema.

Lunes 7 de abril

21.30 horas

**WEST SIDE STORY**, de Robert Wise, de Jerome Robbins, 1961, Estados Unidos, 151'. V.O.S.E.

En el West Side de Nueva York se disputan la hegemonía dos bandas de jóvenes: los sharks, todos ellos procedentes de Puerto Rico, y los jets, de ascendencia anglosajona. Estos últimos están comandados por Riff, una vez que Tony abandonó la pandilla para llevar una vida normal y poder trabajar. Por otra parte, Bernardo, que es el jefe de los puertorriqueños, convive con su hermana, María, recién llegada de la isla. Una noche, en un baile, coinciden los dos grupos y están a punto de provocar una violenta pelea.

Martes 8 de abril

22.00 horas

**THE ROCKY HORROR PICTURE SHOW**, de Jim Sharman, 1975, Estados Unidos, Gran Bretaña, 98'. V.O.S.E.

Brad y Janet, una pareja de novios, decide ir en busca de su exprofesor para contarle que se van a casar. Pero, debido a un accidente, bajo una lluvia torrencial, deben buscar un lugar donde pasar la noche. Se refugiarán en una extraña mansión de Transilvania, en la que les acogerá un hombre fuera de lo normal.

Miércoles 9 de abril

19.30 h.

**EL MILAGRO DE CANDEAL**, de Fernando Trueba, 2004, España, 125'. V.O.

Bebo Valdés, el gran pianista cubano de 85 años, exilado en Estocolmo desde hace cuarenta años, viaja hasta Salvador de Bahía (Brasil), donde las músicas y las religiones de África se han conservado de la forma más pura. Allí encuentra a Mateus, un músico bahiano que le introduce en la vida de la comunidad afrobahiana y le conduce al Candéal, una favela que, gracias a la iniciativa de Carlinhos Brown y al esfuerzo de sus moradores, se ha convertido en una comunidad especial. En Candéal no hay armas ni drogas. Hay, eso sí, un conservatorio de música, un centro de salud, un estudio donde vienen a grabar artistas de todos los continentes, atraídos por los tambores de Candéal...

Miércoles 9 de abril

21.40 horas **CORAZONADA** (*One from the Heart*), de Francis Ford Coppola, 1982, Estados Unidos, 107'. V.E.

Frederic Forrest y Teri Garr son una pareja infeliz que rompe en su quinto aniversario. Ella es cortejada por un camarero pianista -Raul Julia-, que la promete llevarla lejos de vacaciones. Mientras, él consigue una cita con una bella artista de circo -Kinski-. Así, por caminos separados, las dos parejas bailarían por las calles de Las Vegas un 4 de Julio.





## TALLER DANZA PARA LA CÁMARA

Impartido por Eddie Ladd, coreógrafa y Luke Jacobs, cámara

**Alcalá de Henares**

**Aula de Danza de la Universidad de Alcalá de Henares**

**12 y 13 de Abril, de 12.00 a 18.00 horas**

**Precio: 20 €**

**Eddie Ladd** presentará su última pieza *Cof y Corff (Músculo y memoria)* en el Festival Internacional Madrid en Danza 2008. La actuación entera se realiza hacia la cámara, y el taller se centrará en cómo se hizo este trabajo con el cámara Luke Jacobs. La coreografía se hará en un espacio abierto adaptado para la cámara. Otras piezas se harán directamente "en la cámara". Los participantes decidirán el tema de la coreografía, lo que incluirá texto escrito y un planteamiento sobre la localización y el emplazamiento de la misma.

Eddie Ladd nació y creció en Gales. Se ha ganado una reputación internacional creando piezas culturalmente localizadas, en emplazamientos específicos y con base teatral. Las obras de Ladd mezclan danza, texto bilingüe, música y nuevas tecnologías. Ha diseñado piezas específicas para óperas, campos, granjas y campos de maíz, así como piezas teatrales más convencionales.

Los temas de sus piezas van desde las creativas biografías de Maria Callas y Leni Riefenstahl, hasta *remakes* de Hollywood, cambiando ubicación y lenguaje. Todos los espectáculos hacen uso de las más nuevas y las más antiguas tecnologías, y a lo largo de los tres últimos años ha colaborado en proyectos web.

[www.eddieladd.com](http://www.eddieladd.com)

**Luke Jacobs** se graduó en la International Film School de Gales en 2002. Ha trabajado como director y operador de cámara en una gran variedad de cortos, largos, películas musicales, animaciones y documentales, y su trabajo ha sido presentado en televisión y en numerosos festivales.

Le ha sido concedido el Cinematography Award en el Fresh Film Festival (Gales) y el Premio al Mejor Cortometraje en el Festival de Cine Fantástico de Reino Unido. Habitualmente tutoriza a alumnos de la Escuela Internacional de Cine de Gales. Recientemente ha disfrutado, con una beca internacional, un mes en Polonia en la Escuela de Cine Andrzej Wajda.

**Taller dirigido a bailarines o personas con experiencia en cine. Máximo 16 alumnos.**

**Preinscripción: Enviar CV y carta de motivación antes del 30 de marzo por correo electrónico a [carolina.martinezl@uah.es](mailto:carolina.martinezl@uah.es)**

**Matrícula hasta el 7 de abril en el teléfono: 91 883 02 17**

**Número de cuenta para abonar la matrícula: 2038 2249 84 6000320693**

### Más información

Aula de Danza Estrella Casero

José A. Sánchez. Director. [josea.sanchez@uah.es](mailto:josea.sanchez@uah.es)

Amparo Écija. Subdirectora. [amparo.ecija@uah.es](mailto:amparo.ecija@uah.es)

Carolina Martínez. Gestora. [carolina.martinezl@uah.es](mailto:carolina.martinezl@uah.es)

Tomás García. Administración. [cursos@danza.fgua.es](mailto:cursos@danza.fgua.es)

Edificio Colegio Convento de San Basilio Magno (entrada patio trasero)

C/ Basilio s/n.

28801 Alcalá de Henares (Madrid)

Tel.: 91 883 46 46 Tel/Fax: 91 883 02 17





# PROGRAMACIÓN POR ORDEN CRONOLÓGICO



# PROGRAMACIÓN POR ORDEN CRONOLÓGICO



7 de abril

## CONSEJERÍA DE CULTURA Y TURISMO

Rueda de Prensa: Presentación de las compañías participantes en el Festival

## CICLO LA CÁMARA COREOGRÁFICA

Madrid- Ateneo de Madrid. Entrada libre hasta completar aforo

8 de abril

## LANÓNIMA IMPERIAL *Variacions Al.eluia*

(Contemporáneo)  
Coreografía: Juan Carlos García  
España – Cataluña  
Madrid-Cuarta Pared- 21.00 horas

## CICLO LA CÁMARA COREOGRÁFICA

Madrid- Ateneo de Madrid. Entrada libre hasta completar aforo

9 de abril

## EDDIE LADD *Cof y Corff (Músculo y memoria)*

(Contemporáneo)  
Coreografía e Interpretación: Eddie Ladd  
Reino Unido  
Madrid- Centro de Nuevos Creadores  
(Sala Mirador)- 20.00 horas

## LANÓNIMA IMPERIAL *Variacions Al.eluia*

(Contemporáneo)  
Coreografía: Juan Carlos García  
España – Cataluña  
Madrid-Cuarta Pared- 21.00 horas

## CICLO LA CÁMARA COREOGRÁFICA

Madrid- Ateneo de Madrid. Entrada libre hasta completar aforo

10 de abril

## EDDIE LADD *Cof y Corff*

(Contemporáneo)  
Coreografía e Interpretación: Eddie Ladd  
Reino Unido  
Madrid- Centro de Nuevos Creadores (Sala Mirador)- 20.00 horas

## CLOUD GATE DANCE THEATRE OF TAIWAN

*Moon Water*  
(Contemporáneo)  
Coreografía: Lin Hwai-min  
Taiwán  
Madrid-Teatro de Madrid- 20.30 horas

11 de abril

## 10 & 10 DANZA *Lo k n ves, n xst*

(Contemporáneo)  
Coreografía: Mónica Runde  
España- Comunidad de Madrid  
Collado Villalba- Casa de Cultura- 19.30 horas

## EDDIE LADD *Cof y Corff (Músculo y memoria)*

(Contemporáneo)  
Coreografía e Interpretación: Eddie Ladd  
Reino Unido/ Gales  
Madrid- Centro de Nuevos Creadores  
(Sala Mirador)- 20.00 horas

## COMPAGNIE MARIE CHOUINARD

*Preludio para la siesta de un fauno / La Consagración de la primavera*  
(Contemporáneo)  
Coreografía: Marie Chouinard  
Canadá  
Madrid- Teatro Albéniz- 20.30 horas

## TALIA PAZ *Magnolia/ Love/ Habayta*

(Contemporáneo)  
Coreografía: Stijn Celis, Sharon Eyal, Nigel Charnock  
Israel  
Madrid- Teatro Pradillo- 20.30 horas

## CLOUD GATE DANCE THEATRE OF TAIWAN

*Moon Water*  
(Contemporáneo)  
Coreografía: Lin Hwai-min  
Taiwan  
Madrid-Teatro de Madrid- 20.30 horas

12 de abril

## TERESA NIETO EN COMPAÑÍA *De cabeza*

(Contemporáneo)  
Coreografía e Interpretación: Jesús Caramés, Daniel Doña, Manuel Liñán, Vanesa Medina, Teresa Nieto y Olga Pericet.  
España- Comunidad de Madrid  
San Lorenzo de el Escorial- Real Coliseo Carlos III de El Escorial –sede provisional Teatro Auditorio - Sala B- 20.00 horas

## LOSDEDAE *Onions*

(Contemporáneo)  
Coreografía: Chevi Muraday  
España- Comunidad de Madrid  
La Cabrera-Centro Comarcal Cardenal Gonzaga – 20.00 horas

**COMPAGNIE MARIE CHOUINARD**

*Preludio para la siesta de un fauno / La Consagración de la primavera*

(Contemporáneo)

Coreografía: Marie Chouinard

Canadá

Madrid- Teatro Albéniz- 20.30 horas

**TALIA PAZ** *Magnolia/ Love/ Habayta*

(Contemporáneo)

Coreografía: Stijn Celis, Sharon Eyal, Nigel Charnock

Israel

Madrid- Teatro Pradillo- 20.30 horas

**CLOUD GATE DANCE THEATRE OF TAIWAN**

*Moon Water*

(Contemporáneo)

Coreografía: Lin Hwai-min

Taiwan

Madrid-Teatro de Madrid- 20.30 horas

**10 & 10 DANZA** *Lo k n ves, n xST*

(Contemporáneo)

Coreografía: Mónica Runde

España- Comunidad de Madrid

Majadahonda- Casa de Cultura Carmen

Conde- 20.30 horas

**13 de abril**

**TERESA NIETO EN COMPAÑÍA** *De cabeza*

(Contemporáneo)

Coreografía e Interpretación: Jesús Caramés, Daniel Doña, Manuel Liñán, Vanesa Medina, Teresa Nieto y Olga Pericet.

España- Comunidad de Madrid

San Lorenzo de el Escorial- Real Coliseo Carlos III de El Escorial –sede provisional Teatro

Auditorio - Sala B- 12.30 horas (versión familiar)

**COMPAGNIE MARIE CHOUINARD** *Preludio para la siesta de un fauno / La Consagración de la primavera*

(Contemporáneo)

Coreografía: Marie Chouinard

Canadá

Madrid- Teatro Albéniz- 19.00 horas

**TALIA PAZ** *Magnolia/ Love/ Habayta*

(Contemporáneo)

Coreografía: Stijn Celis, Sharon Eyal, Nigel Charnock

Israel

Madrid- Teatro Pradillo- 20.30 horas

**15 de abril**

**CÍA DE DANZA DANIEL ABREU** *Negro*

(Contemporáneo)

Coreografía: Daniel Abreu

España - Comunidad de Madrid

Madrid- Sala Cuarta Pared- 21.00 horas

**16 de abril**

**LOUISE LECAVALIER/ FOU GLORIEUX** *Lone Epic / Lula and the Sailor / I is memory*

(Contemporáneo)

Coreografía: Crystal Pite / Tedd Robinson /

Benoît Lachambre

Canadá

Madrid- Teatro Pradillo- 20.30 horas

**CÍA DE DANZA DANIEL ABREU** *Negro*

(Contemporáneo)

Coreografía: Daniel Abreu

España - Comunidad de Madrid

Madrid- Sala Cuarta Pared- 21.00 horas

**17 de abril**

**THOMAS NOONE DANCE** *Mur*

(Contemporáneo)

Coreografía: Thomas Noone

España- Cataluña

Madrid- Teatro Fernán Gómez. Centro de Arte

- 20.00 horas

**COMPAÑÍA ANTONIO MÁRQUEZ**

*Antonio (homenaje Antonio Ruiz Soler)*

(Danza Española)

Coreografía: Antonio Márquez, Paco Romero,

Nuria Leiva, Rocío Coral, Daniel Fernández y

Currillo.

España – Comunidad de Madrid

Madrid- Teatro Albéniz- 20.30 horas

**LOUISE LECAVALIER/ FOU GLORIEUX**

*Lone Epic / Lula and the Sailor / I is Memory*

(Contemporáneo)

Coreografía: Crystal Pite / Tedd Robinson /

Benoît Lachambre

Canadá

Madrid- Teatro Pradillo- 20.30 horas

**18 de abril**

**THOMAS NOONE DANCE** *Mur*

(Contemporáneo)

Coreografía: Thomas Noone

España- Cataluña

Madrid- Teatro Fernán Gómez. Centro de Arte

- 20.00 horas



# PROGRAMACIÓN POR ORDEN CRONOLÓGICO



**CENTRO COREOGRÁFICO NACIONAL  
ROUBAIX NORD-PAS DE CALAIS-CAROLYN  
CARLSON**

*Inanna*  
(Contemporáneo)  
Coreografía: Carolyn Carlson  
Francia  
Madrid- Teatro de Madrid- 20.30 horas

**COMPAÑÍA ANTONIO MÁRQUEZ**  
*Antonio (homenaje Antonio Ruiz Soler)*  
(Danza Española)

Coreografía: Antonio Márquez, Paco Romero,  
Nuria Leiva, Rocío Coral, Daniel Fernández y  
Currillo.  
España – Comunidad de Madrid  
Madrid- Teatro Albéniz- 20.30 horas

**LOUISE LECAVALIER/ FOU GLORIEUX**  
*Lone Epic / Lula and the Sailor / I is Memory*  
(Contemporáneo)

Coreografía: Crystal Pite / Tedd Robinson /  
Benoît Lachambre  
Canadá  
Madrid- Teatro Pradillo- 20.30 horas

**MALUCOS DANZA *Nanas para despertar***  
(Nuevo Flamenco)  
Coreografía: Carlos Chamorro  
España – Comunidad de Madrid  
Alcorcón- Teatro Municipal Buero Vallejo- 21.00  
horas

19 de abril

**COLIN DUNNE *Out of time***  
(Nueva Danza Irlandesa)  
Coreografía e Interpretación: Colin Dunne  
Irlanda  
San Lorenzo de el Escorial- Real Coliseo Car-  
los III de El Escorial –sede provisional Teatro  
Auditorio - Sala B- 20.00 horas

**MALUCOS DANZA *Nanas para despertar***  
(Nuevo Flamenco)  
Coreografía: Carlos Chamorro  
España – Comunidad de Madrid  
Coslada- Centro Cultural La Jaramilla- 20.00  
horas

**COMPAÑÍA ANTONIO NAJARRO**  
*Flamencoriental*  
(Nuevo Flamenco)  
Coreografía: Antonio Najarro  
España- Comunidad de Madrid  
Arganda del Rey- Auditorio Montserrat Caballé-  
20.30 horas

**COMPAÑÍA ANTONIO MÁRQUEZ**  
*Antonio (homenaje Antonio Ruiz Soler)*  
(Danza Española)  
Coreografía: Antonio Márquez, Paco Romero,  
Nuria Leiva, Rocío Coral, Daniel Fernández y  
Currillo.  
España – Comunidad de Madrid  
Madrid- Teatro Albéniz- 20.30 horas

**CENTRO COREOGRÁFICO NACIONAL  
ROUBAIX NORD-PAS DE CALAIS-CAROLYN  
CARLSON *Inanna***  
(Contemporáneo)  
Coreografía: Carolyn Carlson  
Francia  
Madrid- Teatro de Madrid- 20.30 horas

20 de abril

**COLIN DUNNE *Out of time***  
(Nueva Danza Irlandesa)  
Coreografía e Interpretación: Colin Dunne  
Irlanda  
San Lorenzo de el Escorial- Real Coliseo Car-  
los III de El Escorial –sede provisional Teatro  
Auditorio - Sala B- 12.30 horas (versión fami-  
liar)

**COMPAÑÍA ANTONIO MÁRQUEZ**  
*Antonio (homenaje Antonio Ruiz Soler)*  
(Danza Española)  
Coreografía: Antonio Márquez, Paco Romero,  
Nuria Leiva, Rocío Coral, Daniel Fernández y  
Currillo.  
España – Comunidad de Madrid  
Madrid- Teatro Albéniz- 19.00 horas

**MALUCOS DANZA *Nanas para despertar***  
(Nuevo Flamenco)  
Coreografía: Carlos Chamorro  
España – Comunidad de Madrid  
Torrejón de Ardoz- Teatro Municipal José María  
Rodero- 20.00 horas

**CENTRO COREOGRÁFICO NACIONAL  
ROUBAIX NORD-PAS DE CALAIS-CAROLYN  
CARLSON *Inanna***  
(Contemporáneo)  
Coreografía: Carolyn Carlson  
Francia  
Madrid- Teatro de Madrid- 19.00 horas

**GELABERT AZZOPARDI COMPANYIA DE  
DANSA *Orion / Caravan***  
(Contemporáneo)  
Coreografía: Cesc Gelabert en colaboración de  
los bailarines

España- Cataluña  
Getafe- Teatro Auditorio Federico García Lorca-  
20.00 horas

**22 de abril**

**COMPAGNIA ZAPPALÀ DANZA**

*Romeo y Julieta/ Sfocatura dei corpi*  
(Contemporáneo)  
Coreografía: Roberto Zappalà  
Italia  
Madrid- Sala Cuarta Pared- 21.00 horas

**23 de abril**

**BONACHELA DANCE COMPANY**

*Square Map of Q4*  
(Contemporáneo)  
Coreografía: Rafael Bonachela en colaboración  
con los bailarines  
Reino Unido  
Madrid- Madrid- Teatro Fernán Gómez. Centro  
de Arte - 20.00 horas

**COMPAGNIA ZAPPALÀ DANZA**

*Romeo y Julieta/ Sfocatura dei corpi*  
(Contemporáneo)  
Coreografía: Roberto Zappalà  
Italia  
Madrid- Sala Cuarta Pared- 21.00 horas

**24 de abril**

**BONACHELA DANCE COMPANY**

*Square Map of Q4*  
(Contemporáneo)  
Coreografía: Rafael Bonachela en colaboración  
con los bailarines  
Reino Unido  
Madrid- Madrid- Teatro Fernán Gómez. Centro  
de Arte - 20.00 horas

**COMPAGNIE JANT-BI Waxtaan**

(Contemporáneo inspirado en la  
danza africana)  
Coreografía: Germaine Acogny  
Senegal  
Madrid- Teatro Albéniz- 20.30 horas

**25 de abril**

**BONACHELA DANCE COMPANY**

*Square Map of Q4*  
(Contemporáneo)  
Coreografía: Rafael Bonachela en colaboración  
con los bailarines  
Reino Unido

Madrid- Teatro Fernán Gómez. Centro de Arte  
- 20.00 horas

**BALLET DE LA ÓPERA DE LEIPZIG**

*Suite para dos pianos/ Soneto/ Beethoven7*  
(Neoclásico)  
Coreografía: Scholtz/ Goecke  
Alemania  
Madrid- Teatro de Madrid- 20.30 horas

**COMPAGNIE JANT-BI Waxtaan**

(Contemporáneo inspirado en la danza  
africana)  
Coreografía: Germaine Acogny  
Senegal  
Madrid- Teatro Albéniz- 20.30 horas

**THEATERHAUS STUTTGART- EGON MAD-  
SEN Y ERIC GAUTHIER Don Q**

Coreografía: Christian Spuck  
Alemania  
Madrid- Teatro de La Abadía- 21.00 horas

**26 de abril**

**COMPAÑÍA DE DANZA FERNANDO  
HURTADO Checkpoint/ In Sistere**

(Contemporáneo)  
Coreografía: Hurtado/ Huetos  
España- Andalucía  
La Cabrera-Centro Comarcal Cardenal Gonzaga – 20.00 horas

**SENZA TEMPO La canción de Margarita**

(Contemporáneo)  
Guión y Dirección Escénica: Inés Boza  
España- Cataluña  
San Lorenzo de el Escorial- Real Coliseo Car-  
los III de El Escorial –sede provisional Teatro  
Auditorio - Sala B- 20.00 horas

**GELABERT AZZOPARDI COMPANYIA DE  
DANSA Orion / Caravan**

(Contemporáneo)  
Coreografía: Cesc Gelabert en colaboración de  
los bailarines  
España- Cataluña  
Leganés- Centro Cívico José Saramago (Teatro  
José Monleón)- 20.00 horas

**MALUCOS DANZA Nanas para despertar**

(Nuevo Flamenco)  
Coreografía: Carlos Chamorro  
España – Comunidad de Madrid  
Navalcarnero- Teatro Municipal Centro- 20.00  
horas

# PROGRAMACIÓN POR ORDEN CRONOLÓGICO



## COMPAÑÍA ANTONIO NAJARRO

*Flamencoriental*

(Nuevo Flamenco)

Coreografía: Antonio Najarro

España- Comunidad de Madrid

San Sebastián de los Reyes- Teatro Auditorio

Municipal Adolfo Marsillach- 20.00 horas

## COMPAGNIE JANT-BI *Waxtaan*

(Contemporáneo inspirado en la danza africana)

Coreografía: Germaine Acogny

Senegal

Madrid- Teatro Albéniz- 20.30 horas

## BALLET DE LA ÓPERA DE LEIPZIG

*Suite para dos pianos/ Soneto/ Beethoven7*

(Neoclásico)

Coreografía: Scholtz/ Goecke

Alemania

Madrid- Teatro de Madrid- 20.30 horas

## THEATERHAUS STUTTGART- EGON MADSEN Y ERIC GAUTHIER *Don Q*

Coreografía: Christian Spuck

Alemania

Madrid- Teatro de La Abadía- 21.00 horas

27 de abril

## SENZA TEMPO *La canción de Margarita*

(Contemporáneo)

Guión y Dirección Escénica: Inés Boza

España- Cataluña

San Lorenzo de el Escorial- Real Coliseo Carlos III de El Escorial –sede provisional Teatro

Auditorio - Sala B- 12.30 horas

(versión familiar)

## THEATERHAUS STUTTGART- EGON MADSEN Y ERIC GAUTHIER *Don Q.*

Coreografía: Christian Spuck

Alemania

Madrid- Teatro de La Abadía- 19.00 horas

## BALLET DE LA ÓPERA DE LEIPZIG

*Suite para dos pianos/ Soneto/ Beethoven7*

(Neoclásico)

Coreografía: Scholtz/ Goecke

Alemania

Madrid- Teatro de Madrid- 19.00 horas

29 de abril

## CELEBRACIÓN DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA DANZA EN LA PLAZA DE ORIENTE

Con la colaboración del Ayuntamiento de Madrid, Distrito Artes y de la Asociación Cultural por la Danza, en la Comunidad de Madrid.

Compañías participantes: Taller Coreográfico del Real Conservatorio Profesional de Danza "Mariemma", Compañíadehecho, Lorenzo León & Co, Anuska Alonso, Ángel Bleda, Luca Vetere- Marta Rodríguez Coca

Madrid- Plaza de Oriente- 18.00 horas. Gratuito

## XX GALA DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA DANZA

Entrega del Premio Zapato Rojo de la Asociación Cultural Por la Danza a Fundación AISGE Homenaje de la profesión a Ana Laguna Producción y organización: Asociación Cultural por la Danza

Madrid- Teatro Albéniz- 20.30 horas





# PROGRAMACIÓN POR ESPACIOS ESCÉNICOS



# PROGRAMACIÓN POR ESPACIOS ESCÉNICOS



## MADRID

### Ateneo de Madrid

Ciclo la Cámara Coreográfica - Cine  
7, 8 y 9 de abril

### Centro de Nuevos Creadores – Sala Mirador

Eddie Ladd. Contemporáneo  
(Reino Unido / Gales)  
*Cof y Corff (Músculo y memoria)*  
Coreografía e interpretación: Eddie Ladd  
9, 10 y 11 de abril - 20.00 horas

### Consejería de Cultura y Turismo

Conferencias: El peso engaña  
7 de abril – 18.00 horas

### Plaza de Oriente

Celebración del Día Internacional de la Danza en la Plaza de Oriente  
Con la colaboración del Ayuntamiento de Madrid, Distrito Artes y de la Asociación Cultural por La Danza en la Comunidad de Madrid  
Compañías participantes: Taller Coreográfico del Real Conservatorio Profesional de Danza “Mariemma”, Compañíadehecho, Lorenzo León & Co, Anuska Alonso, Ángel Bleda, Luca Vetere – Marta Rodríguez Coca  
29 de abril - 18.00 horas

### Sala Cuarta Pared

Lanònima Imperial. Contemporáneo  
(España – Cataluña)  
*Variacions Al.leluia*  
Coreografía: Juan Carlos García  
Música: Mürfila, Oriol Rossell  
8 y 9 de abril - 21.00 horas

Cía de Danza Daniel Abreu. Contemporáneo  
(España – Comunidad de Madrid)

### Negro

Coreografía: Daniel Abreu  
Música: Masahiro Hiramoto, Mercan Dede y otros  
15 y 16 de abril - 21.00 horas

Compagnia Zappalà Danza. Contemporáneo  
(Italia)

### Romeo y Julieta/ Sfocatura dei corpi

Coreografía: Roberto Zappala  
Música: Pink Floyd, Prokofiev, John Cage y Elvis Presley  
22 y 23 de abril - 21.00 horas

### Teatro Albéniz

Compagnie Marie Chouinard. Contemporáneo  
(Canadá)  
*Preludio para la siesta de un fauno / La consagración de la primavera*  
Coreografía: Marie Chouinard  
Música: Debussy / Stravinsky  
11 y 12 de abril - 20.30 horas; 13 de abril - 19.00 horas

Compañía Antonio Márquez. Danza española  
(España-Comunidad de Madrid)

### Antonio (en homenaje a Antonio Ruiz Soler)

Coreografía: Antonio Márquez, Paco Romero, Nuria Leiva, Rocío Coral, Daniel Fernández y Currillo  
Música: Bacarisse, Albéniz, Lalo, Padre Soler, Soutullo y Vert  
Compañía residente de danza en Villaviciosa de Odón  
17, 18 y 19 de abril - 20.30 horas; 20 de abril - 19.00 horas

Compagnie Jant-Bi. Contemporáneo  
(Inspirada en la danza africana)

### (Senegal)

### Waxtaan

Dirección y coreografía: Germaine Acogny  
Música en directo: L'Ecole de Sables basada en ritmos tradicionales africanos  
24, 25 y 26 de abril - 20.30 horas

XX Gala del Día Internacional de la Danza  
Entrega del Premio Zapato Rojo de la Asociación Cultural Por la Danza a Fundación AISGE  
Homenaje de la profesión a Ana Laguna  
Producción y organización Asociación Cultural Por la Danza  
29 de abril - 20.30 horas

### Teatro de La Abadía

Theaterhaus Stuttgart – Egon Madsen y Eric Gauthier. Contemporáneo  
(Alemania)

### Don Q

Coreografía: Christian Spuck  
Música: L. Minkus, J. Ralph, A. Schnittke, F. Schubert, Pérez Prado Orquesta  
25 y 26 de abril 21.00 horas; 27 de abril - 19.00 horas

### Teatro de Madrid

Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan. Contemporáneo  
(Taiwán)  
*Moon Water*  
Coreografía: Lin Hwai-min

Música: J. S. Bach  
10, 11 y 12 de abril - 20.30 horas

Centro Coreográfico Nacional Roubaix Nord –  
Pas de Calais - Carolyn Carlson, Contemporáneo  
(Francia)

*Inanna*

Coreografía: Carolyn Carlson

Música: Armand Amar, Bruce Springsteen, Tom  
Waits

18 y 19 de abril - 20.30 horas; 20 de abril–  
19.00 horas

Ballet de la Ópera de Leipzig. Neoclásico  
(Alemania)

*Suite para dos pianos / Soneto / Beethoven 7*

Coreografías: Uwe Scholtz / Marco Goecke

Música: Rachmaninov / Purcell, Sting, Dowland  
/ Beethoven

25 y 26 de abril 20.30 horas; 27 de abril - 19:00  
horas

#### **Teatro Fernán Gómez. Centro de Arte**

Thomas Noone Dance. Contemporáneo  
(España-Cataluña)

*Mur*

Coreografía: Thomas Noone

Música: Pedro Navarrete

17 y 18 de abril - 20.00 horas

Bonachela Dance Company. Contemporáneo  
(Reino Unido)

*Square Map of Q4*

Coreografía: Rafael Bonachela en colaboración  
con los bailarines

Música: Marius de Vries

23, 24 y 25 de abril - 20.00 horas

#### **Teatro Pradillo**

Talia Paz. Contemporáneo  
(Israel)

*Magnolia/ Love/ Habayta*

Coreografías: Stijn Celis, Sharon Eyal, Nigel  
Charnock

Música: Mahler, Lisa Germano y otros

11, 12 y 13 de abril - 20.30 horas

Louise Lecavalier / Fou Glorieux. Contemporáneo  
(Canadá)

*Lone Epic/ Lula and the Sailor/ "I" Is Memory*

Coreografías: Crystal Pite / Tedd Robinson /

Benoît Lachambre

Música: Bernard Herrmann / Yannick Rieu /

Laurent Maslé

16, 17 y 18 de abril - 20.30 horas

## **MUNICIPIOS**

### **ALCORCÓN**

#### **Teatro Municipal Buero Vallejo**

Malucos Danza. Nuevo flamenco  
(España–Comunidad de Madrid)

*Nanas para despertar*

Coreografía: Carlos Chamorro

Música: Rock&Duca, Javier Díez-Ena, Angélica  
"La Tremen"

18 de abril - 21.00 horas

### **ARGANDA DEL REY**

#### **Auditorio Montserrat Caballé**

Compañía Antonio Najarro. Nuevo flamenco  
(España-Comunidad de Madrid)

*Flamencoriental*

Coreografía: Antonio Najarro

Música: Daniel Yagüe e Iván Palmero

19 de abril - 20.30 horas

### **COLLADO VILLALBA**

#### **Casa de Cultura**

10 &10 danza. Contemporáneo  
(España-Comunidad de Madrid)

*Lo k n ves, n xsT*

Coreografía: Mónica Runde

Música: Navarrete, Schwarcz, Debussy

11 de abril - 19.30 horas

### **COSLADA**

#### **Centro Cultural La Jaramilla**

Malucos Danza. Nuevo flamenco  
(España–Comunidad de Madrid)

*Nanas para despertar*

Coreografía: Carlos Chamorro

Música: Rock&Duca, Javier Díez-Ena, Angélica  
"La Tremen"

19 de abril - 20.00 horas

### **GETAFE**

#### **Teatro Auditorio Federico García Lorca**

Gelabert Azzopardi Companyia de Dansa.  
Contemporáneo

(España-Cataluña)

*Orion / Caravan*

Coreografía: Cesc Gelabert en colaboración  
con los bailarines

Música: Francisco López y otros

20 de abril - 20.00 horas



# PROGRAMACIÓN POR ESPACIOS ESCÉNICOS



## LA CABRERA

### Centro Comarcal de Humanidades Cardenal Gonzaga Sierra Norte

Losdedae. Contemporáneo  
(España – Comunidad de Madrid)  
*Onions*

Coreografía: Chevi Muraday  
Música: A Siver Mt Zion, Trentemoller, Bach y otros

Compañía residente de danza en Alcalá de Henares

12 de abril - 20.00 horas

Compañía de Danza Fernando Hurtado.  
Contemporáneo

(España – Andalucía)

*Checkpoint/ In Sistere*

Coreografías: Fernando Hurtado / Alberto Huetos

Música: Siempre Así, Mozart, Schifrin, Padula y otros

26 de abril - 20.00 horas

## LEGANÉS

### Centro Cívico José Saramago (Teatro José Monleón)

Gelbert Azzopardi Companyia de Dansa.  
Contemporáneo

(España-Cataluña)

*Orion / Caravan*

Coreografía: Cesc Gelbert en colaboración con los bailarines

Música: Francisco López y otros

26 de abril – 20.00 horas

## MAJADAHONDA

### Casa de la Cultura Carmen Conde

10 &10 danza. Contemporáneo  
(España-Comunidad de Madrid)

*Lo k n ves, n xsT*

Coreografía: Mónica Runde

Música: Navarrete, Schwarcz, Debussy

12 de abril - 20.30 horas

## NAVALCARNERO

### Teatro Municipal Centro

Malucos Danza. Nuevo flamenco  
(España–Comunidad de Madrid)

*Nanas para despertar*

Coreografía: Carlos Chamorro

Música: Rock&Duca, Javier Díez-Ena, Angélica “La Tremen”

26 de abril - 20.00 horas

## SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

### Real Coliseo de Carlos III (sede provisional Teatro Auditorio Sala B)

Ciclo Doble de Danza:

Teresa Nieto en Compañía. Contemporáneo  
(España-Comunidad de Madrid)

*De cabeza*

Coreografía e interpretación: Jesús Caramés, Daniel Doña, Manuel Liñán, Vanesa Medina, Teresa Nieto y Olga Pericet

Musica: Collage

12 de abril - 20.00 horas

13 de abril - 12.30 horas (versión familiar)

Colin Dunne. Nueva danza irlandesa  
(Irlanda)

*Out of Time*

Coreografía e interpretación: Colin Dunne

19 de abril - 20.00 horas

20 de abril - 12.30 horas (versión familiar)

Senza Tempo. Contemporáneo  
(España-Cataluña)

*La canción de Margarita*

Guión y dirección escénica: Inés Boza

Música: Arvo Pärt, Banda Iónica, Evanthia Reboutsika y otros

26 de abril - 20.00 horas

27 de abril - 12.30 horas (versión familiar)

## SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES

### Teatro Auditorio Municipal Adolfo Marsillach

Compañía Antonio Najarro. Nuevo flamenco  
(España-Comunidad de Madrid)

*Flamencoriental*

Coreografía: Antonio Najarro

Música: Daniel Yagüe e Iván Palmero

26 de abril - 20.00 horas

## TORREJÓN DE ARDOZ

### Teatro Municipal José María Rodero

Malucos Danza. Nuevo flamenco  
(España–Comunidad de Madrid)

*Nanas para despertar*

Coreografía: Carlos Chamorro

Música: Rock&Duca, Javier Díez-Ena, Angélica “La Tremen”

20 de abril - 20.00 horas





## DIRECCIONES Y PRECIOS



# DIRECCIONES Y PRECIOS



## MADRID

### Ateneo de Madrid

C/ Prado, 21  
Tel. 91 429 17 50  
www.ateneodemadrid.com  
Metro: Antón Martín y Sevilla  
Gratuito hasta completar aforo

### Centro de Nuevos Creadores (Sala Mirador)

C/ Doctor Fourquet, 31  
Tel. 91 539 57 67  
www.fcnc.es  
Metro: Atocha y Lavapiés  
Autobuses: 27, 34, 36, 47 y 119  
Precio: 15 €; 12 € comprando las localidades en [www.atrapalo.com](http://www.atrapalo.com);  
11€ con carnet de estudiante

### Consejería de Cultura y Turismo

C/ Alcalá, 31  
Metro Sevilla  
Autobuses: 5, 46 y 150

### Plaza de Oriente

Teléfono 010  
www.munimadrid.es  
Metro: Ópera y Sol  
Autobuses: 3, 25, 39  
Precio: Gratuito

### Sala Cuarta Pared

C/ Ercilla, 17  
Teléfono: 91 517 23 17  
www.cuartapared.es  
Metro: Embajadores y Cercanías RENFE C-5  
Autobuses: 27, 36, 60, 148 y Circular  
Precio: 11 €  
Los portadores del abono transporte se benefician de un descuento del 30% - 40% sobre la tarifa de 11€.  
Puntos de venta: en la taquilla del teatro, El Corte Inglés 902 400 222, [www.entradas.com](http://www.entradas.com) – 902 488 488; cajeros de Caja Madrid e Ibercaja y taquilla último minuto

### Teatro Albéniz

C/ Paz, 11  
Teléfono: 91 531 83 11  
www.madrid.org  
Metro: Sol  
Bus: 3, 5, 6, 15, 20, 26, 50, 51, 52, 53, 65 y 150  
Precio: Butaca de patio de 22 a 25 €; Butaca de entresuelo de 10 a 15 €  
25% de descuento: Carnet joven Euro26, mayores de 65, Asociación de Profesionales de la

Danza y Conservatorios

Grupos a partir de 20 personas  
Venta de entradas: [www.entradas.com](http://www.entradas.com) – 902 488 488, cajeros de Caja Madrid e Ibercaja

### Teatro de La Abadía

C/ Fernández de los Ríos, 42  
Tel. 91 448 16 27  
www.teatroabadia.com  
Metro: Quevedo y Moncloa  
Bus: 2, 16, 37, 61 y 202  
Precio: 20 €  
Descuentos: Tarjeta Abadía 14 € (Todos los días de la semana)  
Tarjeta Fnac y Crisol 18 € (excepto jueves)  
Menores de 26 años, mayores de 65 y demandantes de empleo 15,50 € (Todos los días excepto los sábados)  
Convenio Abadía y Carné joven 13,90 € (martes, miércoles y viernes)  
La Asociación de Profesionales de la Danza está dentro de estos convenios.  
Grupos (+ de 20 localidades) 14,50 € (Los días de grupos son martes y miércoles)  
Grupos Centro Abonado (+ de 20 localidades) 12 €  
Venta de entradas Caixa Catalunya, [www.telentrada.com](http://www.telentrada.com) y 902 10 12 12

### Teatro de Madrid

Avenida de la Ilustración, s/n  
Tel. 91 730 17 50 / 91 740 52 74  
www.teatromadrid.com  
Metro: Barrio del Pilar  
Autobuses: 67, 83, 124, 128, 130, 134, 147 y N9  
Precio: 22 €  
Precio reducido 18 €, carnet joven, tarjeta amiga del teatro de Madrid, mayores de 65 años, Asociación de Profesionales de la Danza, Ministerio de trabajo y Asuntos Sociales, Agencia Tributaria  
Grupos de más de 20 personas 15 €  
Venta de entradas: En la taquilla del teatro, [www.entradas.com](http://www.entradas.com) – 902 488 488, cajeros de Caja Madrid e Ibercaja, [www.atrapalo.com](http://www.atrapalo.com)

### Teatro Fernán Gómez. Centro de Arte

Plaza de Colón, 4  
Teléfono: 91 480 03 00  
www.esmadrid.com/teatrofernangomez  
Metro: Colón y Serrano  
Bus: 5, 14, 21, 27, 45, 53 y 150  
Precio: 15 €  
20% de descuento: Asociación de Profesionales de la Danza, Asociación Cultural por la

Danza y Conservatorios de danza de Madrid.  
Grupos de más de 20 personas, telentrada  
promoción y atrápalo, 12 €  
Venta de entradas: Caixa Catalunya,  
www.telentrada.com y 902 10 12 12

#### **Teatro Pradillo**

C/ Pradillo, 12  
Teléfono: 91 416 90 11  
www.teatropradillo.com  
Metro: Concha Espina (salida Plaza de  
Cataluña)  
Autobuses: 16, 29 y 52  
Precio: 12 € Butaca; 9 € Entrada grupo a partir  
de diez personas; 6 € Entrada con carnet  
Eurojoven/26, carnet estudiante, carnet Salas  
Alternativas, Socios Asoc. Prof. de la Danza y  
Escuelas arte dramático y/o danza  
Venta de entradas: www.entradas.com – 902  
488 488;  
cajeros de Caja Madrid e Ibercaja

### **MUNICIPIOS**

#### **ALCORCÓN**

##### **Teatro Municipal Buero Vallejo**

Avenida de Pablo Iglesias, s/n  
Teléfono: 91 664 84 62 / 85 02  
Bus: 512 y 516 desde Príncipe Pío  
Cercanías Renfe C-5  
Metrosur: Alcorcón Central  
Precio: de 6,50 € a 10,50 €  
Tarifa reducida para mayores de 65 años 5€  
Jóvenes 4,50 €.  
Alumnos de escuelas municipales 3,50 €  
Venta de entradas: Telentradas Caja de Catalu-  
ña - 902 10 12 12  
y en www.telentrada.com, además de la taquilla  
del teatro, de miércoles a viernes de 12 a 14 y  
de 16 a 19 horas, y dos horas antes del día de  
representación.

#### **ARGANDA DEL REY**

##### **Auditorio Montserrat Caballé**

C/ Mar de Alborán, 1  
Tel.: 91 871 13 44 - 91 875 84 27  
Metro línea 9 Arganda del Rey  
Bus Argabús Línea 312 (desde Plaza de Conde  
de Casal)  
Precio: de 6 a 8 €  
Venta de entradas: En el teléfono 902 44 43 00  
- www.cam.es  
En taquilla: desde una hora antes del comienzo  
del espectáculo del día. Entradas que estén  
disponibles en el servicio de venta anticipada.

Descuentos del 15% tarjeta joven, pensionistas  
y mayores de 65 años

#### **COLLADO VILLALBA**

##### **Casa de Cultura**

C/ Real, 68-70  
Teléfono: 91 851 29 88 / 28 98  
Bus: desde intercambiador de Moncloa  
Cercanías RENFE: Estación de Villalba C-8,  
C-8a, C-8b y C-10  
Precio: 7,50 €  
Precio reducido mayores de 65, menores de  
14 años, discapacitados, carnet joven y carnet  
amigos de la cultura 5,20 €

#### **COSLADA**

##### **Centro Cultural La Jaramilla**

Avenida de la Constitución, 47  
Teléfono: 91 627 83 15 / 18  
Cercanías RENFE: C-1, C-2 y C-7a  
Precio: 5 €  
Mayores de 65 y menores de 25 años, 3€

#### **GETAFE**

##### **Teatro Auditorio Federico García Lorca**

C/ Ramón y Cajal, 22  
Teléfono: 91 601 89 74  
Cercanías RENFE: C-4 (Getafe Centro)  
Metrosur: Getafe Centro  
Precio: 6 €  
Descuento Carnet Joven y mayores de 65  
Venta de entradas www.entradas.com, venta  
telefónica 902 488 488, cajeros de Caja Madrid  
e Ibercaja

#### **LA CABRERA**

##### **Centro Comarcal de Humanidades Cardenal Gonzaga Sierra Norte**

Avenida de La Cabrera, 96  
Teléfono: 91 868 95 30  
www.madrid.org  
Bus: desde intercambiador de Plaza de Castilla  
Precio: 6 €  
50% descuento carnet joven y mayores de 65  
Venta de entradas: www.entradas.com – 902  
488 488;  
cajeros de Caja Madrid e Ibercaja

# DIRECCIONES Y PRECIOS



## LEGANÉS

### Centro Cívico José Saramago (Teatro José Monleón)

Avenida del Mediterráneo, 24  
(Barrio San Nicasio-Campo de Tiro)  
Tel: 91 248 95 80  
Cercanías Renfe C-5 (estación Leganés Central)  
Metrosur: estación San Nicasio  
Autobuses 482 desde Aluche y 486 desde Oporto  
Precio: 8 €; Jubilados y niños 4,5 €  
Venta en la taquilla del teatro el martes de la semana hasta el día de la función.

## MAJADAHONDA

### Casa de Cultura Carmen Conde

Plaza de Colón, s/n  
Teléfono: 91 634 91 19  
Cercanías RENFE: C-7a y C-10  
Bus: 561 desde Aluche y 652, 653 y 655 desde intercambiador de Moncloa  
Precio: de 8 a 10€  
Venta de entradas: telentrada, Caixa Catalunya, www.telentrada.com  
Descuentos: 50% pensionistas, jubilados y alumnos de la Concejalía de Cultura

## NAVALCARNERO

### Teatro Municipal Centro

Plaza del Teatro, s/n  
Teléfono: 91 810 13 30  
Bus: 528 desde Príncipe Pío, 529 y 531 desde Móstoles y 536 desde Madrid-Estación Sur  
Precio: 2 € adultos; 1 € infantil / jubilado  
Se pueden adquirir por anticipado en la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Navalcarnero de lunes a viernes de 09.00 a 14.00 h y lunes y miércoles de 17.00 a 19.30 h.

## SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

### Real Coliseo de Carlos III

Temporalmente ubicado en el Teatro Auditorio Parque de Felipe II, s/n (junto al Euroforum y al Hotel Victoria)  
Tel.: 91 890 44 11  
www.madrid.org  
Cercanías Renfe C-8a  
Autobús desde intercambiador de Moncloa  
Precio: 9 €  
Venta en taquilla 2 horas antes del espectáculo  
Venta de entradas: www.entradas.com – 902 488 488, Cajeros de Caja Madrid e Ibercaja

## SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES

### Teatro Auditorio Municipal Adolfo Marsillach

Avenida Baunatal, 18  
Teléfono: 91 658 89 90  
Bus: 152a y 154c desde intercambiador de Plaza de Castilla  
Precio: 15 €; 25% de descuento para mayores de 65 y menores de 26 años y grupos a partir de 20 personas; 50% de descuento para los titulares del carné Amigos del Teatro Adolfo Marsillach  
Venta de entradas: www.telentrada.com, 902 10 12 12, Oficinas de Caixa Catalunya, en la taquilla del Teatro: en venta anticipada, los miércoles, jueves y viernes, de 18.00 a 19.00 horas.  
Día de la función: desde dos horas antes del inicio del espectáculo.

## TORREJÓN DE ARDOZ

### Teatro Municipal José María Rodero

C/ Londres, 3  
Tel.: 91 677 22 35, 91 677 23 10 y 91 674 98 70  
www.teatrojmrodero.es  
Autobuses 224, 224a, 226 y 261 desde Avenida de América y 274 desde Estación Sur  
Cercanías Renfe C-1, C-2 y C-7a  
Precio: 10 €; 50% de descuento mayores de 65 y tarjeta joven  
Venta de entradas: Caixa Catalunya - 902 10 12 12 - www.telentrada.com





# EL EQUIPO



## **Presidenta**

Esperanza Aguirre Gil de Biedma

## **Consejero de Cultura y Turismo**

Santiago Fisas Ayxelà

## **Viceconsejera de Cultura y Turismo**

Concepción Guerra Martínez

## **Secretaria General Técnica**

Cristina Torre-Marín

## **Director General de Promoción Cultural**

Amado Giménez Precioso

## **Jefe de Gabinete**

Diego Sanjuanbenito Bonal

## **Subdirectora General de Programación Cultural**

Cristina Santolaria

## **Subdirector General de Actuaciones Administrativas y Promoción Cultural**

José Martínez

## **Jefe de Área de Programación Cultural**

Ruperto Merino

## **Jefa de Comunicación**

Beatriz Clemente

## **Equipo de prensa**

Aida Álvarez  
Mónica Sánchez  
Milagros Gosálvez

## **Jefe de Publicidad**

Jaime Fernández López

## **Equipo de publicidad**

Emilio Benítez  
Patricia Calvo  
Paulino Díez  
Ana Ripoll  
Paz Escorihuela

## **Relaciones Externas**

Nicolás Díaz Chico

## **Fotografías**

Andrés de Gabriel  
Sofía Menéndez

## **MADRID EN DANZA 2008**

### **Dirección**

Ana Cabo

### **Adjunta a dirección**

Mar López

### **Coordinación de logística**

Esperanza Carqués

### **Prensa Madrid en Danza**

Elvira Giménez

### **Ayudante de Prensa**

Ángela de la Torre

### **Producción y dirección técnica**

José María Ojeda

### **Preproducción técnica**

Douglas McNicol

### **Equipo producción técnica**

Marc Bartolo  
María José F. Aliste  
Douglas McNicol

### **Asistentes a compañías y guías**

Bruno Velasco  
Rocío de la Campa

### **Asistente de producción en prácticas**

Fanny Skouvari

### **Directora del Real Coliseo de Carlos III de San Lorenzo de El Escorial y Coordinación Red de Teatros**

Rosario Martín-Crespo

### **Directora del Centro Comarcal de Humanidades Cardenal Gonzaga Sierra Norte de La Cabrera**

Rosa Briones

### **Asesora de Cine**

Pilar García Elegido

### **Diseño**

Raro

### **Maquetación**

Compolito

### **Página web**

ICM



#### EMAS

El sistema de ecoauditoria y ecogestión de la Unión Europea (EMAS) es una herramienta de gestión para que empresas y organizaciones puedan evaluar, mejorar y dar a conocer su compromiso para con el medio ambiente.

Su homologación se ha visto fortalecida con la integración de la norma EN/ISO 14001

#### ECF (Libre de cloro elemental)

Siglas que se suelen utilizar para referirse a la pulpa que ha sido blanqueada sin utilizar cloro elemental.